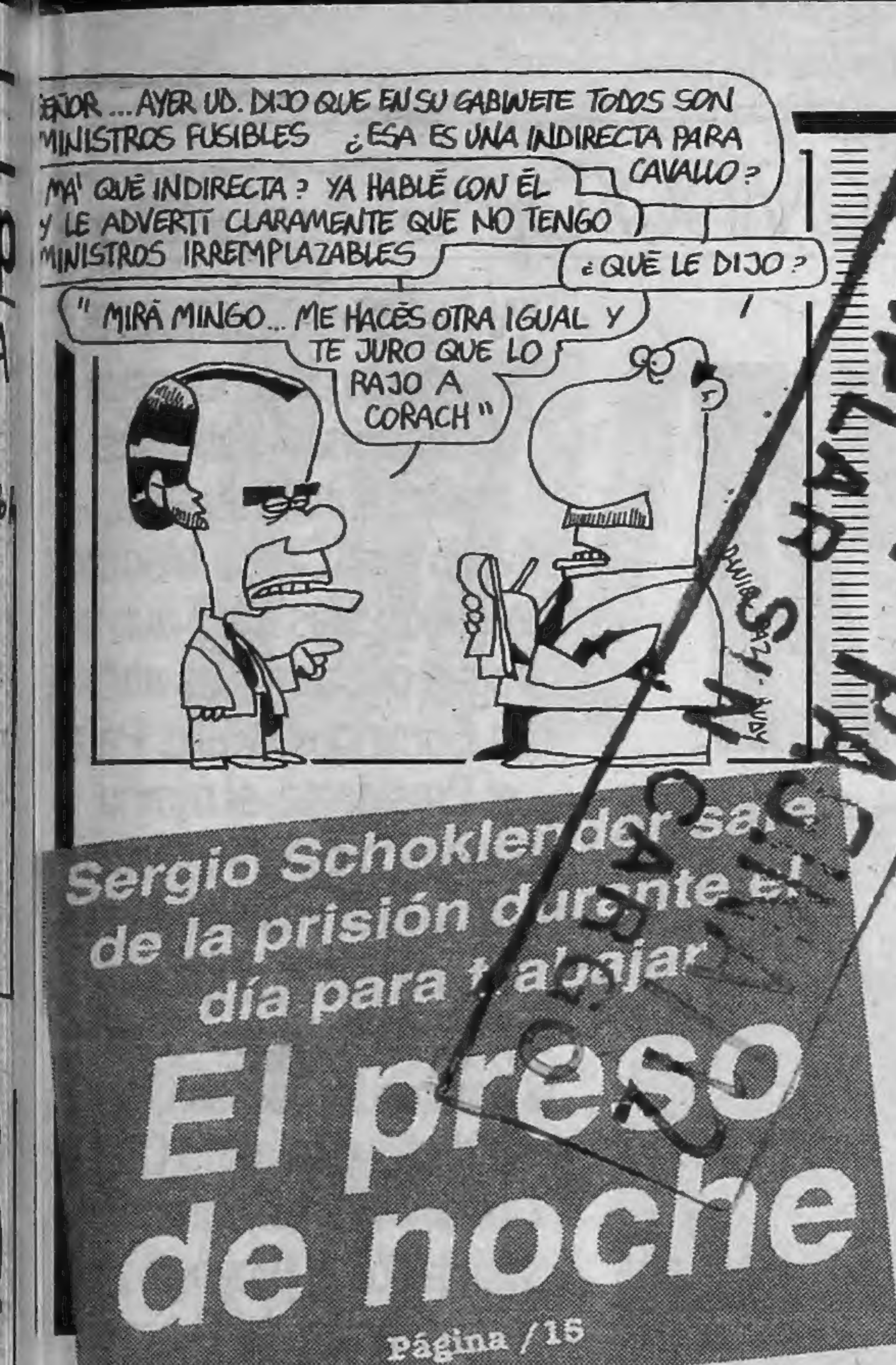


Sergio Schoklender sale de la prisión durante el día para trabajar

El preso de noche

Página /15

EXCLUSIVO

Con la recesión creció un 50 por ciento la morosidad en el pago de la luz. Edesur realiza 50 mil cortes por mes

CORTES Y QUEBRADOS

Página /6





Página/12

el país a diario

Buenos Aires, miércoles 30 de agosto de 1995

Año 9-Nº 2547 - Precio de este ejemplar: $1,60
Recargo venta interior: $0,20-En Uruguay: $12

JAROSLAVSKY

La Juventud Radical lo acusó de mantener "relaciones peligro-as" con Alfredo Yabrán, pero esta ez César Jaroslavsky no gritó para efenderse. Simplemente anunció en ímaras, ante un Bernardo Neustadt ue daba fe, que ponía su renuncia a isposición del radicalismo porteño. No se puede enlodar así a nadie", dió hablando de Yabrán y de sí mis-o. "Yo no quiero ser motivo de ergüenza ni de preocupación para stos briosos jóvenes radicales que dan más crédito a lo que Cavallo o dijo en lugar de los 50 años de ra-calismo que se van a cumplir en di-embre", dijo.

"La próxima vez, cuando tenga a primicia tan dolorosa como és-, por favor elija otro programa", le dió Neustadt como si acabara de cuchar una muerte. Y los dos lo de-ron ahí.

Efluvios, por Juan Gelman

32

Presidente ordenó votar ley de Correos pero se bandó el bloque peronista peligra el quórum. Hoy se efine si vuelve a comisión

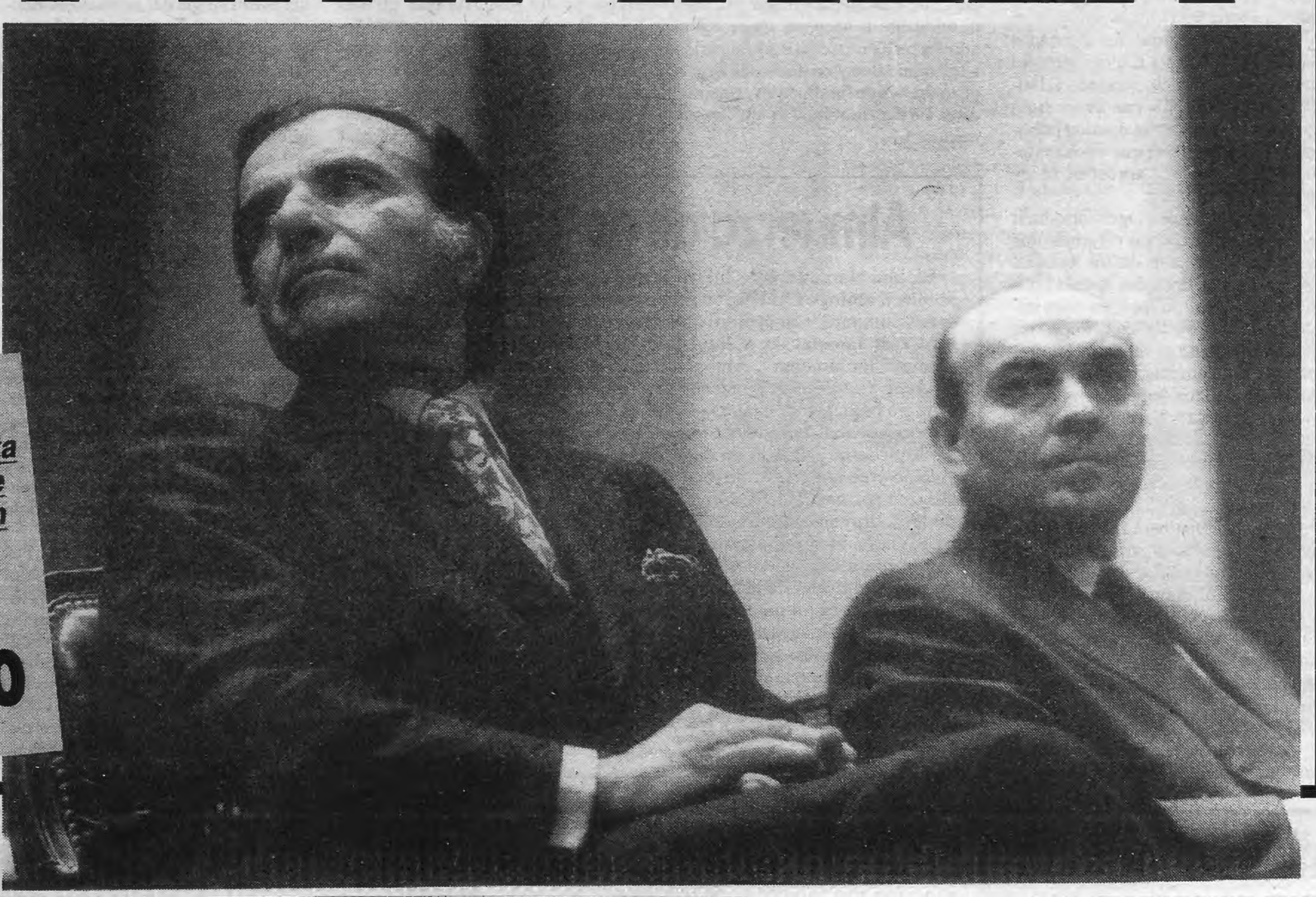
Un bloque desblocado

Página /2

Menem volvió a poner en duda el futuro de Cavallo: aseguró que todos los ministros son fusibles, que el mediterráneo deberá probar sus acusaciones ante la Justicia y criticó a Cheek por haberlo defendido públicamente. Clima de preocupación en la City

Páginas 2/3

PIMPINELA



MENEM SEÑALO QUE CAVALLO PUEDE SER REMOVIDO DE SU PUESTO

IMAGEN PROPIA

"Ahora el ministro tiene la obligación de probar sus afirmaciones" sobre las mafias ante la Justicia, advirtió ayer Carlos Menem, volviendo más frágil aún la tregua pactada días atrás con Domingo Cavallo. Para el Presidente, el rumbo económico es inmodificable pero no así la estabilidad de sus ministros, a los que calificó de "fusibles". Criticó al embajador James Cheek y defendió al ministro Carlos Corach. Hoy se tratará en Diputados el proyecto de privatización del Correo, con muchas dudas en la bancada oficialista que teme quedar "pegada" a la mafia denunciada por Cavallo.


T. Valdez

Jorge Matzkin y Eduardo Bauzá otra vez en operaciones.
Los diputados del PJ no quieren pagar costos políticos.

(Por Román Lejtman) **Aunque Carlos Menem dispuso que sea sancionada hoy la ley de Correos, la mayoría de los diputados oficialistas decidió resistir esa orden hasta que la controvertida iniciativa sea respaldada por Domingo Cavallo y las bancadas de la oposición. Los legisladores no quieren ser carne de cañón de la interna entre el Presidente y su ministro de Economía, sostienen que la opinión pública cargaría sobre ellos si la ley es aprobada una semana después de las denuncias sobre las mafias y evalúan que una salida elegante sería remitir la iniciativa a la Comisión de Comunicaciones, hasta que se concrete un acuerdo que incluya a las facciones del Gobierno y a los bloques opositores.**

Sólo un pequeño grupo de parlamentarios que responden al jefe de la bancada oficialista, Jorge Matzkin, se oponía a esta alternativa que logró cerrar temporariamente el abismo que separa a cavallistas y anticavallistas. Con la intención de evitar una nueva crisis política, que potencie la nueva ofensiva del ministro de Economía, Matzkin suspendió hasta hoy una reunión de bloque que debía concretarse anoche. Este encuentro se pronostica como tormentoso y no se descarta la participación de Eduardo Bauzá, quien en su papel de jefe de Gabinete transmite todas las órdenes del Presidente.

La frágil tregua entre Menem y Cavallo, que ambos exhibieron en las Galerías Pacífico, terminó de quebrarse cuando se conoció que el Presidente había relativizado la permanencia del ministro y criticado nuevamente al embajador James Cheek. Como sucedió la semana pasada, desde Balcarce 50 empezaron a filtrarse listas de candidatos para reemplazar a Cavallo, mientras que sus voceros amenazaban con que revelará nueva información sobre Yabrán y su acceso a importantes despachos del Gobierno.

En este contexto, los legisladores oficialistas decidieron colocarse al margen y explicar que ellos jugarán como prescindentes hasta que una nueva tregua sea firmada por Menem y Cavallo. No es que los diputados hayan olvidado las acusaciones del ministro y el silencio presidencial sobre este asunto, sino que ahora están convencidos de que la opinión pública puede considerar que ellos pertenecen a la mafia si aprueban la ley como exige Menem.

Además, Cavallo logró introducir en la ley casi todas las reformas que exigía la embajada de los Estados Unidos, y los diputados del ala política no quieren aprobarla en estos términos: para ellos, sería reconocer que perdieron frente al ministro que los acusó elípticamente de coimeros y lobbystas. Estos legisladores creen que la iniciativa debe regresar a la Comisión de Comunicaciones para ganar tiempo e inventar alguna argucia que minimice la victoria del ministro de Economía.

Menem envió su orden terminante a través de Bauzá y Matzkin, quienes pensaron que los diputados peronistas aceptarían la indicación sin ejercer resistencia. Pero la obediencia debida de los parlamentarios fue subordinada a su propia subsistencia política, en una reacción que sobrepasó los cálculos previos de Bauzá.

A Matzkin no le alcanzó con esgrimir los costos políticos que pagaría Menem frente a la oposición y Cavallo si la ley era enviada a comisión para ganar tiempo y, por primera vez en muchos años, ya han sucedido varias reuniones donde se analizó su eventual reemplazo como titular del bloque oficialista.

Con el reloj jugando en contra, Bauzá y Matzkin deben encontrar la fórmula para satisfacer todos los intereses en juego, una tarea de difícil ejecución. Ambos operadores han constatado que existe una licuación de la autoridad de Menem entre los propios legisladores oficialistas y que Cavallo avanza en su carrera por consolidar un sub-bloque con capacidad para terciar en la estrategia de la bancada.

Bauzá tendrá que extremar su poder de disuasión y Matzkin su capacidad de trabajo para hallar una salida elegante a Menem, quien hasta anoche no había modificado su orden a los diputados y consideraba que la virtual rebelión finalmente sería sofocada. La decisión final no está en sus manos.

NEGOCIACIONES EN LA CAMARA

Dudas para levantar la mano

(Por Daniel Casas) **Una vez más, la Cámara de Diputados concentrará todas las miradas cuando esta tarde se reinicie el debate de la ley de Correos, sospechada de favorecer al empresario Alfredo Yabrán a partir de las denuncias del ministro de Economía, Domingo Cavallo. La bancada justicialista que preside Jorge Matzkin corre peligro de fractura. El sector mayoritario impulsa la aprobación en general de la iniciativa con 39 modificaciones respecto del original que giró el Senado, pero una veintena de legisladores del PJ están encolumnados detrás de la postura de Cavallo y amenazan con no bajar al recinto. Con esta actitud la sesión fracasaría, porque el radicalismo y el Frepaso mantienen su postura de no dar quórum, al igual que varios legisladores de partidos provinciales y otras fuerzas menores. La definición se producirá en la reunión de bloque del PJ convocada para hoy a las 12, donde la única fórmula de entendimiento sería la vuelta a comisión de la iniciativa.**

En paralelo a las comunicaciones cruzadas entre la Casa Rosada y el Ministerio de Economía, los diputados "cavallistas" decidieron calcar la estrategia del ministro de Economía y apretar amenazando con sumarse a la oposición en su decisión de no dar quórum. Cuando anteayer la UCR y el Frepaso anunciaron que no bajarían al recinto, la alternativa que le quedaba al PJ era asegurar la presencia de los legisladores provinciales para llegar al piso de 129. Pero al menos cinco representantes de partidos provinciales hicieron pública su decisión de no participar de la sesión -el demócrata de Mendoza Carlos Balter y los cuatro *representante* del Pacto Autonomista Liberal de Corrientes– y convocaron a una reunión del interbloque para sumar voluntades. Además, hay que restar a los legisladores que prefieran quedarse haciendo campaña en sus provincias a participar de la sanción de una ley sospechada de favorecer a la "mafia". Hasta la UCeDé puso en duda su presencia en el recinto.

Con este marco, la diputada Patricia Bullrich, encolumnada con el cavallismo, fue terminante: "Si sigue este estado de cosas no bajamos al recinto, porque las 39 modificaciones que se hicieron no alcanzan a dejar libre de sospechas al proceso de privatización del Correo. Todavía hay varios artículos por corregir, pero además hay que discutir las condiciones políticas en que se produciría esta votación, analizar si después del clima de hace una semana éste es el momento y la oportunidad para votar". En cambio, Jorge Argüello intentó guardar las formas para no adelantarse a la reunión de bloque de hoy: "Nosotros necesitamos un nuevo y más amplio consenso para sacar esta ley, porque no podemos votar a cualquier costo una ley que está sospechada".

Entre otras modificaciones, los legisladores que preparan sus reclamos en el Palacio de Hacienda pedirán en la reunión de bloque de hoy que se flexibilicen las condiciones para las pequeñas y medianas empresas para permitirles complementarse entre sí; que el consejo asesor de la privatización no esté integrado por la representación gremial del sector y por la Unión Argentina de Entidades de Servicio, ya que ambas están sospechadas a partir de las denuncias de Cavallo. Y también que se revean los artículos que hablan de la autodistribución de la correspondencia y de las facultades de la Comisión Nacional de Correos para conceder habilitaciones.

Frente a este panorama, aun a sabiendas de que para los cavallistas romper con la conducción del bloque no será una decisión fácil, la tropa que conduce Jorge Matzkin intenta buscar una salida para que la sangre no llegue al río sin desobedecer la orden presidencial de aprobar sí o sí la ley de Correos. La solución pasaría por consentir que el proyecto vuelva a comisión con la excusa de que con todas las modificaciones que hay que hacer es necesario un nuevo dictamen. La jugada haría volver al redil a los díscolos propios y ajenos mientras el tiempo lava las heridas que todavía están frescas.

Almuerzo de desagravio

En una clara señal de fuerza dirigida hacia el ministro de Economía, Domingo Cavallo, un grupo de legisladores de distintas bancadas compartieron ayer un almuerzo con los ex diputados radicales César Jaroslavsky y Raúl Baglini, para "reivindicar la actuación del Parlamento". Ambos dirigentes fueron invocados por el ministro Cavallo hace una semana, durante la interpelación en la Cámara baja, por presuntas gestiones de buena fe en favor del empresario postal Alfredo Yabrán.

"Aquí se ha hablado de desagraviar a estos dos ex legisladores y yo no creo que sea lo correcto porque, aunque mi solidaridad con ellos es permanente, el ministro ha dicho que son personas honorables", dijo entre plato y plato el ucedeísta Francisco de Durañona y Vedia, siempre afecto a cuidar las formas. Pero estaba claro que la comida era un mensaje cargado de espíritu de cuerpo, y por las dudas el titular de la bancada justicialista, Jorge Matzkin, agregó que "este es un mensaje de adentro hacia afuera".

En torno de la mesa tendida en el bloque justicialista, además de los homenajeados, se sentaron el titular de la Cámara de Diputados, Alberto Pierri, el vicepresidente del bloque del PJ, Marcelo López Arias, el diputado Miguel Angel Toma, el jefe de la bancada radical, Raúl Galván, y los mencionados De Durañona y Vedia y Matzkin.

COMO CUALQUIER MINISTRO. HOY SE TRATA LA LEY DE CORREO

UN FUSIBLE MAS

(Por Jorge Cicuttin) **El presidente Carlos Menem volvió a ratificar el modelo económico, pero dejó flotando algunas dudas sobre el futuro de Domingo Cavallo, lo que tuvo una repercusión negativa en la City (ver página 5). Por la mañana y con Gerardo Sofovich como interlocutor, Menem dejó en claro que todos los ministros actúan como fusibles del sistema y que "ahora el ministro tiene las obligación de probar sus afirmaciones" sobre las mafias en el poder. Más duro fue con James Cheek, quien horas antes había elogiado *públicamente* a Cavallo: "El embajador tiene algunos arranques que no se compadecen con lo que tiene que ser un embajador de cualquier país y, con mayor razón, de uno tan importante como Estados Unidos".**

En un extenso diálogo radial, Menem tomó distancia de Cavallo, criticó a Cheek y ratificó en su puesto a Carlos Corach. En este cuadro, dejó un espacio para autoelogiarse por el manejo que hizo de la crisis desatada a partir de las acusaciones públicas de Cavallo hacia el empresario Alfredo Yabrán. "Lo importante es que el Presidente supo mantener la calma en época de tormentas. Es fundamental que el capitán del barco mantenga la calma, que el piloto sea sereno, tranquilo, que sepa manejar los tiempos. Así se sale de situaciones como las que nos ha tocado vivir la semana pasada con el menor daño posible", enfatizó Menem.

Tras la débil tregua pactada el jueves pasado, el Presidente aseguró que con Cavallo "no quedó ningún resentimiento ni hay plazos establecidos" para su duración en el cargo, pese a reconocer que las denuncias que hizo el ministro sobre las mafias pudieron causar algún "daño transitorio" e hicieron que el Gobierno tuviera que pasar por algunos "sacudones".

Claro que, seguidamente, Menem señaló que Cavallo no tuvo "intención de causar daño, ni mucho menos" al realizar sus denuncias. Pero estableció que "ahora el ministro tiene la obligación de probar sus afirmaciones".

Con su extensa declaración, Menem no hizo más que darle un barniz "oficial" a las fuertes sospechas sobre el futuro del ministro de Economía, al margen ya de la aprobación o no de la polémica ley de privatización del Correo que hoy se tratará en Diputados.

Las señales que envió Menem fueron:

• El modelo económico no se va a modificar, pero Domingo Cavallo, como cualquiera de los demás ministros, es un "fusible" reemplazable.

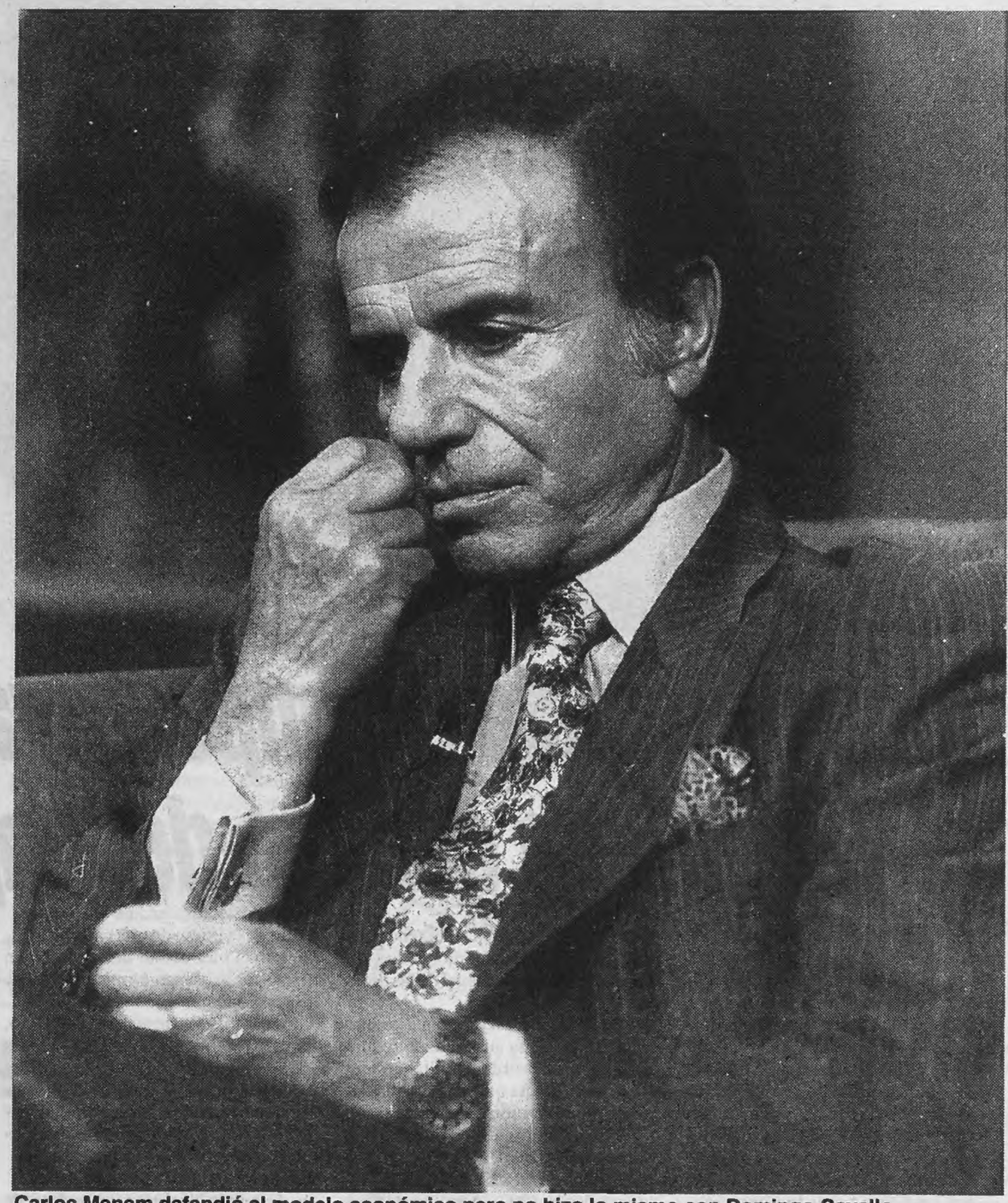
• Volvió a tomar distancia de las denuncias sobre las mafias en el poder. Ya había dicho que desconocía su existencia y ayer tuvo con Cavallo un gesto que normalmente dedica a la oposición: lo envió a los Tribunales para que demuestre la veracidad de sus denuncias.

• Esta vez James Cheek no criticó ni los arbitrajes de Javier Castrilli, ni la ley de patentes medicinales ni a Yabrán y su correo, sólo manifestó su apoyo y el de su país a Domingo Cavallo. Esto último fue criticado severamente por Carlos Menem, señalándolo como "algunos arranques" de Cheek.

• Dijo que lo hecho por Cavallo –el denunciar a las mafias que operan en el poder y sus cercanías– provocó "daños" en el Gobierno, pero ratificó claramente al ministro Carlos Corach y *justificó su intervención* ante la DGI en favor del periodista Daniel Hadad, hecho éste que fue denunciado y criticado por Cavallo.

El ministro de Economía optó ayer por el perfil bajo y prefirió eludir a los periodistas. Cuando no tuvo más remedio que responder, destacó los logros de la gestión del presidente Menem, calificó como "un disparate" la hipótesis de que él esté "cogobernando" con el jefe de Estado y respecto de la privatización del Correo se limitó a repetir que confía "en el buen criterio de los legisladores".

Menem, en esa misma sintonía, dejó en claro en todo momento que él es la garantía de la estabilidad del modelo económico. "No hay ninguna posibilidad de cambio, esa es la garantía que este Presidente les puede dar a todos los que han invertido y pretendan invertir en la República Argentina." Menem consideró que los hechos provocados por las denuncias deCavallo "se superan rápidamente y son aspectos anecdóticos", aunque admitió que provocaron "un daño transitorio al país" que fue superado ya que él mismo supo "mantener la calma en época de tormentas".



Carlos Menem defendió el modelo económico pero no hizo lo mismo con Domingo Cavallo.
"No quedó ningún resentimiento ni hay plazos establecidos", para su duración en el cargo.

Cita con el juez

El juez federal Claudio Bonadio, quien fuera subsecretario de Legal y Técnica durante la gestión de Carlos Corach en esa secretaría, citó a Domingo Cavallo para que reconozca documentación relacionada con una causa en su contra por presunto enriquecimiento ilícito.

La causa que investiga Bonadio fue abierta a raíz de una denuncia del diputado radical Enrique Benedetti, enfrentado desde hace un año con Cavallo, quien se equivoca y lo llama "De Benedetti" y recientemente lo acusó de ser un "ariete de la mafia".

Para el legislador de la UCR, Cavallo escrituró su departamento de la avenida Libertador por un monto inferior al valor de compra por lo que pidió que se lo investigue por presunto enriquecimiento ilícito. El juez Bonadio, hombre de confianza de Corach, dispuso que Cavallo reconozca firmas y documentos relacionados con la causa.

Las normas procesales autorizan a los ministros a declarar por escrito si argumentan que no pueden abandonar sus funciones. Pero en este caso, la declaración escrita es imposible ya que el ministro debe reconocer las firmas y los documentos en cuestión. De todas maneras, el trámite fijado para el viernes a las 16, podría ser resuelto si el juez envía al secretario del juzgado al despacho de Cavallo, aunque este procedimiento debe ser solicitado por el ministro con la debida justificación, y autorizado por el juez.

Definiciones presidenciales

James Cheek



• "Empecemos por decir que es un embajador que evidentemente quiere a la Argentina (...) pero por ahí tiene algunos arranques que no se compadecen con lo que tiene que ser un embajador de cualquier país y con mayor razón de un país tan importante como Estados Unidos."

Domingo Cavallo

• "Con el ministro no quedó ningún resentimiento, ni hay plazos establecidos (...) cuando un Presidente nombra un ministro y ratifica su confianza no lo hace por plazos."

• "El sistema de fusibles funciona, para eso están los ministros."

• "La denuncia está lanzada, de todas maneras. No creo que lo haya hecho con la intención de causar un daño ni mucho menos."

• "Queda para el ministro la obligación de probar sus afirmaciones y para eso están los tribunales."

Carlos Corach

• "Lo que hizo es normal, pues hizo saber su preocupación ante lo que ese ciudadano (por Hadad) consideraba una verdadera inquietud, pero no intervino en lo más mínimo para cambiar el curso de las investigaciones."

• "Cavallo se ha encargado de hablar de la hombría de bien del ministro Corach y ese asunto está verdaderamente superado."

Yabrán y las mafias



• "He dado directivas terminantes al procurador general de la Nación para que inicie las investigaciones del caso, a los efectos de determinar los fundamentos, la veracidad de estas denuncias que ha hecho el ministro Cavallo."

• "El ministro de Economía ha hecho referencia a una serie de denuncias respecto de la actuación de algunas organizaciones que causan daño a la Argentina. Habría que probar cuáles son."

Si la Cámara no da por bueno el allanamiento, la causa sucumbirá.

Leanza ascendió a fiscal después del caso de los autos truchos.

La querella disparó un allanamiento a las oficinas de Ocasa. Pero los elementos hallados no servirán de prueba porque el juez que ordenó el procedimiento omitió ciertos recaudos. Una fiscal apeló en primera instancia, pero Roberto Leanza, fiscal de Cámara, resolvió no mantener el recurso. A Yabrán lo defendió un abogado que asesoraba también a Gustavo Parino en la Aduana.



Una denuncia de Impositiva contra Yabrán va camino del papelero

(*Por Julio Nudler*) Una denuncia judicial de la Dirección General Impositiva contra Ocasa, empresa de Alfredo Yabrán, va camino de quedar arrumbada porque en el fuero Penal Económico se comprobaron vicios en la orden de allanamiento que en su momento impartiera el juez Héctor Acuña, catamarqueño vinculado al clan Saadi. Fuentes de la DGI aseguraron a *Página/12* que en el procedimiento se habrían encontrado numerosos elementos que, en principio, no tenían acreditado su ingreso legal a plaza, y que además conducían a infracciones a la Ley Penal Tributaria. Sin embargo, esas presuntas pruebas no tendrían validez legal al haber decretado el juez Guillermo Tiscornia la nulidad de lo actuado.

Este fallo fue apelado en primera instancia por la fiscal Carolina Reviglio, pero Roberto Hugo Leanza, fiscal de Cámara, resolvió no mantener esa apelación. En una nota del 10 de agosto último, firmada por Leanza, puede leerse: "Que me notifico de la interposición del recurso de apelación... y manifiesto que no lo mantengo, en mérito a reiterada jurisprudencia del Tribunal en cuanto establece que debe declararse la nulidad del auto que ordena registros domiciliarios, pues la sola mención de que existían motivos fundados, sin especificarlos, implica la pura discrecionalidad del magistrado; el incumplimiento del auto fundado importa vicio sustancial no subsanable por el posterior provecho o éxito del arbitrio discrecionalmente adoptado".

Como defensor de Yabrán actuó en este caso el abogado Pablo Medrano, quien curiosamente también ha sido hasta principios de este año asesor de Gustavo Parino, entonces administrador nacional de Aduanas. Medrano, quien fuera secretario de juzgado, era considerado uno de los miembros más idóneos y preparados del fuero Penal Económico, característica que, más que favorecerlo, iba a interponerse como un escollo insalvable en su carrera judicial. Medrano, autor de un libro sobre contrabando, vuelto al ejercicio privado de su profesión fue contratado tanto por Yabrán como por Parino, hombre de Domingo Cavallo en la Aduana. (Cavallo y Yabrán muestran una curiosa coincidencia a la hora de cazar talentos: también coincidieron en el conchabo del escribano Wenceslao Bunge.)

Leanza tuvo más suerte que Medrano, y fue ascendido de oficial primero a fiscal de Cámara, lo cual ocurrió junto a otros ascensos de funcionarios judiciales que tuvieron participación en el caso de la importación de autos presuntamente destinados a discapacitados, involucrando a Oscar "Cacho" Steinberg y Susana Giménez. El no mantenimiento de la apelación por parte de Leanza deja abierta la posibilidad de que la Cámara se avoque al conocimiento de la causa, y determine en última instancia si fue o no nulo el allanamiento, de lo cual dependerá la validez legal de las pruebas reunidas.

Según señaló Medrano a este diario, además de la ausencia de fundamentación en la orden de allanamiento, el juez Acuña no contó con la necesaria habilitación de la causa al faltar el requerimiento de instrucción por parte del fiscal. Desde la reforma del Código de Procedimientos, vigente ésta desde 1992, la acción pública sólo está en cabeza del fiscal, lo cual significa que es un fiscal quien debe requerir el inicio de una causa, no pudiendo el juez actuar de oficio. Si un fiscal no acusa no hay causa (salvo excepciones).

Medrano confirmó que, por tanto, la prueba que se hubiera hallado en estas condiciones no tendría eficacia en el proceso contra Ocasa, salvo que la Justicia pudiera llegar por otra vía al mismo resultado. Esto es en los hechos muy improbable, sobre todo teniendo en cuenta que esta denuncia de Impositiva data de 1992. La impresión de las fuentes es que en aquel momento el apellido Yabrán no tenía aún la actual resonancia. "En cambio, en estos momentos –dijeron– si un juzgado tiene una causa contra él no dejan de sonarle los teléfonos."

En la DGI suelen quejarse de la aciaga suerte que corren en la Justicia sus denuncias, que por una u otra razón quedan varadas. En la otra vereda hablan de "arbitrariedades y abusos" de los recaudadores, para justificar así que no le perdonen una. La furgoneta de Ocasa podría zafar esta vez, aprovechando el tumulto.

Más nafta

Nelson Pozzoli, presidente de OCA, compañía que según Domingo Cavallo pertenece al Grupo Yabrán, sostuvo ayer que Encotesa "es la única institución que no es revisada por la Aduana en su movimiento postal". Arrojando más nafta al fuego de la pelea entre el ministro de Economía y el misterioso Alfredo Yabrán, *Pozzoli* subrayó que el correo estatal, conducido por un hombre de Cavallo, como es Haroldo Grisanti, está exceptuado del control aduanero, de acuerdo con la resolución 743 de la Aduana.

El mediterráneo había cuestionado el proyecto postal que tenía media sanción del Senado porque impedía que la policía, sin orden judicial, revisara las furgonetas de las empresas de correos. Aducía que ello iba a facilitar el accionar del narcotráfico, vinculando con éste a Yabrán. Pozzoli, que había dicho no conocer a éste hasta que Cavallo le refrescó la memoria con algunas pruebas de lo contrario, utiliza ahora la misma ausencia de control, en este caso en favor del correo estatal, para atacar al ministro. Pozzoli representa algo más que OCA: es el presidente de la Cámara Argentina de Correos Privados.

EL EXTRAÑO CASO DEL MAILING

Tarjeta roja para la DGI



(*Por J.N.*) "Estimado Señor: Está usted cordialmente invitado a solicitar la Tarjeta American Express." A juzgar por el aspecto del sobre, éste es el mensaje que la plastiquera dirigió a Armando P., pero que jamás llegó a destino. No porque la carta promocional haya sido extraviada por el correo privado que se encargó de llevarla, sino por una cuestión más simple: la dirección a la que fue enviada la misiva no corresponde a la vivienda de Armando P., ni a su estudio, ni a su comercio, ni siquiera a la casa de algún familiar. Esa dirección en Perú al 400 es, sencillamente, el domicilio fiscal de Armando P., y coincide con el del bufete del contador público que se encargó, en su momento, de inscribirlo en el impuesto a las Ganancias. La conclusión es obvia: sólo en el *mailing* de la Dirección General Impositiva figura Armando P. con la dirección a la que le escribió la empresa norteamericana para captarlo como cliente. Lo cual conduce a su vez a una pregunta embarazosa: ¿cómo obtuvo American Express ese domicilio del contribuyente Armando P.? En otras palabras, ¿alguien le proporcionó, quizás a título oneroso, la lista de inscriptos en Ganancias, tomando el riesgo de violar la ley?

Si la carta dirigida a Armando P. es similar a otras de promoción, estará ella también encabezada y firmada por Roberto Cavalcanti, presidente y gerente general de AE, y le dirá: "Seguramente ha de tener otra u otras tarjetas. Alguien como usted puede tenerlas todas. Pero no todos los socios de otras tarjetas pueden acceder a la Tarjeta American Express". Claro está: como inscripto en Ganancias, Armando P. debe probablemente contar con ingresos que lo conviertan en un cliente rentable para un plástico. De nuevo la misma pregunta: ¿cómo se transformó un listado de la DGI en un instrumento de *marketing* privado?

Tal vez la nómina pasó directamente del ente recaudador a la compañía emisora de *credit cards*, quizá por la acción de algunos funcionarios desleales, ya que, se supone, Impositiva no vende sus planillas, que son secretas. Pero habría que considerar también otra posibilidad, que se descubre al mirar el reverso del sobre: allí figura el marbete impreso de Ocasa, por ser este correo de Alfredo Yabrán el contratado por AE para repartir su correspondencia. Ocurre que Ocasa cumple igual función para Impositiva, y por tanto debe conocer las direcciones que figuran en el organismo fiscal. Con lo cual se abre la posibilidad de una triangulación: de la DGI a Ocasa, y de ésta a American Express.

La reventa del *mailing* es cosa común entre firmas privadas. Algunas tienen la delicadeza de preguntarles a sus clientes si les molestaría recibir otra correspondencia comercial, elegante forma de pedir autorización para confiar sus señas a terceros. Que la DGI lo haga es toda una novedad.

OCTAVA BAJA CONSECUTIVA EN LA BOLSA

Histeria y sospechas en la City

Las acciones y los títulos públicos siguen con su tendencia negativa. Las reservas y los depósitos también bajan.



Las declaraciones de Carlos Menem llenaron nuevamente de dudas a la City.

Que Cavallo pueda ser un "fusible" más provocó histeria en los operadores.

Los financistas todavía no han podido desprenderse de la incertidumbre que instaló en el mercado el descalabro político desencadenado por Domingo Cavallo la semana pasada. Ante la menor señal de ruptura de la tregua entre el ministro y Carlos Menem, los operadores reaccionan histéricamente, con el consiguiente impacto negativo en las cotizaciones. Ayer los negocios habían empezado con ritmo sostenido con las noticias favorables provenientes del frente externo (por ejemplo, la colocación exitosa del Eurobono en yenes), pero la afirmación de Menem de que "los ministros son fusibles" (que el mercado decodificó como un adelanto sobre el futuro de Cavallo) alteró el humor de los operadores. Las acciones y títulos públicos retomaron su tendencia negativa, para concluir su octava baja consecutiva. En tanto, las reservas y los depósitos también siguieron retrocediendo posiciones.

La actividad bursátil empezó con expectativas favorables pero a las 13.30 Reuters despachó un cable a sus abonados –entre los que se encuentran casi todos los financistas– con declaraciones de Menem: "Cavallo tiene la obligación y el desafío de probar la veracidad de sus denuncias ante la Justicia", afirmó, agregando que "todos los ministros son fusibles". Pese a que Menem fue bastante enfático al respaldar el modelo económico, el cable de la agencia destacó las advertencias del Presidente, desencadenando entonces el nerviosismo de los corredores. Nuevamente apareció el fantasma que aterra a la City: la renuncia de Cavallo.

Durante una hora las cotizaciones de las acciones retrocedieron casi dos puntos, mientras que el bono Brady FRB –el papel argentino que reúne más negocios en Wall Street– bajó de 61 a 59 dólares. El mercado reaccionó a las 14.30, cuando empezó a circular la versión de renuncia del ministro del Interior, Carlos Corach. El eventual alejamiento de ese funcionario fue interpretado por los financistas como el fortalecimiento de Cavallo ante el poder menemista. Las acciones recuperaron entonces un punto, para terminar con una pérdida de 1 por ciento. En realidad, estos vaivenes de las cotizaciones sólo develan lo sensible que quedaron los inversores luego de la crisis política de la semana pasada.

"Han bajado los decibeles de la discusión política, pero quedaron flotando ciertas dudas", sostuvo Fernando Carranza, del Banco ABN Amro. El operador señaló, además, que "son muchas las peleas y los inversores se están cansando de esta situación". Preocupación similar manifestó el agente Luis Corsiglia, quien indicó que "la interna política superó un poco las fronteras, desconcertando a los inversores extranjeros". Un informe difundido ayer del banco de inversión First Boston relativizó esa inquietud, al afirmar que el PBI argentino crecerá este año un 1 por ciento y en 1996, el 3. "Esto, más el triunfo electoral de Menem, su mayoría en ambas cámaras del Congreso y el fortalecimiento del comercio exterior ayudará a terminar las discusiones sobre la convertibilidad." Recomendó entonces la compra de bonos Brady.

Con un volumen de 17,6 millones de pesos, el balance arrojó 17 alzas, 28 bajas y 8 acciones terminaron sin cambios. Se destacaron las mejoras de Ipako y Banco Francés, que crecieron 2,4 y 1,1 por ciento, respectivamente. Las caídas más importantes correspondieron a YPF, que descendió 2,8 por ciento, y a Indupa, que retrocedió 2,7. En la plaza de títulos públicos, en tanto, sobresalió la baja del Bocon II en pesos, que culminó con un saldo negativo de 4,5 por ciento.

DI TELLA Y GRANILLO OCAMPO

Fuerza por la Bolsa

Para acompañar al presidente Carlos Menem en sus esfuerzos por devolver confianza a los mercados, recuperar la actividad en la Bolsa y desmentir la toma de partido del gobierno norteamericano a favor de Domingo Cavallo, el canciller Guido Di Tella y el embajador en Estados Unidos, Raúl Granillo Ocampo, salieron ayer, cada uno a su manera y en versiones contradictorias, a ratificar el actual rumbo económico y la continuidad del ministro de Economía que lo lleva adelante.

"No hay ninguna posibilidad de cambio", fue la declaración tajante de Menem al mismo tiempo que comenzaba una jornada en baja de la Bolsa. "Esa es la única garantía que este Presidente les puede dar a todos los que han invertido y pretenden invertir en la República Argentina", agregó, y negó que la crisis con Cavallo hubiera traído consecuencias negativas en el exterior.

En el Encuentro Nacional de Exportadores Argentinos a Chile se cruzaron Di Tella y Cavallo. Después de compartir con el Presidente la ratificación del plan económico impulsado por Cavallo, sentado a su lado, el canciller sí admitió que la crisis "asustó y preocupó mucho" a los círculos financieros en el exterior, aunque confió en que el temor "quedará totalmente superado en los próximos días". Por las dudas, Di Tella agregó que "más allá de todo, Menem y Cavallo gozan de un gran prestigio internacional".

El embajador en Estados Unidos, por su parte, dio una versión más optimista que la de Di Tella sobre la repercusión internacional del enfrentamiento de Cavallo con el Presidente de la semana pasada. Según Granillo Ocampo, la información respecto de la Argentina en Estados Unidos "repercute en algunos ámbitos especializados que tienen muy en claro que el hombre que se adjudica la autoridad del programa de transformaciones es el presidente Menem".

"Si bien no son simpáticos, estos episodios no generan una intranquilidad mayor", sostuvo el embajador en Washington. "Mi sensación es que el gobierno americano, como tal, no se interesó por este tema", dijo después, y agregó como evidencia: "Al menos no han hecho ningún contacto conmigo".

Respecto de si el respaldo de su par norteamericano en la Argentina, James Cheek, al ministro de Economía podría ser un enfrentamiento implícito con el presidente Menem, Granillo Ocampo dijo que "habría que preguntarle a Cheek", y desestimó la repercusión internacional de la crisis.

El embajador argentino también se refirió al lugar que ocupa Cavallo en el actual gobierno al resaltar que "hay hombres muy positivos para este proceso, y uno de ellos puede ser Cavallo", aunque insistió en que "de ninguna manera el país necesita de una sola persona en forma imprescindible".

Más morosos, más colgados, más asentamientos ilegales

*En una entrevista con **Página/12** cuando están por cumplirse tres años de la privatización eléctrica, el gerente de Edesur reveló que aumentaron los deudores y los enganchados.*



Edesur detectó 30 mil nuevas familias colgadas.
La empresa dice que es por nuevas villas.

(*Por Raúl Dellatorre*) Las empresas de distribución eléctrica se han convertido en una suerte de termómetro social en las zonas carenciadas del Gran Buenos Aires. Algunos indicadores revelados por el gerente general de Edesur, Alfonso Torrealba, a *Página/12* en una entrevista exclusiva, dan cuenta del agravamiento de la situación desde principios de año. "El nivel de morosidad aumentó un 50 por ciento, estamos realizando unos 50 mil cortes de servicio por mes por falta de pago y el fenómeno más notable y preocupante es la verificación de nuevos asentamientos de villas de emergencia, en los que ya detectamos 30 mil nuevos núcleos familiares colgados", señaló dibujando un breve y expresivo cuadro de situación. El fenómeno de los "nuevos enganchados" se da "en absolutamente todos los partidos de nuestra área de distribución", agregó, que abarca toda la región sur del Gran Buenos Aires.

El fenómeno de los colgados fue una de las primeras preocupaciones que debió atender Edesur al hacerse cargo del servicio, hace casi exactamente tres años, el 1º de septiembre de 1992. En su área de influencia, la empresa computaba 400 mil familias enganchadas ilegalmente, de las cuales conectó al sistema a alrededor de 350 mil. "Son casi un millón y medio de personas", estimó el empresario, quien se extrañó de que los sectores políticos no hayan acompañado este proceso, que era recibido con alta satisfacción por la gente. "Quizá porque sabían que, después de la luz, les iban a exigir el agua y el gas", ensayó irónicamente como respuesta.

Sin embargo, este saldo de 50 mil familias carenciadas aún sin conexión legal se vio bruscamente incrementado en los últimos meses. "El problema ha reaparecido, y es lógico que así ocurra", asumió el responsable de Edesur, quien indicó que los nuevos asentamientos se verifican en las zonas circundantes a los barrios en los que se conectaron a los anteriormente colgados. No menos de 30 mil nuevas familias se asentaron "en poquísimo tiempo" formando cinturones de pobreza en torno a los preexistentes barrios carenciados.

Mientras la manifestación del grave problema social surge a partir de la percepción de la empresa privada, las municipalidades no parecen tomar nota del asunto. Torrealba recordó que antes de mediados de 1994, el gobierno provincial y la mayoría de los municipios del Gran Buenos Aires asumieron la responsabilidad de urbanizar, mediante el trazado de calles, los barrios marginales conectados a la red eléctrica, lo cual le debía posibilitar a la distribuidora pasar del medidor colectivo –único para todo el barrio– al individual por unidad habitacional. Cuando **Página/12** le consultó al empresario cuántos municipios habían cumplido el compromiso, la respuesta fue tan breve como contundente: "Ninguno". El plazo que habían solicitado los intendentes vence en 60 días.

El robo de energía era la principal causa de pérdidas de la empresa durante su primer ejercicio. Se estima que un 26 por ciento del fluido eléctrico distribuido por Edesur en el período 1992/93 se perdía, y de ello el 15 por ciento correspondía al hurto de los colgados. Para bajar dicho índice, la empresa destinó inversiones por 120 millones a instalar nuevas redes de conexión para atender a barrios carenciados, de los cuales obtiene actualmente un ingreso de 1,8 millones mensuales por la facturación colectiva a un medidor único por barrio. El índice de pérdida de energía bajó a la mitad, 13 por ciento, pero las nuevas condiciones sociales del Gran Buenos Aires amenazan con volver a aumentarlo.

El imprevisto crecimiento de las villas de emergencia no vino sólo. Paralelamente, Edesur percibió un aumento en la morosidad del 50 por ciento, que en monto de facturación no representa un número importante, pero sí cuando se lo mide en cantidad de clientes, precisamente porque son los sectores de menor consumo y más bajo ingreso los protagonistas del fenómeno. La política preventiva aplicada por la distribuidora es el corte de servicio luego de dos bimestres impagos. La consecuencia fue que el ritmo de cortes se elevó a 50 mil por mes, un 2,5 por ciento del padrón total de clientes. "Muchos pagan y restablecen el servicio. El riesgo es que los demás, que no pueden pagar, pasen al hurto y se cuelguen", precisó Torrealba.

Una vela a Yacyretá

El responsable de Edesur estimó que en los próximos cuatro años se observará una tendencia a la baja en los precios de la energía eléctrica, como producto de la paulatina entrada en servicio de Yacyretá, que superaría el crecimiento de la demanda en el mismo período. Este proceso estará acompañado, además, según los técnicos de la empresa, por la transformación del parque térmico, con la incorporación de procesos de ciclo combinado que aumentan la eficiencia de generación. A partir del quinto año, hacia fin de siglo, podría haber una reversión de la curva hacia el alza, "cuya magnitud dependerá del crecimiento de la economía", si no aparecen nuevos emprendimientos que alimenten la oferta.

Pero Alfonso Torrealba admitió que si la energía de Yacyretá es vendida masivamente al exterior (Brasil) a partir de la privatización de la central, la tendencia al aumento del precio de la energía se anticipará. El empresario chileno supone que "con crecimiento de la demanda interna, aquí (en el país) va a haber compradores dispuestos a ponerse en igualdad de condiciones con los brasileños". Esto es, a precios más altos de los que se pagan por la energía generada exclusivamente para el mercado local.

Mejor que llame más de un cartero

(*Por R.D.*) La distribución de las facturas de los servicios públicos es uno de los bocados más apetecidos por los prestadores del servicio de correo, según admiten quienes están en el negocio y siguen de cerca las definiciones que adopte el Congreso sobre el futuro de este mercado. Sin embargo, Edesur asegura que no se tentará con los servicios del gran prestador privado que surja de la privatización de Encotesa. "Concesionar en una gran empresa de correo toda la facturación nos haría perder el control sobre cómo se presta el servicio al cliente", enfatiza Alfonso Torrealba, el gerente general de la empresa eléctrica. "Hoy distribuimos las facturas a través de 26 empresas contratistas, que en un 85 por ciento corresponden a sociedades formadas por ex empleados de Segba", indicó, asegurando que la distribuidora no está dispuesta a cambiar de régimen. "A través de inspecciones, controlamos que se cumplan los plazos de entrega que nosotros estipulamos, y en los casos en que hubo yerros reiterados hemos hecho uso de la facultad de rescindir el contrato", señaló Torrealba. Unos 500 ex empleados de la empresa eléctrica estatal conformaron las 26 distribuidoras originales de las facturas de Edesur, de las cuales –ateniéndose a las proporciones que indicó Torrealba– 22 seguirían en servicio. "Si el control es eficiente, el sistema anda perfecto", subraya el responsable de Edesur, rechazando la alternativa de centralizar el servicio en un solo contratista.

EL BALANCE, TRES AÑOS DESPUES

"Nuestro servicio era espantoso"

(*Por R. D.*) "Nos pegaron muy fuerte en el primer año, todos los días estábamos en los diarios por algún reclamo y la verdad es que los clientes tenían razón: el servicio era espantoso." Alfonso Torrealba, gerente general de Edesur, rememora así el primero de los tres años que lleva la empresa a cargo de la *distribución eléctrica* en la mitad sur de Capital y Gran Buenos Aires. El grupo liderado por capitales chilenos que se adjudicó el servicio asegura que cuando abrió el paquete que recibió de Segba se encontró con un sistema en crisis que –dice– no había sido reflejado en los pliegos. Admite con una sonrisa, aunque no lo asiente con palabras, que hacia fines de 1993 el consorcio midió la alternativa de bajarse de la concesión y devolverle el negocio a su antiguo dueño: el Estado.

"Al momento de la adjudicación", señala Torrealba a **Página/12**, "con la información disponible en los pliegos, calculábamos un ritmo de inversión de 70 a 90 millones por año. Pero al hacernos cargo nos encontramos con una empresa y un servicio tan deteriorado que nos obligó a poner casi 150 millones anuales". Las inversiones totales al completar los tres primeros años de privatización alcanzan a 439,8 millones de dólares, de los cuales los gastos en renovación y recuperación de redes y en control de pérdidas se llevaron el 52,2 por ciento.

Alejandro Amdan



El conductor de Edesur estima que el sistema aún requiere otros 500 millones de dólares en inversiones durante los próximos años, que "veremos si estamos en condiciones de conseguir, dada la dureza del mercado financiero". Las cuentas pendientes están relacionadas, principalmente, a la renovación de la red de baja tensión –la que llega al usuario–, que en los primeros dos años y medio del servicio no estuvo sometida a controles por parte del Ente Regulador, dado que los niveles de eficiencia se medían, hasta febrero pasado, sobre la red de media y alta tensión.

FRENTE AL PARO DEL DIA 6

Menem aprieta pero no ahorca

Tomó distancia del proyecto de desregular el PAMI y las obras sociales. Los "duros" empujan para cumplir la huelga.

A sabiendas de que la desregulación de las obras sociales tracciona con fuerza el paro del 6 de setiembre entre los propios sindicalistas menemistas, el presidente Carlos Menem aseguró ayer que la propuesta de desregulación total de las obras sociales del Consejo Empresario Argentino "debería ser discutida" con los gremialistas. Opinó además que éstos "están en su pleno derecho de tomar este tipo de medidas" y negó que se esté negociando con la CGT el levantamiento de la huelga. Pese a ambos gestos contemporizadores, el ala dura del gremialismo dio ayer un paso decisivo para garantizar el éxito de la medida: anunció que el día de la protesta no habrá colectivos ni subtes a partir del mediodía.

Menem se refirió a la iniciativa del nucleamiento patronal ultraliberal un día después de haber recibido la propuesta en la Casa Rosada. La misma fue repudiada por diversos jefes cegetistas, entre ellos el del gremio de Sanidad, Carlos West Ocampo, para quien "lo que quieren es romper con cualquier sistema solidario entre los distintos sectores sociales".

West y el propio Gerardo Martínez pusieron en duda que la iniciativa -que se basa en una rebaja del costo empresario ya que suplanta los aportes patronales por contribuciones a cargo de los trabajadores– genere algún tipo de mejora en la situación ocupacional. "Los empresarios nunca tuvieron una rebaja tan importante en sus aportes patronales y sin embargo jamás hemos tenido tasa de desocupación tan alta", consideró West. La rebaja de aportes patronales en el sistema propuesto por el CEA ascendería 2400 millones de dólares anuales.

Menos que menos, las palabras de Menem tampoco lograron conmover a los gremialistas opositores del CTA y el MTA. Por primera vez en dos años, los del CTA y el MTA volvieron en conjunto al edificio de la GCT oficialista para acordar aspectos del acto de los Dos Congresos. Allí se entrevistaron con el representante metalúrgico en la central, Francisco "Barba" Gutiérrez. Fue pactado un nuevo encuentro el viernes donde debería definirse el tenor del discurso único que será leído por el cegetista Martínez.

La efectividad global de la medida parece descansar en varios pivotes más que en la energía de los capos sindicales cegetistas. En su preocupación por no irritar demasiado al Gobierno, Gerardo Martínez no se cansa de recitar que será "un acto de propuesta en vez de protesta". Los menemistas parecen más preocupados por el acto que por el paro en sí. Los duros en cambio empujan en dos sentidos: además del transporte, empujan la actitud de varias regionales decisivas donde ya se resolvió un paro de 24 horas de modo que no haya escapatoria a su realización. Tal es el caso de Córdoba, Rosario, Mar del Plata y Formosa, entre otras.

Sin micros

El día del paro el gremio de colectiveros no prestará servicios, ni siquiera los de emergencia que exige el decreto antihuelgas. Además, extenderá la medida a los subtes metropolitanos. Así lo anunció ayer el jefe de ese gremio, Juan Manuel Palacios, referente del opositor Movimiento de los Trabajadores Argentinos (MTA). Aclaró que la medida se cumplirá a partir de las 12, horario previsto para el abandono de trabajo y la concurrencia a la concentración en la Plaza de los Dos Congresos.

El cese de los transportes es vital para el éxito de cualquier medida de fuerza, tal como lo demostró la huelga general opositora del 6 de agosto del año pasado. Pero a su vez, resulta contradictorio con la concurrencia al acto. Mientras los jefes menemistas de la CGT apuestan a movilizar el aparato y a núcleos de militantes mediante micros especialmente fletados (algunos incluso ha conversado con cámaras patronales para que no obstaculicen la medida), el sindicalismo opositor prefirió centrarse en la paralización del país.


De Gennaro (CTA), Gutiérrez (CGT), Palacios (MTA).
La "unidad de acción" para acordar el discurso del acto.

Conciliación en Ushuaia

La Subsecretaría de Trabajo de Tierra del Fuego aplicó una conciliación obligatoria en el conflicto planteado en la planta Philco de Ushuauaia, que despidió a 55 trabajadores y cesó 69 contratos de trabajo, además de suspender la producción hasta el 30 de octubre.

Disturbios en Salta capital

Empleados municipales a los que se les adeudan dos meses de sueldos se enfrentaron ayer violentamente con la policía en Salta, produciendo destrozos en la sede comunal y del Partido Renovador del gobernador Roberto Ulloa. Hubo corridas con gases y 13 detenidos, pero tras la trifulca se mantiene el paro de los 3 mil empleados de la comuna y el Concejo Deliberante de la capital provincial.

MEDIDAS ANTIDESEMPLEO

Duhalde corrige a Duhalde

Para zafar del enojo que produjo en el ámbito nacional su idea de duplicar en la provincia el monto de la ayuda económica a los desocupados, el gobernador bonaerense Eduardo Duhalde negó ayer que la forma de ese apoyo sea el aumento del subsidio. "Estamos trabajando sobre el desempleo, pero no con un seguro de desempleo", aseguró. Sin embargo, allegados al mandatario provincial confirmaron la sustancia de lo anticipado por *Página/12*, en el sentido de que se programa que los desocupados bonaerenses cobren 500 pesos, un 60 por ciento más que lo abonado por la Nación.

El subsecretario de Trabajo, Jorge Rampoldi, sostuvo –ante una consulta de este diario– que "el gobernador no está desmintiendo nada. La idea es pagarles 500 pesos a los desocupados. Como con los actuales 250 pesos de subsidio no se puede vivir, a cada desempleado contratado por las cooperativas de trabajo se le seguirá abonando el subsidio (aunque estén ocupando un puesto de trabajo), más otros 250 pesos por la tarea que realizan. Así el empleado incrementará al doble sus ingresos y el empleador pagará aportes sólo sobre 250 pesos", detalló Rampoldi.

El gobernador dará a conocer la segunda etapa de medidas provinciales contra el desempleo el 7 de setiembre, que se sumarán al ya anunciado plan de "pavimentos artesanales".

UCEDE

El diputado Francisco de Durañona y Vedia ya sonríe en los afiches como postulante a senador nacional por la UCeDé porteña y el sábado iniciará formalmente la campaña, tras la oficialización de su candidatura que hizo la jueza federal María Romilda Servini de Cubría. Pero para Julio Crespo Campos, titular del distrito intervenido por la Convención Nacional de los liberales, la pelea sigue en el terreno judicial. Anteayer presentó una apelación ante la Cámara Nacional Electoral por la oficialización de la candidatura de Durañona –que todavía no fue tratada en acuerdo–, y hoy presentará batalla en dos frentes más: por un lado, impugnará la candidatura porque el interventor de la UCeDé porteña, Pablo Calvetti, "cometió una serie de irregularidades en la presentación ante la Justicia"; por el otro, iniciará un juicio contencioso administrativo porque "la intervención a mi distrito fue decidida por una convención compuesta por representantes de provincias en las que la UCeDé no existe". Además, dijo, "pediremos al juez que resulte sorteado que haga responsables de los daños y perjuicios ocasionados al distrito, a los miembros de la mesa del Comité Nacional, a quienes aprobaron la intervención en la Convención y a los dirigentes metropolitanos que hicieron la propuesta". La estrategia es que el magistrado llame a los miembros de la Convención a ratificar su decisión ante él; "y ahí vamos a ver cuántos votos *quedan*, porque estarán en juego los patrimonios particulares, para que el que pierda pague", dijo Crespo Campos.

Gobernabilidad en el debate

¿Funcionan las instituciones?, ¿cuál es el nivel de representatividad de los partidos políticos?, ¿qué se puede hacer con el sistema judicial?, ¿cómo reformular el aparato estatal para que sus controles y servicios cumplan con su propósito? Alrededor de estos interrogantes girará la conferencia sobre "Gobernabilidad en América Latina" que sesionará entre el 12 y el 15 de setiembre en Santiago de Chile. El encuentro es promovido por el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y en representaciónr del Ejecutivo argentino concurrirá el secretario general de la Presidencia, Alberto Kohan.

Duhalde volvió a correr con el Lole, contra el piloto de Menem

El gobernador bonaerense apuntaló en Santa Fe al candidato de Carlos Reutemann y descalificó a Héctor Cavallero. El ex dirigente socialista cuenta con el apoyo de Carlos Menem, quien hoy hará su aporte en Rosario.

(*Por Horacio Vargas, desde Rosario*) Eduardo Duhalde se encargó ayer de contribuir con la opositora Alianza Santafesina, al descalificar al candidato a gobernador Héctor Cavallero. "El va por un *sublema socialista*", dijo en un intento por mejorar las chances del pura sangre de Carlos Reutemann, Jorge Obeid, en desmedro del protegido del presidente Carlos Menem, quien hoy desembarcará aquí para cerrar la campaña electoral en una ciudad que se presenta esquiva para el justicialismo.

"Acá hay tres sublemas peronistas (en alusión a los de Obeid, Lamberto y Carignano) y un sublema socialista", dijo Duhalde, desacreditando de hecho a Cavallero, quien, como se recordará, luego de romper con el Partido Socialista Popular, se sumó al menemismo y alcanzó la bendición presidencial para presentarse con un sublema dentro del justicialismo.

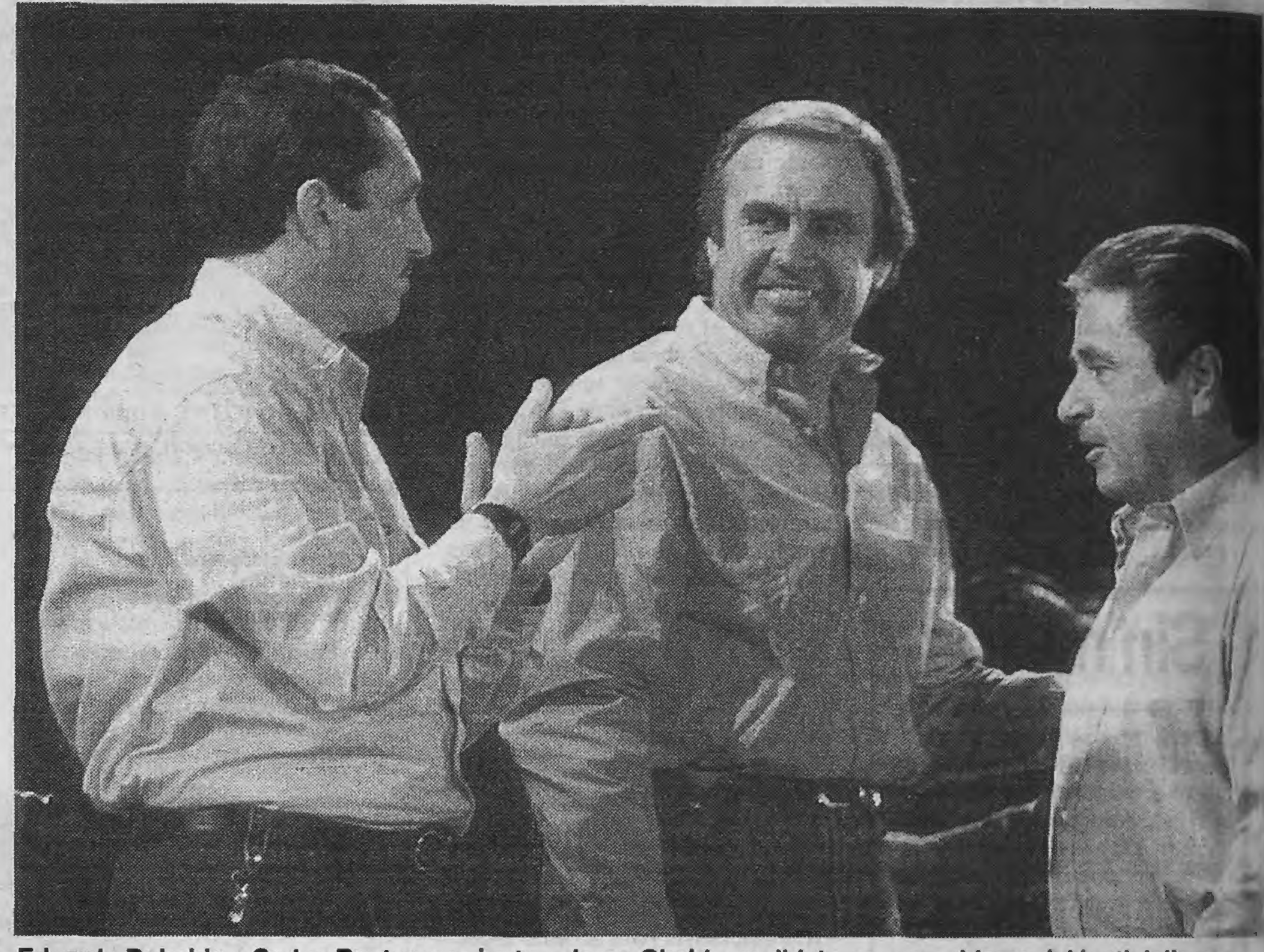
La actitud de Duhalde además desoye un pedido del propio Menem, quien le reclamó al Lole que no hubiera más descalificaciones a Cavallero, porque era el candidato mejor posicionado para ganar las elecciones. Todo comenzó cuando Obeid, el delfín del Lole, dijo que "Cavallero sigue *siendo* socialista, y nunca se quiso afiliar al justicialismo".

La interna entre Reutemann y Cavallero también se exteriorizó cuando se confirmó la presencia de Menem para hoy. Mientras Ceremonial de la provincia quería hacer un acto en los terrenos donde se levantará General Motors, con el Lole y Menem en el palco, y sin conferencia de prensa, Cavallero presionó ante funcionarios del Ministerio del Interior, que se instalaron desde ayer en la ciudad para monitorear las elecciones, para que el acto central se hiciera en la intendencia rosarina.

Al final, se impuso el Lole y Menem estará a las 17 en Alvear, descubrirá la placa donde se levantará la planta de General Motors y compartirá el palco con el Lole y todos los candidatos a gobernador y vice del PJ. Una hora después volará a la Capital Federal, en helicóptero.

Domingo Cavallo, como Gustavo Beliz y Palito Ortega, también aterrizó en las elecciones de Santa Fe. "Yo no me olvido de los amigos", le dijo por teléfono a Oscar Lamberto, uno de los candidatos a gobernador del PJ, en alusión a su papel clave en la Comisión de Presupuesto y Hacienda de la Cámara de Diputados. Y envió un video para ser emitido por televisión, donde afirma: "Si yo fuera santafesino, votaría a Lamberto". "¿Y nosotros?", se preguntó ofuscado Raúl Carignano en los pasillos de Canal 5, mientras veía el monólogo de Cavallo. "Nosotros no existimos", le contestó Luis Rubeo, que también esperaba ser entrevistado.

El viceministro del Interior, Alberto Iribarne; el subsecretario de Medios de la Presidencia, Oscar Feito, y el director de Acción Política de la Secretaría General, Antonio Riccillo, se instalaron anoche en un hotel céntrico y se reunieron con la conducción del PJ local. Con la última encuesta de la SIDE en sus manos, los operadores de la Casa Rosada afirmaron que "existe un 6 por ciento de indecisos"; y que esa es la batalla que hay que dar para revertir la tendencia favorable a la Alianza opositora, que se clavó, dicen, en cinco puntos.



Eduardo Duhalde y Carlos Reutemann junto a Jorge Obeid, candidato por un sublema del justicialismo.
Carlos Menem había pedido que no le peguen a Héctor Cavallero, pero no tuvo éxito.

Usandizaga abrió la boca

(*Desde Rosario*) Si hay algo que enfurece a Horacio Usandizaga es que le recuerden su renuncia a la intendencia de Rosario, tras el triunfo de Carlos Menem, en 1989. "Huyó como rata", dijo sin demasiada sutileza el ex socialista y protegido de Menem, Héctor Cavallero, y convertido en el enemigo público número uno del Vasco. Ayer, Usandizaga perdió la compostura y volvió al célebre estilo de las frases altisonantes para contestarle a Cavallero. "Yo no huí como una rata como dice uno de mis adversarios, con el cual no quiero ni cruzarme, porque es inmoral, no tiene calidades morales para tratarme de rata a mí. Porque ése no tiene credo, ni camiseta, no sé si tendrá algún dios. Porque además su credo lo ha cambiado, su camiseta la ha cambiado y, si alguna vez tuvo un dios, seguro que lo debe haber cambiado también. No quiero verlo cerca mío a ese tipo porque además es tan fayuto que es capaz de tirarme la mano para saludarme, y yo tan hipócrita no soy. Y además no le quiero contestar públicamente, pero ahí entre cuatro paredes y, sin pretender envalentonarme, soy capaz de darle una bofetada, una trompada."

CAMPAÑA JUNTO A BINNER

Bordón también suma votos

(*Desde Rosario*) "Esta ciudad necesita que (Hermes) Binner sea su futuro intendente", dijo el senador nacional José Octavio Bordón, quien recordó la buena elección que hizo aquí el Frepaso el 14 de mayo. "Si en aquel momento Rosario y Santa Fe no se dejaron extorsionar, mucho menos el próximo domingo", afirmó.

El bordonismo, sin embargo, llegó fracturado a esta instancia donde se elige gobernador e intendentes. El referente principal de Bordón, Lorenzo Domínguez, electo diputado nacional por el Frepaso, rompió con el socialismo popular, uno de las patas de la alianza opositora, por la distribución de candidaturas a concejal y diputados provinciales. Sin embargo, ayer Bordón bajó a Rosario a hacer campaña por Binner –tras un pedido expreso de Chacho Alvarez–, y sostuvo que "el 99 por ciento de los integrantes de PAIS está trabajando en las listas de la Alianza Santafesina".

También se refirió a Alberto Piccinini, quien se quedó con la sigla del Frepaso, lo que le permitió presentarse a gobernador por ese sector. "Creo que lo nuestro es más que una sigla, es un proyecto, un sueño que queremos hacer con los argentinos", dijo Bordón, y subrayó: "No voy a cambiar de opinión ahora por un circunstancial desencuentro que ha habido entre dirigentes en la provincia de Santa Fe. Tengo afecto y respeto por la trayectoria de Piccinini, pero lo ocurrido aquí no nos pone felices ni satisfechos".

Bordón dijo que el gobierno de Carlos Reutemann "fue honesto, pero no se plantó frente a la política nacional", y consideró que el triunfo de la oposición en esta provincia "sería muy importante para recrear un clima de mayor humildad en el Ejecutivo nacional y para ver si a partir de ahí hay que defender la estabilidad pero cambiando el programa económico-social".

Y aprovechó para recordar su nacimiento en Rosario. "Habrá pocas cosas que me impacten más cuando pasen los años y las recuerde, que la entrada de varias horas en nuestro cierre de campaña y sentir como sentí el afecto de mi ciudad natal", dijo Bordón.

FORD REBAJO HASTA UN 42%

Autoguerra de precios

El descuento rige hasta el 30 de setiembre y apunta a sacarse de encima el cuantioso stock acumulado en fábrica y en concesionarios. Sevel prepara su respuesta.

La acumulación de stocks en fábricas y concesionarios está obligando a las terminales automotrices a adoptar políticas de venta inimaginables sólo un tiempo atrás. En lo que promete desatar una guerra de precios, Ford dispuso aplicar una rebaja que llega hasta el 42 por ciento en algunos de sus modelos, dejando el mercado patas para arriba. Aunque la medida rige hasta el 30 de setiembre, por lo menos Sevel está analizando cómo responderá, en tanto que Ciadea habría resuelto no modificar sus valores, al menos por ahora. La embestida de Ford también promete empujar hacia abajo los precios de los usados, que vienen perdiendo aire ante la retracción en las ventas.

"Es una estrategia para reducir el volumen depositado en fábrica y en la red de concesionarios, tratando de evitar conflictos sociales que se producirían si se dispusieran suspensiones o despidos", argumentó el director de Relaciones Institucionales de Ford, Rodolfo Ceretti. Mientras que la ex Autolatina (Ford y Volkswagen) redujo todas las horas extras desde principios de este año, la automotriz del grupo Macri aplicó suspensiones parciales a su personal en distintos períodos de marzo, abril y mayo. La ex Renault, del empresario Manuel Antelo, mantiene suspendidos desde junio a 1300 trabajadores, a tal punto que el Ministerio de Trabajo debió laudar para que varios de esos casos no se conviertan en despidos.

La rebaja dispuesta por Ford rige desde el martes de la semana pasada, y según algunos concesionarios consultados por **Página/12** ya está surtiendo efecto. "Hay descuentos de entre 2000 y 10 mil dólares, distribuidos convenientemente sobre la oferta de modelos que registran mayor o menor dureza comercial", señaló Guillermo Dietrich, uno de los principales concesionarios de la marca. Justo Laiglesia, gerente de la misma casa, aseguró que el fin de semana ya era difícil conseguir algunos modelos.

El recorte más importante se produjo en el Galaxy, que se ofrece con descuentos del 37 al 42 por ciento según la versión, y a un precio de 13.800 dólares para el que trae motor de 2 litros. El Escort Cabriolet (fabricado en Brasil) cuesta hoy 24 mil dólares, casi un 29 por ciento menos que ocho días atrás. En la otra punta, el Mondeo Guía fue rebajado sólo un 5 por ciento, quedando en unos 32 mil dólares, mientras que el Ford Fiesta de 5 puertas se vende ahora a 12.400 dólares, con una rebaja del 9 por ciento (ver cuadro). En tren de comparar, el Fiat Duna de Sevel cuesta unos 13.600 dólares en su versión más económica, mientras que un Renault 9 tiene como base los 14.000 dólares. Laiglesia aclaró que las rebajas se aplican en las operaciones de contado como en las pactadas a crédito. Las concesionarias están ofreciendo planes con el 30 por ciento de anticipo y financiación bancaria hasta en 50 meses.

Jorge Aguado, director de Sevel, dijo a este diario que la movida de la terminal de origen norteamericano "introdujo un factor de competencia muy fuerte e imposible de ignorar", y anticipó que en los próximos días su empresa producirá alguna reacción al respecto. "Primero queremos estudiar bien cómo es el programa en cuanto al régimen para los concesionarios", agregó. Según explicó ayer Ceretti, de Ford, el sistema consiste en fijarles a cada una de esas agencias un objetivo de venta mensual, que debe ser cumplido para beneficiarse con los descuentos. De lo contrario, deberán cargar con la diferencia. "Los integrantes de la red tienen que estudiar muy bien su capacidad de venta para no caer en incumplimientos que terminen afectando su rentabilidad", aconsejó Ceretti.

De liquidación

Modelo	Antes	Ahora	Rebaja (%)
Mondeo Guía	33.500	31.825	5
Fiesta 3 ptas.	12.637	11.500	9
Orion Guía	24.712	22.036	11
Orion GLX 1,8	22.129	19.473	12
Mondeo CLX Naf.	29.183	25.390	13
Galaxy 2.0	21.865	13.779	37
Galaxy 1.8	18.920	10.834	42

Si gana 5000 está fichado

La caída de la recaudación fiscal preocupa al equipo económico, y la solución que encontraron los mediterráneos es la de aumentar la presión sobre los empleados de sueldos medios y altos. La DGI empezará a investigar al personal en relación de dependencia que percibe más de 5000 pesos, con el objetivo de controlar el cumplimiento del pago del impuesto sobre los Bienes Personales.

Impositiva quiere corroborar cuál es el patrimonio de quienes tienen ingresos elevados, para ver si presentaron correctamente su declaración jurada y si cumplieron con el pago de Bienes Personales, en los casos que corresponda. En esa tarea, "estamos revisando el padrón de aquellos que tienen una remuneración bruta de 5000 pesos o más", afirmó un funcionario de la DGI. Esa tarea fue asignada como prioridad al personal de la División Informática de la DGI, que deberá cruzar los datos con otros organismos para detectar las posibles irregularidades. Desde hace un año, el organismo recaudador cuenta con el padrón total de los trabajadores en relación de dependencia y autónomos, ya que distribuye los aportes jubilatorios al sistema privado y al de reparto. Además, ya tiene firmados convenios con diversos organismos para el intercambio de información de interés fiscal, entre ellos el Registro de la Propiedad y la Dirección de Rentas. El control empezará en octubre, luego del vencimiento de los regímenes de presentación espontánea y de facilidades de pago de deudas impositivas y previsionales.

Británicos colados en la OEA por un descuido

El Reino Unido logró colarse como miembro observador. Cancillería busca una ratificación sobre las Malvinas.

(*Por María O'Donnell*) El canciller Guido Di Tella intentó por todos los medios anular el ingreso del Reino Unido como miembro observador a la Organización de Estados Americanos, pero no logró su cometido. Gracias a un descuido diplomático de la Argentina, los británicos estrenarán su lugar en la OEA en la asamblea del próximo 7 de setiembre.

Durante más de 20 años, los ingleses intentaron poner un pie en la OEA; durante más de 20 años se toparon con la resistencia de la Argentina. El virtual veto que la Argentina ejercía sobre el ingreso de los británicos se quebró en forma casual.

El 17 de mayo pasado la solicitud británica apareció en la agenda de una reunión de la Organización bajo el rubro "otros asuntos". El delegado de Nicaragua preguntó si había alguna objeción. Nadie levantó la mano, porque el entonces embajador argentino ante la OEA, Hernán Patiño Mayer, se encontraba en Buenos Aires (había venido a votar) y el funcionario que estaba a cargo, simplemente, se descuidó.

Enterado de la novedad, el canciller Di Tella contraatacó: mandó cables a todos los países de la región para pedir la nulidad del trámite, planteando objeciones formales. Argumentó que se habían violado los reglamentos de la OEA, porque las solicitudes como la de los británicos deben incluirse bajo el rubro "nuevos miembros", previo paso por una comisión especial. También recordó la disputa por la soberanía de las islas Malvinas, el motivo que hasta ese momento había cerrado las puertas a los británicos. Pero la gestión fue infructuosa.

Ante el hecho consumado, la Cancillería adaptó su discurso. "No deberíamos tener hoy la misma posición que asumimos en la década del 70, cuando las relaciones bilaterales eran tirantes; ni las que adoptamos en los 80, cuando las relaciones estaban interrumpidas", improvisó entonces el vicecanciller Fernando Petrella. Durante todos esos años, la Argentina se negó a permitir la entrada del Reino Unido como miembro observador –la categoría reservada a los países que no son de la región–, para mantener vigente el reclamo por la soberanía de las islas.

Es cierto que Di Tella había conversado con los ingleses sobre el ingreso a la OEA. También es verdad que, por primera vez en la historia, un canciller argentino se había mostrado dispuesto a aceptarlo. Pero eso sucedió en 1993, tal como consta en la solicitud que el entonces canciller británico, Douglas Hurd, le envió un año más tarde al secretario general de la OEA, el colombiano Julio César Gaviria. Existía una suerte de acuerdo, pero Di Tella tenía la intención de marcar los tiempos y de hacerlo en forma coordinada.

Cuando el canciller percibió que la OEA ya no daría marcha atrás en la decisión que había tomado, intentó que el ingreso se rediscutiera –y no que se formalizara– en setiembre. Quería, según aseguró hace un par de meses en una conferencia de prensa, presentarse personalmente ante la asamblea, manifestar su apoyo a la llegada de los británicos y aprovechar el discurso para reinvindicar la soberanía argentina sobre las Malvinas.

Como ni siquiera consiguió dilatar el trámite, Di Tella desistió, finalmente, de asistir a la apertura anual de la asamblea de la OEA, prevista para el 7 de setiembre próximo. Ahora, en la Cancillería están desplegando una ofensiva para lograr que la resolución de la asamblea recuerde todas las declaraciones anteriores que emitió sobre la disputa de soberanía en las islas y aclare que el ingreso de los británicos de ninguna manera implica un cambio en la postura de los países de la región sobre el tema. Según fuentes diplomáticas, lo más probable es que la asamblea de la OEA incluya ese consuelo para la Argentina.



Guido Di Tella, molesto por el trámite del pedido británico.
El canciller decidió no asistir a la próxima asamblea de la OEA.

Epitafio

"No le pondría el epitafio, pero andan muy mal", dijo ayer el canciller Guido Di Tella sobre las negociaciones con el Reino Unido por la búsqueda de petróleo en el Atlántico Sur. El pesimismo se debe a que los isleños acaban de ejercer una suerte de veto sobre lo que argentinos y británicos habían acordado en Madrid. Después de esa reunión, en la que los diplomáticos proyectaron crear una comisión mixta para que supervisara la búsqueda de petróleo en las aguas disputadas, los negociadores británicos viajaron a las islas para brindar un informe a legisladores kelpers. El encuentro, según miembros del Foreing Office, fue "tumultuoso". Por lo menos dos legisladores se mostraron inflexibles, dijeron que querían avanzar en la licitación sin que la Argentina tuviera participación alguna en el proceso. De regreso a Londres, los negociadores del Foreing Office enviaron mensajes a la Cancillería argentina en los que daban signos de una marcha atrás. Pero no todo está perdido. Para la semana próxima está pautado un encuentro en un país neutral. Será el último intento negociador: los kelpers ya anunciaron su decisión de abrir una ronda de licencias el 3 de octubre próximo. Si argentinos y británicos logran, por fin, llegar a un acuerdo, deben anunciarlo al menos quince días antes de esa fecha. Si, por el contrario, los kelpers avanzan solos, pero con el consentimiento británico, la Argentina promete impugnar la licitación en todos los foros mundiales y promover castigos para las empresas que participen.

ACUERDO DE MENEM Y SANGUINETTI

Buenos Aires-Colonia, sobre ruedas

Los presidentes de la Argentina y Uruguay, Carlos Menem y Julio María Sanguinetti, reafirmaron ayer "la voluntad política de los dos países de profundizar la relación entre los pueblos y de dar un renovado impulso a la cooperación y complementación bilateral". A tono con la declaración, dijeron estar satisfechos con los avances logrados en torno del proyecto del puente Buenos Aires-Colonia y estimaron el inicio de su construcción hacia mediados del año próximo.

Menem y Sanguinetti suscribieron en la residencia de Olivos una declaración conjunta de 28 puntos sobre cooperación bilateral. El documento contiene, además, un agradecimiento especial de Menem "al apoyo de Uruguay al desarrollo que ha tenido la iniciativa lanzada por la Argentina, en octubre de 1993, para la creación del cuerpo de 'Cascos Blancos' en el seno de las Naciones Unidas".

Durante la conferencia de prensa, Sanguinetti negó que su gobierno haya detectado "movimientos dramáticos" de capitales argentinos hacia el Uruguay, tras la crisis desatada la semana pasada por las denuncias sobre mafias del ministro Domingo Cavallo. "Hubo oscilaciones –admitió–, pero no se observaron movimientos que permitan poner una nota particular a esta situación. Ha habido flujos que suben un poco y que bajan en otros momentos, como por ejemplo cuando se produjo el famoso efecto tequila."

De la reunión entre los presidentes participaron el jefe de Gabinete, Eduardo Bauzá, y los cancilleres de la Argentina y Uruguay, Guido Di Tella y Alvaro Ramos. Uno de los puntos más importantes del encuentro fue la construcción del puente Buenos Aires-Colonia. En ese sentido, trascendió que los dos gobiernos decidieron instruir a sus representantes en la Comisión Binacional para que se completen los estudios necesarios, especialmente los referidos al impacto ambiental, navegación y sedimentación, con el fin de convocar en el corto plazo a las firmas interesadas en la obra.



Los presidentes de Argentina y Uruguay rubricaron un acuerdo.

DECRETO PRESIDENCIAL

Menem quiere el ingreso a Medicina

Instruyó por decreto a Educación y Justicia para que estudien la legitimidad del rechazo al ingreso.



Rector Oscar Shuberoff y decano Luis Ferreira, antes el referee era el Ejecutivo, ahora deberá decidir la Justicia.

El Presidente movilizó por decreto a dos ministros en apoyo del decano de Medicina.

El presidente Carlos Menem instruyó ayer por decreto a los ministros de Educación, Jorge Rodríguez, y de Justicia, Rodolfo Barra, para que promuevan en el ámbito judicial el análisis de la legitimidad de la resolución del Consejo Superior de la Universidad de Buenos Aires (UBA) que desautorizó a la Facultad de Medicina a implementar el Curso Preuniversitario de Ingreso (CPI) en reemplazo del Ciclo Básico Común. "No estoy de acuerdo con la postura del Ejecutivo pero me parece bien que frente a una discrepancia con una decisión de la universidad recurra a la Justicia", reaccionó el rector de la UBA, Oscar Shuberoff, sin entrar en polémicas. El decano de Medicina, Luis Ferreira, prefirió no anticiparse a los hechos: "Me enteré por radio y desconozco los alcances de la decisión de Menem", aseguró.

Desde que se planteó el conflicto en torno del ingreso a Medicina, Menem respaldó en reiteradas oportunidades la idea de Ferreira de implementar el CPI. Ayer, sin embargo, pasó del dicho al hecho al firmar el decreto 376 en el que instruye a Rodríguez y Barra para que tomen cartas en el asunto. La orden presidencial es que ambos ministros –que también refrendaron el decreto– estudien el caso y promuevan en la Justicia el análisis de la legitimidad de la resolución 2314 que el Consejo Superior de la UBA aprobó el miércoles pasado. Ese día, 22 consejeros –sólo los dos de Medicina votaron en contra– ratificaron al CBC como el primer ciclo de estudios para todas las carreras y dejaron sin efecto la creación del curso de ingreso impulsado por Ferreira.

El decreto 376 sostiene que "el Estado nacional debe adoptar las medidas necesarias para someter a control jurisdiccional la legitimidad del acto administrativo que se cuestiona" y recuerda que el servicio jurídico de Educación calificó como "improcedente" la resolución de la UBA. Además, señala que la decisión del Consejo Superior "ha generado en el conjunto de los futuros ingresantes a la carrera de Medicina una lógica inquietud y grave incertidumbre respecto de los trámites que deberán cumplir para satisfacer las exigencias del ingreso".

Aunque en el rectorado sostienen que la jugada del Ejecutivo pretende incidir en la definición del planteo judicial de inconstitucionalidad de la Ley de Educación Superior promovido por la UBA, Shuberoff evitó entrar en polémicas. El rector manifestó que "casi hasta tendríamos que estar contentos de que el Ejecutivo haya decidido recurrir a la Justicia frente a una discrepancia con una resolución de la universidad".

Hasta la sanción de la Ley de Educación Superior los recursos de alzada sobre decisiones de las universidades eran resueltos por Educación. Ahora esos casos se definen en la justicia federal. Shuberoff explicó que la norma "se refiere a los particulares damnificados y no al Estado", por lo cual consideró que "difícilmente el planteo encuadre en los casos previstos en la ley". Además, se mostró confiado en que "la Justicia ratificará la resolución de la UBA".

Ferreira dijo desconocer los alcances del decreto presidencial porque "me enteré por radio" y prefirió no aventurar opiniones. No obstante, razonó que planteado el conflicto "alguien tiene que resolverlo. Los alumnos no saben qué hacer".

El diputado radical y vicepresidente de la Comisión de Educación de la Cámara baja, Enrique Mathov, criticó la actitud de Menem. "Una vez más se inmiscuye en la vida universitaria", afirmó el legislador tras calificar al decreto como "un disparate total".

SANTIAGO DEL ESTERO

"Una chica desviada"

El gobernador de Santiago del Estero, Carlos Juárez, descartó que el secuestro de la hija de 17 años de un dirigente de la oposición tuviera "implicancias políticas" y afirmó que se trata de "una chica desviada", al tiempo que calificó a Adolfo Pérez Esquivel como "Premio Nobel de la Ingenuidad y la Antipaz en Santiago", por haber denunciado el hecho ante el Ministerio del Interior.

María Rosa Juárez, hija de un dirigente del Frente Social y del CTA regional, fue secuestrada el miércoles pasado al mediodía cuando se retiraba del Hospital de Santiago. Tres individuos la golpearon y obligaron a subir a un Peugeot 504 en el que la llevaron a una casa donde la mantuvieron encerrada durante más de seis horas. Tras maltratarla, le mostraron fotografías de movilizaciones del Frente Social y profirieron amenazas contra su padre y la dirigente Alba Luna del Castillo.

"Esta chica tenía una conducta bastante desviada –explicó Juárez en conferencia de prensa– y hacía dos días que se había ausentado de su domicilio, pernoctando en otras casas, una de ellas en el barrio 8 de Abril, donde vivían dos personas, varones, más o menos jóvenes".

El secuestro de la muchacha provocó una ola de repudio que hizo referencia al nombramiento reciente del comisario Mussa Azar como jefe de Seguridad en la provincia. Azar fue el principal responsable de la represión ilegal en Santiago del Estero durante la dictadura militar y fue juzgado por el secuestro de un joven. En el libro *Nunca Más*, aparece vinculado también con el secuestro de un abogado. Esa designación llegó al mismo tiempo que una advertencia de Juárez, quien al asumir en julio pasado dijo a los gremialistas que no toleraría desórdenes cuando comenzara la aplicación del ajuste que le exigen desde Buenos Aires.

La locuacidad del anciano caudillo, que logró regresar a la gobernación después de que una manifestación popular incendiara su casa en repudio a la corrupción política, lo llevó a calificar jocosamente a Pérez Esquivel y a la oposición. Por su parte, el juez Aníbal Aguirre tomó ayer declaración indagatoria a dos detenidos acusados de participar en el secuestro y la agresión de la muchacha.

MARY SANCHEZ EN CTERA

Despedida con paro y marcha

(Por Nora Veiras) **Los maestros y profesores alineados en la Federación de Trabajadores de la Educación (CTERA) cumplirán el próximo 6 de setiembre un paro nacional de 24 horas y se movilizarán a la Plaza de Mayo. Los 125 delegados de las entidades de base de la central docente votaron por aclamación la adhesión a la medida de fuerza dispuesta por las organizaciones de trabajadores en repudio a la política económica. Antes de pasar a las decisiones sobre la coyuntura, los congresales despidieron con lágrimas y aplausos a la ex titular de la CTERA, Mary Sánchez. La ahora electa diputada nacional por el Frepaso compartió el estrado por un momento con su sucesora Marta Maffei. "No vamos a subordinarnos al partido si entra en contradicción con los intereses por los que hemos optado. Yo no voy a ser como esos dirigentes sindicales que llegan al Congreso para votar la flexibilización laboral. Y ahora tampoco vamos a aceptar que el sector que nos representa no se pronuncie a favor del paro y la movilización del 6 de setiembre", se despachó Mary Sánchez tras confesar su "angustia" por la incertidumbre que envuelve la formación de una "fuerza política que se oponga al modelo menemista".**

Como ya es tradición, los congresales ceteristas debatieron durante horas en el anfiteatro de la Asociación de Trabajadores del Estado (ATE), el gremio que junto con la CTERA dio origen al Congreso de Trabajadores Argentinos como alternativa al menemismo de la CGT. Menos enfática en la forma pero no en el contenido, Mary Sánchez reivindicó la separación entre la política partidista y la gremial, rechazó "los personalismos" y pidió "ayuda" para "poder derogar la Ley Federal de Educación". La ex secretaria general del gremio destacó las crisis provinciales como la de Santiago del Estero, donde "200 gendarmes fueron trasladados porque no cierran las cuentas, una compañera de ATE fue detenida y encapuchada para después mostrarle fotos con el objetivo de que reconociera a los compañeros que se movilizan y el gobernador le impidió asumir a un diputado del Frepaso: ahí voy a ir y les pido que no me dejen sola". Los delegados se pusieron de pie y empezaron a cantar: "Olé, olé, olá, Mary Sánchez es un sentimiento, no lo puedo parar".

Con un tono más didáctico pero no menos crítico, Marta Maffei, quien reemplazó a Sánchez y acaba de ser electa como secretaria general de CTERA, destacó que "el Gobierno pretende aplicarle un electroshock a la educación y plantea una reforma partiendo de la no reforma de los salarios ni de las condiciones de trabajo". Consideró que "este gobierno ha tenido la viveza de generar un segundo responsable de la crisis educativa: si el chico no sabe la culpa es del maestro" y reivindicó "la campaña de firmas que lanzaremos el próximo 11 de setiembre, Día del Maestro, para que la sociedad nos acompañe en el pedido de no aplicación de la nueva estructura del sistema educativo sin la capacitación adecuada de los docentes ni el financiamiento necesario". Maffei anunció que apoyan el proyecto de la diputada radical Marta Mercader, quien pidió la postergación en dos años de la aplicación de la Ley Federal de Educación y la de su par de bancada de Córdoba, Margarita Sobrino, que impulsa la creación de un Fondo de Financiamiento Educativo mediante la duplicación del impuesto a las ganancias.

Indemnización a presos

La subsecretaria de Derechos Humanos, Alicia Pierini, anunció que el próximo 25 de setiembre vence el último plazo para la presentación de solicitudes de indemnización para quienes estuvieron presos a disposición del Poder Ejecutivo por la vigencia del estado de sitio, entre 1974 y 1983. "El que no aproveche este término se queda afuera. No habrá prórrogas ni excepciones", advirtió Alicia Pierini durante el agasajo que ofreció a las "mujeres muralistas" que, en forma gratuita, pintaron el frente de la subsecretaría. Pierini consignó que "hasta el momento se presentaron para recibir el beneficio establecido por la ley 24.043 más de 9400 personas, y se les otorgó la pensión a alrededor de 6500". El mural inaugurado es obra de Matilde Grant y constituye un homenaje a los derechos humanos.

"Don Erico Priebke no tiene la culpa de aquellas atrocidades"

En una campaña a favor del ex Gestapo, fue distribuido en Bariloche un diario que lo exalta como un "buen vecino".

(*Por R. K.*) Miles de ejemplares del semanario *Bariloche Hoy* fueron distribuidos ayer gratuitamente a lo largo del día. El título de la publicación, "Esta es la vida de un buen vecino", está referido a Erich Priebke, el ex capitán de la Gestapo reclamado por Italia para ser juzgado por 335 ejecuciones de civiles en lo que se conoció como la Masacre de las Fosas Ardeatinas. Acompañando la nota que ocupa toda la revista, unas veinte fotos presentan a Priebke como un ciudadano ejemplar.

Bariloche Hoy fue denunciado en fuentes judiciales como el inicio de una campaña en favor del ex capitán de la Gestapo. "Don Erico Priebke es nuestro vecino desde hace 50 años y nunca generó ningún enemigo. Se trata de una persona con una ideología responsable y no tiene la culpa de aquellas atrocidades", sostiene la publicación.

En realidad, hasta el momento, en el caso Priebke no se discute si es culpable o inocente. Justamente lo que pretende la Justicia italiana, representada en la Argentina por el apoderado de la embajada de ese país, el doctor Alberto Zuppi, es que se haga efectivamente un juicio en Roma y allí se evalúen sus responsabilidades en la matanza. La estrategia de la defensa de Priebke es eludir a toda costa la extradición a Italia y evitar que el juicio se haga. Incluso ayer, el abogado del ex integrante de las SS nazis, Pedro Bianchi, calificó de corrupta a la Justicia italiana.

También durante la jornada de ayer se confirmó lo adelantado por este diario: el caso llegó a la Corte Suprema y después que el procurador Angel Agüero Iturbe, el máximo tribunal resolverá sobre la extradición. También se aclaró que recién después de que haya una decisión sobre el pedido de Italia –y sólo en caso de que fuera rechazado– se consideraría el similar reclamo de extradición de Alemania. El gobierno de este último país ha actuado, desde el principio, en acuerdo con Italia, para que la extradición se concrete y el juicio se realice en Roma, donde efectivamente se produjeron los hechos.

Aunque el abogado defensor de Priebke, Pedro Bianchi, estimó que "en menos de un mes" su defendido será extraditado a Alemania, el juez federal de General Roca, Leónidas Moldes, reiteró que la Corte Suprema será la que decida en Buenos Aires cuál será el país que juzgará el ex capitán de la Gestapo. Por su parte, el fiscal de la Cámara de General Roca, Helvecio Barba, indicó que la prioridad para juzgar a Priebke la tiene Italia.

Sin embargo, Priebke y sus abogados se apresuraron a aceptar el pedido de extradición presentado por Alemania y el ex oficial de las SS no oculta su apuro por partir hacia Bonn. Bianchi considera que el pedido alemán es más importante porque "pide a Priebke por asesinato, en cambio los italianos lo requieren por homicidio".

Piden por Puigjané

Amnistía Internacional reclamó la "inmediata e incondicional puesta en libertad" del padre Juan Antonio Puigjané, condenado a 20 años de prisión por el asalto al regimiento de La Tablada, a quien considera como "un preso de conciencia". La entidad lanzó una campaña para recolectar adhesiones a una carta que remitirá al presidente Carlos Menem y al titular de la Comisión de Derechos Humanos de Diputados, Claudio Mendoza, para formalizar el pedido y en la que se explica que la pena impuesta al sacerdote "es fruto de un grave error judicial". Mientras tanto, los familiares de los detenidos de La Tablada denunciaron que "pese a haber cumplido hace más de un año la mitad de la condena, los presos políticos Juan Carlos Abella, Juan Manuel Burgos y Cinthia Castro no gozan del beneficio de las salidas transitorias a las que tienen derecho".

El texto que *Amnistía* remitirá a Menem y Mendoza sostiene que la prisión a 20 años impuesta a Puigjané es errónea "dado que la Cámara Federal de San Martín al condenarlo violó el artículo 8.2 de la Convención Americana de Derechos Humanos, que establece que toda persona inculpada de un delito tiene derecho a que se presuma su inocencia mientras no se establezca legalmente su responsabilidad". La misiva destaca que "Puigjané nunca utilizó la violencia ni abogó por su uso".

Amnistía comenzó una campaña de recolección de adhesiones a la carta con un texto complementario en el que se comenta la situación de Puigjané. La entidad de derechos humanos reconoce al sacerdote como "dirigente del MTP, organización que era y continúa siendo legal" pero aclara que "no participó en el asalto" a La Tablada, sino que "se encontraba en la parroquia de Nueva Pompeya". Para Amnistía, la condena de Puigjané "en base al argumento de que en su carácter de dirigente del MTP debía conocer y aprobar la acción de sus compañeros viola su derecho a la presunción de inocencia".

Los familiares de los detenidos de La Tablada también reclaman la concesión a Abella, Burgos y Castro de las salidas transitorias, "a las que tienen derecho". Al respecto, señalaron que las autoridades han denegado la aplicación de ese beneficio "alegando que la sentencia firme de los tres es de fecha 15 de abril de 1992 –cuando les fue notificada por la Corte Suprema– y no del 5 de octubre de 1989, como sostiene la Cámara Federal de San Martín". Los familiares explicaron que el caso fue planteado hace tres meses al juez Cisneros pero todavía "no hay resolución alguna".

Página/12, el país a diario" editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.A." Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334 7203/7204/7205/7208/7209 2322/2323/2324. Publicidad Belgrano 677 Tel.: 342-6000 (líneas rotativas).

Página/12

Impresión: Talleres Gráficos Color Papel., Eréscano 3158, Capital Federal. Color Papel Impresiones S.A., Eréscano 3158, Capital. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 334-7203/7204/7205/7208/7209. Servicios de NA, TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", "The New York Times Magazine", "Interview", Prensa Latina, Reuter y ALASEI.

PREVENTIVAS POR EL INCENDIO DE KHEYVIS

El fuego que no se apaga

A veinte meses de la tragedia que terminó con la vida de 17 adolescentes, el juez Carlos Santillán dictó prisión preventiva contra dos funcionarias municipales y el dueño de la discoteca.

Un juez de San Isidro dictó ayer la prisión preventiva contra dos funcionarias de la Municipalidad de Vicente López y uno de los dueños de la discoteca Kheyvis, por su responsabilidad en el incendio de esa confitería donde, veinte meses atrás, murieron 17 personas. La medida recayó sobre la jefa de Planeamiento de la comuna, Sandra Ponce de León -fue la arquitecta que diseñó el local bailable y a la vez la funcionaria encargada de habilitarlo–, la jefa de Habilitaciones municipales, Ofelia Molina, y uno de los propietarios del boliche, Osvaldo de Jesús. Ninguno de los tres está detenido porque fueron eximidos de prisión.

Las preventivas fueron dictadas por el juez en lo Criminal de San Isidro, Carlos Santillán, quien además citó a declarar a cuatro jóvenes residentes en la localidad de Florida, quienes de acuerdo con algunos testimonios serían los principales sospechosos de iniciar el incendio.

La tragedia ocurrió cuando un grupo de jóvenes prendió fuego a algunos almohadones de la discoteca, después de rociarlos con una bebida alcohólica. En el local había en ese momento unos 600 jóvenes que participaban de un baile de fin de curso organizado por alumnos del Colegio La Salle, de Florida. La discoteca no tenía habilitadas las salidas de emergencia, por lo que el lugar se convirtió en una verdadera trampa. Muchos lograron ponerse a salvo pero 15 chicos, uno de los dueños y el barman del local quedaron atrapados entre las llamas.

El juez Santillán consideró a la arquitecta Ponce de León responsable de los delitos de "negociaciones incompatibles con el ejercicio de la función pública, homicidio culposo y lesiones culposas múltiples. Según el magistrado, la mujer fue la encargada de dirigir la obra de remodelación de Kheyvis y, a la vez, la encargada de aprobar su habilitación, aprovechando su condición de jefa de Planeamiento. Por su parte, Molina fue imputada por "violación de los deberes de funcionario público, homicidio culposo y lesiones culposas múltiples". Los cargos son excarcelables, pero las funcionarias podrían ir a prisión si, en el caso de ser condenadas, se le suman las penas de las distintas calificaciones.

En tanto, el empresario De Jesús fue encontrado responsable de los delitos de "falsedad ideológica, homicidio culposo y lesiones culposas múltiples", figuras que también son excarcelables. En ese caso, el juez consideró que el comerciante "presentó en 1988 planos apócrifos para habilitar el boliche, que además no contaba con salidas de emergencia y algunos de los matafuegos existentes no funcionaron".

Hasta ahora, el trabajo del juez se centró en determinar las responsabilidades que conciernen a funcionarios y propietarios del local. Pero la investigación no cierra allí, ya que falta determinar la autoría material del siniestro. Santillán resolvió ahora tomarle declaración testimonial a cuatro adolescentes que estuvieron la noche de la tragedia, sobre quienes existen las mayores sospechas sobre la autoría material del hecho. Según aseguraron voceros judiciales, dos de los cuatro chicos citados ingresaron a Kheyvis con dos petacas de licor "Mariposa", rociaron los sillones de la zona de los reservados y luego les prendieron fuego.

Esta etapa de la investigación parecía trabada, pero en las últimas semanas cobró nuevo impulso, ya que el juez recibió testimonios que aportaron detalles sobre la identidad de los presuntos incendiarios. "Se ve que los chicos perdieron el miedo de hablar y, ahora que maduraron, están ayudando a encontrar a los culpables", dijo el vocero, esperanzado en resolver el caso.



Las ruinas de Kheyvis. Allí, en diciembre de 1993, murieron 17 personas.
Una de las procesadas rediseñó el local y al mismo tiempo lo habilitó.

La noche del incendio

La discoteca Kheyvis, ubicada en Libertador 1949, de Olivos, ardió en la madrugada del 20 de diciembre de 1993. Apenas quince minutos fueron suficientes para consumir el local. Allí había 600 chicos, muchos más de la capacidad que permitía el lugar.

Eran las 2.50 de la mañana. Cuando el humo y el fuego invadieron el local, los jóvenes se empujaron y tropezaron entre ellos para intentar salir por las ventanas, que estaban clausuradas, y por la única puerta que estaba abierta. Las salidas de emergencia estaban trabadas.

Jorge Luis Fajardo, uno de los dueños del local, entró varias veces para sacar a los chicos. Lo mismo hizo el barman, Pablo Petralli. Los dos murieron en el incendio.

También fallecieron carbonizados o por asfixia quince adolescentes que celebraban el fin de curso: Fernando Tablada, Maximiliano Tejedor, Erica Gori, Rodolfo Unold, Sebastián Simonini, Roberto Bonomi, Sebastián Blank, Hernán Grosso, Javier Manteiga, Mariano Bravo, Pablo García, Rolando Broda, Raúl Buganon, Francisco Gaeta, Cristian Gutiérrez y Pablo Petralli.

Tráfico de bebés

La policía bonaerense desarticuló una banda que se dedicaba al tráfico de bebés, en tanto la policía pampeana investiga si uno de los niños fue comprado por un matrimonio, residente en la localidad de Intendente Alvear, que logró escapar con el bebé poco antes del allanamiento de su vivienda. En Buenos Aires, la semana pasada fueron detenidos la madre del niño, una funcionaria del Registro Civil de Villa Ballester, un matrimonio que trabajaba en la Muncipalidad de San Martín y una ama de casa, todos acusados de haber intermediado en la entrega del bebé de 12 días. En La Pampa, brigadas de la policía local allanaron la vivienda de un matrimonio cuya identidad no trascendió.

Vuelos en Ezeiza

Durante los 45 días que el Aeroparque Jorge Newbery estará cerrado, Austral continuará operando desde el Aeropuerto Internacional de Ezeiza sin modificar su programación de vuelos. La empresa emitió ayer un comunicado en el que informa que los pasajeros deberán presentarse 45 minutos antes de la partida del vuelo respectivo en el espigón de Aerolíneas Argentinas de Ezeiza. Allí habrá habilitadas 8 posiciones para la recepción de los pasajeros, dos mostradores de venta de pasajes y dos cajas. En el hall del espigón, finalmente, habrá una dotación especial de empleados para orientar a los viajeros.

Los presos rezan para que no arreglen la cárcel

Un novedoso fallo de Cámara emplazó al gobierno de Río Negro a poner en condiciones el penal de General Roca. Si en un año no lo hace, deberá poner en libertad a los presos.

Mario Manusia



Jorge Maiorano hizo la denuncia.
Presentó un amparo el 10 de agosto.

Mario Manusia



Horacio Massaccesi deberá invertir.
Tiene un año para hacer dos pabellones.

Que las cárceles del país están lejos de cumplir las condiciones mínimas de salubridad y seguridad ya no es noticia. Lo que sí se convirtió en novedad es la particular manera con que la Cámara del Crimen de General Roca, en Río Negro, decidió ponerle fin al problema, al menos en cuanto a su jurisdicción se refiere. Sin muchas vueltas, los jueces emplazaron al gobierno de Horacio Massaccesi a reconstruir la cárcel de esa ciudad y equiparla convenientemente. De lo contrario, dispondrán el arresto domiciliario de los presos allí alojados o, directamente, su libertad.

La resolución judicial fue el resultado de una acción de amparo promovida el 10 de agosto pasado por el ombudsman nacional, Jorge Maiorano, quien comprobó la existencia de "graves y repetidas violaciones a los derechos humanos" en la Cárcel de Encausados de General Roca, dependiente de la Policía provincial.

Según la denuncia del controlador, avalada ahora por los jueces de la Cámara, los 158 internos varones conviven sin discriminaciones de edades, situación procesal, ni clasificación de adaptabilidad. En igual situación se encuentran las 13 mujeres, cuyo pabellón "está inserto entre aquellos destinados a alojar varones".

Maiorano, tras la visita al penal, detectó que una de las internas (Julieta Maidana) se encuentra embarazada de siete meses y medio, sin recibir ningún tipo de atención médica. Según el informe, el interno Mario Ballesteros había sufrido la fractura de una de sus piernas al momento de la detención, cuatro meses atrás, pero pese a los fuertes dolores tampoco recibía control médico, con lo que seguía enyesado. Otro de los presos, harto de la situación, había llevado una huelga de hambre hasta pocos días antes de la inspección del ombudsman: el resultado fue que nadie le proporcionó atención clínica pese a su deteriorado estado de salud.

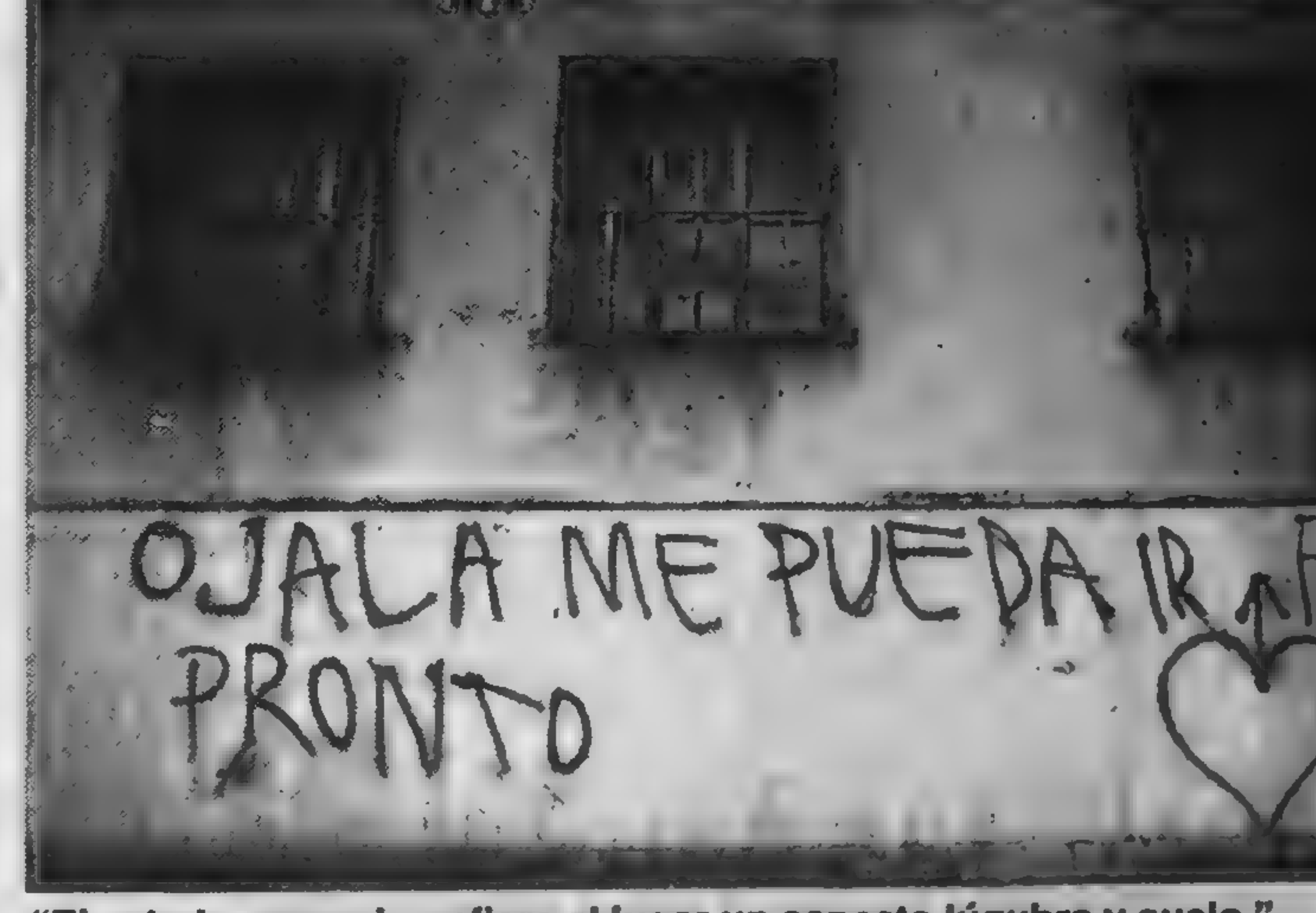
La presentación también incluyó denuncias respecto de la falta de mantenimiento en el edificio. "Los pasillos carecen de iluminación, las tapas del sistema cloacal se encuentran rotas o son inexistentes, las celdas colectivas apenas son iluminadas por una lamparita mediante un cableado que pende precariamente del techo, las ventanas carecen en su mayoría de vidrios y los baños permanecen totalmente a oscuras y sólo tienen agua fría", señaló Maiorano.

Además, denunció que "muchas camas carecen de colchones, ropa blanca y frazadas". "El estado general, por las secuelas de los motines ocurridos en 1994 y la ausencia de mantenimiento, confiere al lugar un aspecto lúgubre y sucio", recalcó.

Tras el pedido de amparo del ombudsman, los jueces de la Cámara recorrieron el penal y llegaron a la conclusión de que las condiciones del edificio "crean una verdadera situación de peligro para quienes lo transitan, sea personal policial o internos". En el fallo, expresaron que el sistema eléctrico "es de una precariedad absoluta, en el que penden los cables a partir de una boca ubicada en la entrada de cada pabellón", con lo que presos y guardiacárceles "deben agacharse cada vez que se desplazan de un lugar a otro para evitar el contacto con los cables".

Con la comprobación de las "deplorables" condiciones –según la calificación del fallo–, la Cámara dio un plazo de un mes a Massaccesi para la provisión de medicamentos, elementos de higiene y limpieza, además de las camas, colchones y frazadas faltantes. En ese mismo período, la gobernación deberá reponer los vidrios rotos y faltantes. Para reparar la red cloacal, el sistema eléctrico y los servicios de agua caliente tendrá seis meses, en tanto para el resto de las adecuaciones –pintura y restauración general– cuenta con dos meses más.

Asimismo, en un año deberá construir pabellones para que puedan estar por separado presos menores de mayores y encausados de condenados. Para el caso en que el gobierno no cumpliere los plazos dispuestos, los jueces se mostraron inflexibles: en la última parte de fallo amenazaron con que, en ese caso, dispondrán la libertad "de cada uno de los detenidos" o su prisión domiciliaria con la debida custodia policial".



"El estado general confiere al lugar un aspecto lúgubre y sucio."
Los jueces de Cámara dispusieron los plazos después de una recorrida.

Plazos y consecuencias

La Cámara dio un plazo de un mes para que existan medicamentos, elementos de higiene y limpieza, además de camas, colchones y frazadas faltantes. En ese mismo período, la gobernación deberá reponer los vidrios rotos y faltantes. Para reparar la red cloacal, el sistema eléctrico y los servicios de agua caliente tendrá seis meses, en tanto para el resto de las adecuaciones –pintura y restauración general– cuenta con dos meses más. En el plazo de un año deberá construir también pabellones para que puedan estar separados presos menores, de mayores y encausados, de condenados. Si así no lo hiciera deberán disponer "la libertad de cada uno de los detenidos o su prisión domiciliaria con la debida custodia policial".

SCHOKLENDER COMENZO CON SU REGIMEN DE SALIDA LABORAL

Libre de día, preso por las noches

En su primer día de semilibertad, Schoklender criticó al Servicio Penitenciario y se reencontró con amigos.

(Por Carlos Rodríguez) "Espero que esto no sea la vida cotidiana porque de lo contrario vuelvo a la cárcel y no salgo más." Sonriente, mientras comía dos porciones de pizza sentado en un sillón, a resguardo por unos minutos de los micrófonos y de las cámara de TV, Sergio Schoklender hizo su particular balance de un día agitado. En sus primeras doce horas en libertad, gozando de sus salidas laborales, Schoklender habló ante decenas de periodistas del país y del mundo, fue el niño mimado de las Madres de Plaza de Mayo –para las que trabajará en la informatización de su voluminoso archivo– y en todo momento recordó a sus compañeros presos. "Hubo una reducción del 30 por ciento en el presupuesto del Servicio Penitenciario Federal, pero no se recortó el 30 por ciento del personal o del curro, se cortó el 30 por ciento de la comida y por eso los presos comen basura", denunció, entre otras muchas cosas.

En la casa de las Madres de Plaza de Mayo, donde Schoklender trabajará de lunes a viernes de 7.30 a 19.30, el desfile fue incesante. El concejal Aníbal Ibarra, los diputados Alfredo Bravo y Claudio Mendoza, estudiantes de las facultades de Buenos Aires y La Plata, amigos, ex presos, fueron los que se acercaron a saludarlo. Apenas tuvo tiempo de conocer el sector, remodelado especialmente para él, donde cumplirá su labor diaria. En su primer contacto con las computadoras de las Madres, cuya instalación dirigió desde la cárcel, se produjo la caída del sistema y después ya no hubo tiempo material para encontrar la falla.

Un poco sorprendido por el envío de móviles por parte de periodistas "a los que nunca les caímos muy simpáticos" (siempre habla en su nombre y en el de su hermano Pablo), Schoklender quedó afónico de tanto hablar. El programa "La punta del ovillo", de Liliana López Foresi, con la que Sergio mantiene muy buenas relaciones, se transmitió en vivo desde la sala principal de la casa. El periodista Enrique Sdrech ratificó ante las cámaras de América TV su convicción de que los hermanos Schoklender "son inocentes" y que fueron condenados "en un juicio totalmente irregular". Los televidentes llamaron para adherir, mayoritariamente, a la teoría de Sdrech y algunos hasta le ofrecieron trabajo a Schoklender como abogado. Debió aclarar que todavía no tiene la matrícula y que la obtendrá "cuando salga en libertad condicional", instancia que podría alcanzar antes de fin de año, según confía su abogado Jorge Goodbar. Schoklender, que en la cárcel se recibió de abogado y de psicólogo –ahora sigue la carrera de sociología–, adelantó su intención de ser "defensor de presos o de familias víctimas de la violencia policial e institucional".

Entre abrazo y abrazo, arremetió contra el sistema penitenciario. "En Caseros hay 250 menores que están en la parte vieja de la cárcel, viviendo a la intemperie, sin vidrios en las ventanas, con la mayoría de los pabellones sin estufas (nosotros las habíamos comprado el año pasado pero ya no queda casi ninguna), con chicos que duermen en el suelo, a veces sin frazadas y comiendo basura." En voz baja, tranquilo, Schoklender criticó también al Código Penal que "castiga con nueve años de prisión a algunos chicos por robar un auto, mientras que por un crimen se parte de un mínimo de ocho años".

Citó el caso reciente "de un menor que estuvo tres años preso en Caseros procesado por robo y ahora fue absuelto por falta de mérito". Con papeles y datos en la mano para fundar sus dichos, señaló que "la Marina o la Fuerza Aérea tienen 10.000 hombres cada una, mientras que el Servicio Penitenciario tiene 12.000 y 4000 en retiro a los que convoca de vez en cuando y cuenta con un presupuesto anual de 2500 millones de dólares. Un despliegue tremendo para atender a cinco mil presos de los cuales sólo una ínfima minoría son peligrosos".

En los pocos ratos libres que le dejó la prensa, Schoklender tomó mate con las Madres, dialogó con Viviana, su ex psicóloga y su último romance conocido, confesó que en prisión escribió un libro que "no sé todavía si lo voy a publicar" y habló de un futuro "muy feliz por trabajar en este lugar rodeado de afecto".



Télam

Schoklender se encargará de informatizar el archivo de las Madres. Ayer se le cayó el sistema y no tuvo tiempo de arreglarlo.

Cronología

• En 1981, la Justicia acusó a los hermanos Sergio y Pablo Schoklender por el asesinato de sus padres, ocurrido el 31 de mayo de ese año.

• En 1985, luego de un controvertido proceso judicial, la jueza Marta Leopardo dictó la eximición de prisión de Pablo y condenó a prisión perpetua a Sergio Schoklender por "doble homicidio calificado por el vínculo", más el agravante de "alevosía".

• En 1988, la Corte Suprema de Justicia revocó el fallo en lo que se refiere a la situación procesal de Pablo Schoklender, quien para ese entonces había abandonado el país.

• En 1994, Pablo fue detenido en la ciudad boliviana de Santa Cruz de la Sierra, donde estaba radicado y había formado familia. Extraditado a la Argentina, Pablo volvió a reunirse con su hermano Sergio, con quien comparte la celda en Caseros. Desde ayer, Sergio tiene autorización para salidas laborales de doce horas, al término de las cuales debe retornar a prisión.

Hoy irá a Tribunales

Hoy, a las 11, Sergio Schoklender se hará presente en la Sala III de la Cámara Nacional de Casación. En una audiencia oral a realizarse allí se dirimirá una controversia judicial en torno de una sanción que le había sido aplicada hace cuatro años y que fue invocada por el Servicio Penitenciario Federal como traba para sus salidas laborales.

El juez de Ejecución Penal Jorge Broullón Sigler, responsable de las decisiones en torno de la situación de los presos de Caseros, había anulado la sanción contra Schoklender por la simple razón de que el Servicio Penitenciario no había comunicado al preso la sanción en tiempo y forma, como establece expresamente el régimen legal vigente.

El fiscal Oscar Hermelo, denunciado ante la Justicia por haber sido asistente del ex capitán de corbeta Adolfo Scilingo en la logística de la Escuela de Mecánica de la Armada (ESMA), fue quien apeló el fallo de Broullón. En la audiencia de hoy el que defenderá esa postura es el fiscal de la Cámara de Casación y Schoklender podrá hacer su descargo.

DOS DESTINOS TRAGICOS

La gran madre y el huérfano

(Por Rolando Graña) "Cuando lo conocí a Sergio puse las manos en la reja, Sergio me las agarró y sentí que la reja no existía. Que no estaba. Esto, que mucha gente dice haber sentido, yo lo viví. Después empecé a visitarlo. Una vez por mes, cada quince días, todas las semanas. A llevarle comida, a hablar con él, y a sentir que iba naciendo dentro de mí un sentimiento muy valioso. ¡La vida me quitó tantas cosas! Pero me ha dado también cosas hermosas. El amor de Sergio es una de ellas", dice Hebe de Bonafini. De a ratos mira al hombre que de ahora en más saldrá todos los días de la cárcel y le toma las manos: ya no hay rejas.

Bien mirado, el cruce de estas dos vidas es casi una buena noticia. Los de Bonafini y Schoklender son dos de los destinos más trágicos de la reciente historia argentina.

Ella es la gran madre, la que perdió a sus dos hijos y que a pesar del dolor tuvo la fuerza para luchar como todos –incluso sus enemigos– admiran. El es el hijo que –dice el fallo– mató a sus padres, que entró en la cárcel a los 23 años, que allí se convirtió en un hombre como pocos y que sólo espera rehacer su vida.

Brillante en el estudio, ético en sus denuncias, intachable en su conducta, Schoklender se recibió de abogado, psicólogo y programador de computadoras y el oscuro Servicio Penitenciario Federal lo acosa y le teme como a un testigo molesto. Pero por nada de esto dejó de ser un hombre huérfano.

"Se fue formando una relación de afecto que va mucho más allá del compromiso o la militancia. Una relación que tiene que ver con el amor y con el cariño", dice Schoklender. En los pocos minutos que les quedaron libres entre reportaje y reportaje, fueron surgiendo –quién diría– diálogos típicos entre madre e hijo. "¿Qué vas a comer esta noche?"

"Sergio es un hijo más. Es otro hijo. Los hijos no son sólo de la panza. También son del corazón", confirma Hebe, contenta como nunca, por si a alguien no le había quedado claro.

El viejo truco del caramelo preparado

Tres alumnos de una escuela secundaria de Río Negro fueron suspendidos durante una semana del colegio, tras hacer una broma a dos compañeras a quienes les convidaron caramelos de dulce de leche rellenos con lexotanil y aspirinas. Las alumnas debieron ser hospitalizadas cuando comenzaron a sentir mareos y somnolencia, tras comerse los caramelos preparados por sus compañeros de entre 15 y 17 años. Uno de los alumnos del bachillerato con orientación docente, número 24, de la localidad de Allen, cercana a esta ciudad, quien preparó el relleno, es hijo de un reconocido médico de esa zona.

Aparentemente, la idea se le habría ocurrido tras husmear en el consultorio de su padre, dijeron profesores del colegio que pidieron anonimato. Cuando todos volvieron a la clase, las chicas comenzaron a sentirse mareadas y con mucho sueño, por lo que fueron a pedir ayuda a los preceptores y éstos las llevaron a una clínica cercana ya que los síntomas, lejos de desaparecer, se acentuaban.

Las jóvenes permanecieron unas horas en un centro asistencial y luego regresaron a sus hogares, mientras que los tres estudiantes fueron suspendidos por una semana del colegio. El hecho ocurrió el miércoles último, pero trascendió recién ayer. "Está descartado que hayan querido abusar de las compañeras porque les dieron los caramelos durante el horario de clase", dijo una fuente educativa. Al parecer, por ese motivo, los padres de las menores –cuyas identidades se mantuvieron en reserva por razones legales– prefirieron no efectuar la denuncia policial.

Los muchachos hicieron una tarea artesanal para rellenar los dulces con lexotanil y aspirinas. Después de disolver varios masticables de leche, a la pasta formada le agregaron el contenido de dos comprimidos de lexotanil y aspirina; volvieron a calentar el producto y le dieron la forma normal de la golosina con su envase comercial.

SILVIA Y. DE RODRIGUEZ, PSICOANALISTA

"Las embarazadas no conocen sus derechos"

Por Mariana Carbajal

Silvia Y. de Rodríguez es obstétrica y psicoanalista. Practicó su primer parto en 1970 en el Centro Materno Infantil de Avellaneda, y desde hace un año conduce "Hacia un parto con amor", el primer programa de televisión dedicado exclusivamente a la problemática de las embarazadas, que cuenta con el auspicio de Unicef. Con 25 años de experiencia y más de siete mil partos en su haber, afirma que en el país se ha "deshumanizado" la atención de la mujer embarazada y su situación "se ha deteriorado tanto como el sistema de salud, que cada vez es más precario". "Hoy un 40 por ciento de las mujeres llega al parto sin control prenatal, cuando mínimamente durante el último trimestre se recomienda una consulta al médico cada 15 días. Y las consecuencias de esto son terribles: bebés que mueren por prematurez, malos controles, falta de vacunación o pésimas condiciones de parto", destaca en una extensa charla con *Página/12*.

–¿Qué tiene que tener en cuenta una mujer embarazada a la hora de elegir un obstetra?

–En el país, la mujer no puede elegir nada. Mejor dicho, hay dos Argentinas: una para la gente que tiene medios y de alguna manera elige; y otra para la que no puede elegir y queda a merced de un sistema de salud que cada vez es más precario. En este momento, el 50 por ciento de los partos se atienden en los hospitales, que no tienen recursos; a veces, ni siquiera algodón. En el de San Miguel este año hubo 4500 partos. Las obras sociales están desabastecidas. Para elegir, lo primero que se tiene que tener en cuenta es el conocimiento. Cuando conocés podés elegir libremente. Pero muchas veces la mujer no sabe que tiene derechos propios, tan básicos como recibir un buen trato por parte del médico, tener un número determinado de controles y ecografías, vacunación.

–¿En qué condiciones se atienden las embarazadas en los hospitales?

–Yo reivindico que dentro de los hospitales, como en todo sistema de salud, hay gente que se compromete y trabaja muy bien y otra que está repleta de partos y trabaja como puede porque no alcanzan las camillas. En el interior del país hay dos mujeres por cama, cola con cola, panza para afuera; paradas y sentadas en cualquier lado. Esa es la realidad. Incluso, los cursos de psicoprofilaxis, que abarcan la preparación física y psicológica de la embarazada frente al parto, y que también son un derecho de la mujer, prácticamente no existen. Hoy, las obras sociales, los grandes prepagos, están pagando 50 pesos el curso completo para que un profesional los dicte y por lo tanto, te imaginás... nadie los da.

–¿Quién debe brindar esos cursos?

–Todos los médicos. Deberían durar al menos dos meses, e incluir la gimnasia para el parto, la relajación, jadeo y pujo, cómo respirar, cómo enfrentar el momento del parto y la lactancia. Este curso debería incluirse –de hecho fue así, antes, en la Argentina– dentro de un sistema integral de salud. La mujer que está embarazada tiene que ser derivada a la partera, al equipo médico que la prepare. Hoy no hay recursos para eso en los hospitales.

–¿Las mujeres llegan al parto sin control prenatal?

–Sí, cada vez más. La gente no tiene dinero para el colectivo, y entonces no concurre a los controles durante el embarazo, cuando mínimamente, durante el último trimestre se recomienda un control cada quince días. Otras veces no va al médico porque no puede faltar al trabajo y está guardando la licencia para cuando nazca el bebé. Y las consecuencias de esta situación son terribles: los chicos se mueren por prematurez, malos controles prenatales, malos partos y malas condiciones de nutrición o alimentación, o falta de vacunación.

–Usted describió la situación de indefensión que vive hoy la mujer que se atiende en el hospital público. ¿Qué sucede con la mujer, de un sector socioeconómico medio, que puede elegir un médico?

–Esa mujer tampoco puede elegir. ¿Sabés por qué? Porque elige por la cartilla de la prepaga un nombre y ese médico tiene una paciente cadaquince minutos. Acabo de grabar un programa de mala praxis que fue terrible, porque la gente no dejó de llamar para contarme que el obstetra no la escucha, que no le quiere dar la vacuna contra el tétano, que tarda en darle la orden para la ecografía a pesar de que se la pidió un montón de veces, que está atemorizada, que tiene miedo a que se le muera el bebé. Creo que hay mucha deshumanización con respecto a lo que es el embarazo y el parto. Ahora se atiende todo light, rápido. El médico que hace 50 partos por mes en un prepago no puede atender igual que el que hace 20.

–¿Qué importancia se le da en el país a la mujer embarazada?

–Muy poca. Su situación está tan deteriorada como el sistema de salud. Y una muestra de ello es *cómo se tratan de distanciar* cada vez más las ecografías. Al menos deberían hacerse cinco durante todo el embarazo y se está tendiendo a hacer no más de una. En el Gran Buenos Aires, casi el 40 por ciento de los partos llegan sin control. También hay un alto índice de cesáreas: en centros de Capital Federal llega al 51 por ciento.

–¿Son cesáreas innecesarias?

–Exactamente. Es otra muestra de cómo está armado el sistema de salud.

–¿Se lucra con las cesáreas?

–No, porque se paga igual una cesárea que un parto. El tema tiene que ver con la falta de respeto de la individualidad de la que va a parir. Porque un parto en una primeriza lleva de 10 a 15 horas y una cesárea la decidís de un momento a otro, y significa mucho menos tiempo: la hacés en una hora y te vas. Las podés programar perfectamente. Hace poco tuvimos en el programa una mesa de discusión con grandes profesionales y los representantes de UNICEF *decían* que la gente más carenciada, de las provincias, es la que estaba más a merced de todo esto. Yo pienso que no es tan así: esa gente va a parir y pare como sea. En cambio, la mujer de clase media que depende de la prepaga, del médico que le toca, está más indefensa y se somete a las decisiones unilaterales del médico. El médico le dice que le va a hacer una cesárea y la mujer no lo cuestiona, no le pregunta por qué.

–Por eso es tan importante que conozca cuáles son sus derechos.

–Sí, y el primero de ellos es el derecho a conocer. Tiene que saber qué es un embarazo, qué es un forro, que es el sida. Las últimas estadísticas dicen que el 90 por ciento de la población sabe del sida y que las mujeres no se cuidan porque se someten a la actitud del tipo que dice "no" al forro. Y resulta que en la Argentina aumentó este año cinco veces el sida en la mujer. Por supuesto y por ende, se sabe que dentro de diez años va a haber una cantidad terrible de mujeres y chicos infectados.

–En relación con los tipos de partos, ¿qué opciones tiene hoy la mujer argentina?

–Parto acuático, vertical, o convencional. Pero en el país, a un parto acuático o vertical hoy pueden acceder un mínimo de personas que lo pueden pagar. En Buenos Aires es una exquisitez; no en Jujuy, donde todo el mundo se agacha y tiene el pibe, o pare en la orilla del río. También es muy elitista el parto en los domicilios. Yo, particularmente, no soy partidaria de practicarlos.

–¿Por qué?

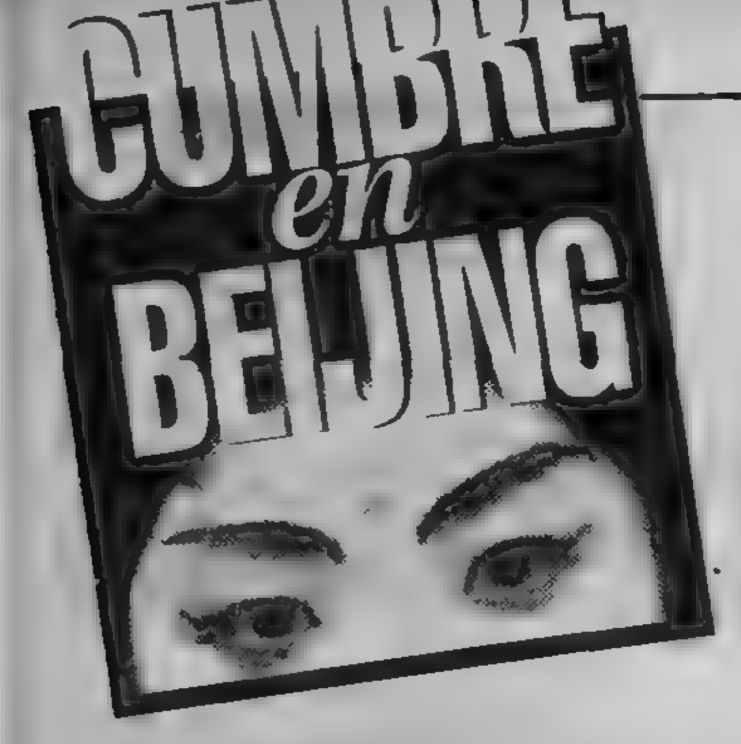
–Es cierto que la mujer vive diferente el parto en su casa pero se corre un riesgo muy grande. En Suecia, por ejemplo, se hacen partos domiciliarios pero tenés una ambulancia en la puerta. Acá no podés llegar a una entrevista pactada en media hora porque te agarra la avenida 9 de Julio y perdiste; imaginate si tenés una emergencia. Pero, en realidad, el parto no pasa por el hecho de que la mujer tenga a su hijo parada, sentada o acostada, sino por todo el tratamiento anterior. Y algo fundamental también es que se pueda permitir la presencia del marido en el momento del nacimiento.

–¿En qué medida influye la presencia masculina?

–Muchísimo. Aunque cada vez son más los hombres que están presentes durante el parto, acá todavía se cree que el marido está de más.



Obstétrica y psicoanalista, lleva más de 7 mil partos en su haber y conduce desde hace un año el primer programa televisivo dedicado exclusivamente a las embarazadas. Cree que en la Argentina las mujeres no pueden elegir nada a la hora de iniciar un embarazo, porque o bien se atienden en hospitales desabastecidos o bien llegan a un médico a través de una cartilla de obra social, y en su gran mayoría desconocen que tienen derecho a saber cuántas ecografías son necesarias, cuándo está bien indicada una cesárea, o que pueden exigir que sus maridos las acompañen en la sala de partos. Así, se llega a una situación de "deshumanización", mientras la calidez de ese momento único queda para muy pocas.



Mientras miles de mujeres esperan la apertura, hoy, del Foro de Organizaciones No Gubernamentales, Amnistía Internacional logró ingresar por primera vez a China, y lo hizo con denuncias sobre violaciones de derechos humanos por parte del país anfitrión.

Carta del Papa

El papa Juan Pablo II entregó ayer a la delegación que representará al Vaticano en la Cumbre de Beijing una carta en la que les pide a los 450 millones de católicos varones "una visión positiva" de las mujeres. "Consideren los casos en los que la actitud de los hombres, su falta de sensibilidad o su falta de responsabilidad" pueden ser la causa de "las desventajas a las que son sometidas las mujeres, especialmente las jóvenes."

El Papa entregó personalmente la carta a Mary Ann Glendon, la socióloga norteamericana designada para presidir la delegación del Vaticano, compuesta mayoritariamente por mujeres. Al salir de la audiencia, Glendon afirmó que Juan Pablo II es "el promotor más elegante" de "un nuevo feminismo", destinado a reemplazar el "feminismo furioso de los años 70". La socióloga agregó que su participación en la Cumbre estará dirigida a "alentar el diálogo y los acuerdos", y no a librar "una batalla".



Mujeres de todo el mundo confluyen en Beijing.
A la cumbre paralela asistirán unas 30.000 delegadas.

Mutilaciones genitales

La abolición de las mutilaciones genitales –una práctica que según la Organización Mundial de la Salud (OMS) afecta a entre 85 y 115 millones de mujeres– es uno de los temas que aborda la Plataforma de Acción, el texto base de Beijing. El egipcio Mohamed Mustafa Khalil, impulsor de una fuerte campaña en Egipto para terminar con la mutilación genital a mujeres, afirmó que la cuestión fue "rebotada de una conferencia de las Naciones Unidas a otra. Es un drama que sigue sin ser resuelto".

Unos 2 millones de casos se registran cada año: equivalen a cinco por minuto. Las mutilaciones son efectuadas con cualquier objeto cortante: tijeras, hojas de afeitar, cuchillos, trozos de vidrio. Sin asepsia ni anestesia.

Los países que encabezan la lista de la OMS son Jibuti y Somalia, donde se practica la infibulación, la más peligrosa de las mutilaciones genitales. Se extirpan el clítoris y los labios pequeños vaginales, y luego se cose la vagina, dejando una abertura para la orna y el flujo menstrual. El drama se repite con el nacimiento de un hijo, ya que pasados algunos días se vuelve a coser. La práctica está basada en fundamentos religiosos. En esos países africanos está muy difundida la creencia de que una mujer que no ha pasado por esa mutilación no es capaz de controlar sus impulsos sexuales. En Al Azhar, el centro teológico del Islam sunnita, sostienen que el profeta Mahoma predicó la necesidad de la escisión para impedir que la mujer "esté en perenne estado de excitación".

AMNISTIA INTERNACIONAL EN CHINA

Algunos huéspedes molestos

A más de una hora en auto de Beijing está ubicada la ciudad balnearia de Huairou, habitualmente reservada para las vacaciones de cuadros intermedios del Partido Comunista. Desde el lunes, la somnolienta placidez del lugar se vio alterada por miles de mujeres que esperan el inicio, hoy, del Foro de Organizaciones no Gubernamentales (ONG), paralelo a la Cumbre sobre la Mujer auspiciada por la ONU. Las sesiones del foro prometen desatar no sólo una fuerte presión sobre la Conferencia –mientras en el primero se darán a conocer investigaciones y trabajos de grupos civiles de base, en la segunda participarán delegaciones oficiales–, sino también provocar una constante tensión en las autoridades chinas, que desde un principio mostraron resistencia ante la admisión de algunas ONG. Por primera vez, una delegación de Amnistía Internacional (AI) ingresó a China. El debut fue todo lo polémico que se preveía. "Es simplemente increíble que haya gente que tenga que morir para darle la bienvenida al mundo", dijo ayer Pierre Sane, secretario general de AI, en referencia a las 16 ejecuciones de delincuentes comunes que el gobierno ordenó una semana atrás. El ministerio chino del Exterior, por su parte, emitió un comunicado en el que indicó que AI abriga "profundos prejuicios" contra China.



Una intensa polémica sobre la situación de los derechos humanos en China se desató ayer, cuando la delegación de AI ofreció una conferencia de prensa para detallar sus expectativas sobre la Cumbre y su posición frente a algunas particularidades del país anfitrión. La represión de conocidos disidentes y activistas de los derechos humanos fue uno de los temas abordados por Pierre Sane, que también habló de persecuciones a personas creyentes y señaló que quienes trataron de aclarar el destino de las víctimas del aplastamiento del movimiento democrático de 1989 "se convirtieron ellos mismos en víctimas". "No hemos venido aquí a hacer una campaña contra China, pero tomamos posición y actuamos siempre que se lesionan los derechos humanos", dijo Sane.

Por su parte, el gobierno chino salió inmediatamente al cruce de las opiniones vertidas por AI. Chen Jian, portavoz de la Cancillería, advirtió que las delegadas u organizaciones participantes "no deben aprovechar la ocasión para inmiscuirse en los asuntos internos" del país.

Las autoridades se han mostrado preocupadas desde hace meses por la realización del Foro Paralelo que comenzará hoy. La designación de la lejana playa de Huairou como sede del encuentro tuvo por objeto separar ambos eventos. Entre las medidas de seguridad dispuestas, se decidió que un campo de juego de 900 metros cuadrados será el único lugar habilitado para manifestaciones.

La posibilidad de miles de mujeres vociferando y denunciando en la espectacular vidriera de la conferencia temas locales como la aplicación de la pena de muerte, la persecución a disidentes o el férreo control de la natalidad espantó al gobierno chino. Es obvio que las organizaciones locales harán contacto con las ONG internacionales y usarán la Cumbre como una caja de resonancia para hacer saber las violaciones de derechos humanos que tienen lugar en China.

La Cumbre de Beijing será una de las conferencias más nutridas de la historia, en la que más de 50.000 participantes trabajarán en talleres, darán a conocer trabajos e investigaciones y ofrecerán ponencias. "Lo gracioso es que hasta hace poco ni la ONU ni tampoco China se daban cuenta, y cuando lo advirtieron se asustaron. Sólo las ONG sabíamos del alcance de nuestro crecimiento en la última década. Somos, cada vez más, la expresión de la sociedad civil", afirmó ayer la costarricense María Suárez, de FIRE (Programa Radio Internacional Feminista) y ganadora del Premio Unesco de este año por su labor en medios de comunicación.

UN FALLO POLEMICO EN EE.UU.

Lenguaje de empleadas domésticas

Un juez de la localidad texana de Amarillo levantó las iras de la comunidad hispana al declarar como "abuso infantil" el hecho de que una madre hable en su casa a su hija de cinco años exclusivamente en español. El magistrado, Samuel Kiser, lleva adelante la causa por la separación de Timothy García y Marta Laureano, e instó a la mujer a dirigirse a su hija también en inglés, para "no relegarla a la categoría de una empleada doméstica".

El insólito fallo fue precedido por una consideración también polémica: hablar sólo en español con un hijo es un "abuso infantil" que ha de ser "inmediatamente subsanado".

La cuestión del lenguaje se constituyó en el eje de la demanda de divorcio entre García y Laureano, ambos nacidos en México pero residentes norteamericanos. Tanto el padre como la madre hablan fluidamente inglés, pero la madre, que tiene la custodia de la niña –norteamericana de nacimiento–, prefiere hablar español en la intimidad, cosa que fue cuestionada por el padre y fue respaldada por el juez.

"Si ella (la niña) empieza el primer grado con otros niños y no puede hablar la lengua que los profesores y los otros niños hablan, y ella es estadounidense de pura cepa, usted está abusando de ella", le dijo el juez a la madre, que no podía dar crédito a lo que escuchaba. Explicó que había elegido hablar español en la casa para que la niña sea bilingüe, ya que inglés "aprende en la escuela, porque para eso sirven las escuelas".

El caso desató un vendaval de críticas en la comunidad hispana de Texas.

(Por María Isabel García, desde Bogotá/El País) "Parece que esta vez fue la guerrilla", dijeron los sobrevivientes de otra matanza ocurrida en la madrugada de ayer en la zona bananera de Urabá, en el norte de Colombia, al señalar a los presuntos autores del asesinato colectivo con el que se acerca a 60 el número de víctimas en el mes de agosto en la región. Treinta obreros agrícolas, militantes de Esperanza, Paz y Libertad (EPL), organización que surgió en 1991 cuando el maoísta Ejército Popular de Liberación depuso las armas, fueron asesinados cuando viajaban en camiones desde sus casas a las plantaciones de banano en la finca Los Cunas, zona de El Diez.

Oswaldo Muñoz, alcalde de Carepa, contó que a eso de las nueve de la mañana llegaron a su despacho algunos campesinos sobrevivientes de la tragedia ocurrida a 12 kilómetros del pueblo. "Según las versiones de la gente, los asesinos pertenecían a la guerrilla", dijo el alcalde, que envió una comisión judicial para el levantamiento de los cadáveres pero no se atrevió a ir hasta el lugar "por problemas de seguridad".

Desde Medellín, capital del departamento de Antioquía, a cuya jurisdicción pertenece una parte de la zona bananera –la otra corresponde al departamento de Córdoba–, Guillermo Correa, secretario político del EPL, dijo que entre las víctimas se encontraba Henry Hurtado, miembro de la junta de acción comunal del Barrio Obrero de Carepa y que, aunque no sabe si entre los muertos había reinsertados del proceso de paz de hace cuatro años, sí tiene certeza de "que todos eran militantes del movimiento". En declaraciones a la Radio Cadena Nacional Correa comentó: "Aquí cada vez es más difícil, casi imposible, llegar a un acuerdo de paz; quienes más están llamados a presentar una propuesta, la Coordinadora Nacional Guerrillera, vienen cometiendo actos tan atroces como los paramilitares".

El recrudecimiento del conflicto armado en Urabá, epicentro de grupos paramilitares y frentes insurgentes y donde el pasado día 12 fueron asesinadas 18 personas a la puerta de una discoteca, fue uno de los argumentos que el presidente Ernesto Samper esgrimió, el 15 de agosto, para decretar el estado de conmoción interior. La medida se amparó políticamente en el



Treinta obreros agrícolas, militantes de Esperanza, Paz y Libertad (EPL), organización que surgió en 1991 cuando el maoísta Ejército Popular de Liberación depuso las armas, fueron asesinados cuando viajaban en camiones desde sus casas a las plantaciones de banano en la zona de Urabá.

Nueva masacre contra campesinos en la zona bananera de Colombia

Acuerdo Nacional contra la Violencia, que apoyaron empresarios, dirigentes sindicales, la Iglesia Católica y los partidos liberal y conservador, lo que algunos interpretaron como una forma de dar respaldo a su gobierno y desviar la atención del escándalo por la presunta financiación por el cartel de Cali de la campaña electoral que le dio el triunfo hace un año.

La investigación, a cargo de la Fiscalía y conocida como Proceso 8000, tiene tras las rejas a dos figuras clave del aparato financiero de la campaña electoral samperista: el tesorero Santiago Medina, cuyas explosivas denuncias produjeron la caída del ex ministro de Defensa, Fernando Botero Zea, director de la campaña y último eslabón con el entonces candidato y ahora presidente, a quien el lunes la Fiscalía le confirmó la orden de captura, tras 14 días de detención en un batallón de caballería. Botero Zea, que dimitió el 2 de agosto para hacer frente a las acusaciones y "defender al gobierno", es investigado por enriquecimiento ilícito en favor de terceros y falsedad en documento privado, delitos que serán firmes si se le prueba "responsabilidad en la recepción de dinero donado por la mafia" cuyos jefes él mismo encarceló en desarrollo de la ofensiva conjunta con la DEA y la CIA contra el cartel de Cali.

Esta paradójica situación es la que tiene confundida a la opinión pública colombiana, que según una encuesta realizada por la empresa Gallup, a petición de la influyente revista *Semana*, disculpa a Botero por su lealtad con Samper pese a reconocer, mayoritariamente, que ambos sabían que el cartel de Cali dio dinero para la campaña. Asimismo, el 51 por ciento de los encuestados se manifiesta a favor del presidente, tal vez porque el 66 por ciento piensa que "desde hace muchos años las campañaspolíticas han recibido dinero del narcotráfico en mayor o menor grado y no hay razón para tanto escándalo".

Fujimori, Susy y el sexo seguro

El presidente de Perú, Alberto Fujimori, y la legisladora y ex bailarina de cabaret, Susy Díaz, lucharán por imponer la política de planificación familiar, a pesar de la oposición de la Iglesia Católica. Díaz –que conquistó una banca del Congreso con una campaña en la que exhibió el número de su lista en una nalga– anunció recientemente su apoyo a pleno a Fujimori en el prostíbulo El Trocadero, del puerto de El Callao, mientras repartía preservativos. Por su parte, el presidente advirtió a sus opositores que no cedería ni un centímetro en su campaña por poner la planificación familiar al alcance de los peruanos de todas las clases sociales. La Conferencia Episcopal de Perú reiteró en un documento la posición adoptada por el papa Juan Pablo II, que establece que sólo acepta los métodos naturales para el control de la natalidad. Un obispo local, Ricardo Durand Flores, calificó la posición del mandatario como inaceptable, argumentando que las mujeres podrán decir: "Si no voy a tener hijos, el sexo me puede servir como una golosina". Otro prelado conservador, monseñor Juan Luis Cipriani, pidió a los padres que "eduquen a sus hijos", y aseguró a los que defienden el proyecto que "el país no es un prostíbulo".

ULTIMO MOMENTO

TRAS LA MASACRE DE SARAJEVO

Bombardean objetivos serbios

La ONU y la OTAN habrían iniciado una acción de represalia contra los serbios.



AFP

Un anciano es consolado por su hija y por un soldado.

Un vehículo de la ONU transita cerca de la zona de la masacre.

Página/12 EN FRANCIA *(Por Eduardo Febbro, desde París)* Aviones de guerra, presuntamente de la OTAN, sobrevolaron esta madrugada cerca de Sarajevo y atacaron objetivos serbios al este y al sur de la ciudad, dijeron periodistas destacados en la zona. Los testigos oyeron el paso de los aviones aunque no lograron verlos por la baja visibilidad, a la 1.55 hora local (23.55 GMT). Se observaron resplandores en el horizonte al tiempo que se oía el eco de las explosiones. Esta habría sido la primer incursión en represalia por la matanza de Sarajevo y fue resultado de una jornada de consultas cuatripartitas entre la ONU en Zagreb, la OTAN en Bruselas, el Grupo de Contacto encargado de Bosnia Herzegovina y el presidente bosnio-musulmán Alija Izetbegovic en París. Los aliados se encaminaron así a una acción de represalia en contra de los serbios luego del bombardeo de Sarajevo que causó la muerte de 37 personas. Los dos mortíferos obuses que cayeron antes de ayer en una calle céntrica de la capital de Bosnia Herzegovina el mismo día en que el presidente musulmán llegaba a París fueron formalmente identificados como de origen serbio y ayer el Departamento de Estado primero y después la ONU acusaron a los serbios de haber perpetrado deliberadamente "esa infamia". Con todo, es lícito recordar que si estos bombardeos indiscriminados aún persisten ello se debe a que la Alianza Atlántica nunca hizo cumplir los términos del ultimátum fijado a los serbios en febrero de 1994, para que éstos desplazaran sus cañones más allá de un radio de 20 kilómetros en torno de Sarajevo.

El dispositivo de represalias anunciado "para las próximas horas" por los aliados en Zagreb está listo desde el mismo lunes 28 por la noche y sólo las divergencias franco británicas atrasaron su realización. París había propuesto la intervención inmediata de la Fuerza de Reacción Rápida –FRR–, pero Londres se opuso a toda respuesta mientras que sus cascos azules no se hubiesen alejado lo suficiente del enclave musulmán de Gorazde, para evitar así las represalias serbias. Un desacuerdo similar prevaleció ayer entre las dos capitales europeas. Mientras Londres se inclina a favor del plan elaborado conjuntamente por la FORPRONU y la OTAN –que prevé una serie de bombardeos masivos contra las posiciones serbias en torno de Sarajevo–, París opta por la utilización de la Fuerza de Reacción Rápida. Los objetivos de la aviación de la Alianza Atlántica y los de la Fuerza de Reacción Rápida no son los mismos. La intervención de la OTAN sólo acarrearía una simple represalia aérea mientras que la actuación de la FRR –compuesta esencialmente por franceses y británicos–y sus elementos de tierra respondería de manera más adecuada a las intenciones del presidente Jacques Chirac que propone "despejar", es decir desmilitarizar, la capital de Bosnia Herzegovina.

Ninguna de las dos opciones parecen sin embargo convencer al presidente musulmán Alija Izetbegovic. Todas las frases condenatorias, las amenazas y las reuniones de alto nivel que mantuvo ayer en París no lo convencieron de que los aliados iban a ejecutar lo que prometen. Izetbegovic anunció el martes en la capital francesa que pediría una "suspensión de las negociaciones en curso", porque no se puede seguir negociando "con un revólver en la cabeza". El presidente musulmán tenía previsto visitar París para participar en una ronda de negociaciones con el Grupo de Contacto y pese al bombardeo de Sarajevo decidió no frenar el proceso de negociación. Pero luego de haber pasado 24 horas en París Izetbegovic cambió de rumbo y condicionó la continuación del proceso de paz a las represalias aliadas al bombardeo consecutivo de Sarajevo, el del lunes y el de ayer. Ni el compromiso francés de participar en el operativo de represalias, ni el explícito y doble apoyo norteamericano y del Grupo de Contacto encargado de Bosnia –EE.UU, Francia, Gran Bretaña, Alemania y Rusia– lo convencieron de la voluntad de estos países. La desconfianza del dirigente musulmán se apoya en una extensa letanía de promesas semejantes nunca cumplidas y en una realidad diplomática expresada sin ambigüedad por Moscú. Dentro del Grupo deContacto Rusia se opone a cualquier represalia contra los serbios y el ministro ruso de Defensa dijo que no habría "respuesta militar por falta de voluntad".

En los medios franceses ligados a las negociaciones se estima no obstante que el "momento nunca fue tan propicio" para entablar un proceso de paz definitivo. Los dirigentes serbios de Bosnia han manifestado un "notorio interés" por las negociaciones y los europeos estiman hoy que la matanza de Sarajevo no es más que la "acción de los suicidas disidentes" que escapan al control del líder de los serbios de Bosnia, Radovan Karadzic.

Evitan atentado antiisraelí

Los servicios de seguridad palestinos afirmaron ayer que desbarataron un intento de atentado antiisraelí en Jerusalén, tras la detención de militares integristas en la Franja de Gaza.

El jefe de la OLP, Yasser Arafat, indicó a la prensa que más de treinta integristas del Movimiento de Resistencia Islámica (Hamas) fueron detenidos en la noche del lunes al martes. Según un alto responsable de la seguridad preventiva palestina, algunos de ellos formaron a una joven de 22 años, oriundo de la Franja de Gaza y cuya identidad no fue revelada, para perpetrar un ataque suicida. "El atentado debería haber tenido lugar este martes en la terminal central de autobuses de Jerusalén", declaró ese responsable que requirió el anonimato. "Así, el Hamas pretende destruir el proceso de paz y bloquear el redespliegue del ejército israelí en Cisjordania", dijo.

Todos los integrantes de esa red fueron detenidos, incluido el potencial kamikaze, afirmó.

En su opinión, otros integristas del Hamas detenidos en la noche preveían asesinar a responsables de la Autoridad Palestina, aunque no suministró la identidad de esas personas.

En el curso de esos operativos, "hemos encontrado muchas armas automáticas, explosivos, municiones y otros equipos de combate, al igual que documentos, diskettes de informática y listas de responsables palestinos a quienes querían asesinar", precisó.

Artistas en huelga de hambre por Bosnia

"No se preocupen, todavía podemos", dijo ayer Ariane Mnouchkine, la directora de teatro que encabeza desde hace cuatro semanas la huelga de artistas franceses por una solución pacífica del conflicto en Bosnia y contra las operaciones de limpieza étnica en Europa.

La acción de protesta se había iniciado el 4 de agosto con otros cuatro artistas en el Théatre du Soleil de París. La huelga de hambre por tiempo indeterminado había sido anunciada mediante un documento en el Festival de Avignon. Los artistas se propusieron ejercer "presión" sobre los gobiernos occidentales para poner fin a la "insoportable política de la impotencia" y convertir "las resoluciones de la ONU en hechos".

Debilitados por la pérdida de peso –sólo ingieren agua con algunas sustancias minerales disueltas–, los artistas aún esperan algún "signo concreto" de que se busque terminar con el derramamiento de sangre en la ex Yugoslavia.

Pero la huelga de hambre ha generado una ola solidaria. La coreógrafa Maguy Marin tuvo que abandonar el ayuno el 22 de agosto por motivos familiares, pero se agregaron el dramaturgo Olivier Py y el director François Tanguy, quienes ya acusan problemas de salud por la falta de alimento.

En la misma medida en que disminuyen las fuerzas físicas de los huelguistas, crece la repercusión entre la población francesa de la acción en favor de una "Bosnia multiétnica". Hace una semana se habían reunido 400 personas en el teatro en el Bois de Vincennes para expresar su apoyo a los huelguistas. El domingo pasado esa cifra trepó hasta los 1500.

Delegaciones de diversas profesiones se presentan diariamente en el Palacio Elíseo, la sede presidencial francesa, para solidarizarse con la "Declaración de Avignon", que ya fue firmada por 10.000 personas. Ayer fueron los físicos y los cineastas.

FRANCIA VS. GREENPEACE

Duelo aéreo de helicópteros

El montaje fotográfico, a página entera en *Le Monde*, muestra el barrio parisino de Montmartre devastado por una explosión nuclear. "Dulce Francia, los ensayos nucleares te quedan mal", dice la publicidad pagada por el partido de oposición japonés Shinshinto, donde se recuerda a Hiroshima y Nagasaki. Pero la creciente oposición internacional no parece disuadir a Francia, que en los próximos días llevará adelante las pruebas nucleares previstas en el atolón de Mururoa. Ayer, un helicóptero militar francés interceptó a otro aparato perteneciente al movimiento ecologista Greenpeace, cuando se aproximaba a la zona de exclusión de Mururoa. La "flotilla de paz" encabezada por los barcos de Greenpeace está ya junto a esa zona y en cualquier momento podría producirse otro enfrentamiento con la marina francesa, como el que tuvo lugar en julio.

> Francia intentará evitar que la "flotilla de paz" de varios países entre en la zona de exclusión de Mururoa.

"Estamos dispuestos a entrar en la zona de exclusión", comentó Michael Szabo, un directivo de Greenpeace. El principal barco de la organización, el "Rainbow Warrior II", ya lo intentó en julio y fue abordado violentamente por los franceses. Ahora Greenpeace cree que será distinto: "Esta vez es más complejo –dice Szabo–. Se enfrentan a una flotilla de protesta con barcos procedentes de varios países. Será más difícil que Francia adopte una postura de confrontación". Hace diez años, agentes secretos franceses volaron el "Rainbow Warrior I", que también se oponía a ensayos nucleares, y una persona murió.

Lo de ayer fue una muestra suave de lo que puede venir en los próximos días. El helicóptero que salió del buque "MV Greenpeace" fue inmediatamente encarado por uno de la marina francesa, pero el duelo aéreo no duró más que unos minutos, y ambos volvieron a sus puntos de origen. La "flotilla de paz" está integrada por unos 25 barcos –a los que se sumarán otros hasta sumar unos 30–, incluyendo algunos europeos, y otros de Chile, Canadá y Nueva Zelanda.

Aunque Francia ha asegurado que las pruebas nucleares que quiere realizar entre setiembre de 1995 y mayo de 1996 serán las últimas, Greenpeace se ha propuesto lograr que las suspenda. La acompaña la opinión pública de la mayor parte de Europa. En Austria, por ejemplo, se reunieron 750 mil firmas en oposición a las pruebas, que se unirán a cientos de miles más juntadas en otros países, que le serán presentadas el viernes al presidente francés, Jacques Chirac.

Nueva Zelanda y Australia, a su vez, pretenden que el Tribunal Internacional de La Haya obligue a Francia a demostrar que sus pruebas nucleares son inofensivas. "Queremos que se haga una investigación independiente sobre los efectos que pueden tener dichas pruebas en el atolón de Mururoa antes de que se lleguen a realizar", dijo Peter Bennett, director de la división europea de la Cancillería neocelandesa. Ante la falta de tiempo, ahora buscan que el tribunal emita una orden provisional para que Francia suspenda temporalmente las pruebas.

Shevardnadze herido en un atentado con bomba

Ningún grupo se adjudicó la explosión, pero el hecho se inscribe dentro de una escalada en que los atentados contra políticos o empresarios son frecuentes.

El presidente Edouard Shevardnadze salió ileso ayer de un atentado que hizo volar en pedazos su automóvil en plena capital de Georgia, más precisamente en el patio del Parlamento en que se hallaba estacionado. Shevardnadze prometió poco después una guerra sin cuartel contra el terrorismo y las mafias, en medio de un clima de cerrado repudio al atentado, tanto del oficialismo y de la oposición como de la región separatista de Abjasia, que culpó del intento a "las fuerzas extremistas dentro de Georgia, que quieren decidir por las armas los problemas que deben resolverse en la mesa de negociaciones". Ningún grupo se adjudicó la explosión, pero el hecho se inscribe dentro de una escalada en que los atentados contra políticos o empresarios ocurren casi cada semana, y no se descartaba implantar el estado de excepción.

Shevardnadze, que fue canciller de la URSS durante la última época de este país, se salvó raspando: el mandatario bajaba por la escalera al patio interior del edificio del Parlamento cuando ocurrió la explosión, que llegó a lastimarle la cara y las manos con astillas de vidrio del automóvil dinamitado. Otros heridos fueron Petre Mamradse, jefe de la oficina presidencial, y algunos efectivos de seguridad. La explosión destruyó totalmente cuatro vehículos: una camioneta todo terreno Niva blanca, de la que la policía sospecha que albergaba la bomba, un Samara y dos Volgas (uno el de Shevardnadze y el otro el de su escolta), y rompió los cristales de todos los edificios en un radio de 100 metros. Otras teorías sostienen que la bomba estaba en alguno de los otros automóviles, en el tacho de basura del patio o que la explosión fue el resultado del disparo de un lanzagranadas contra el tanque de combustible de alguno de los vehículos.

"Todo el pueblo se alzará contra el terrorismo y estoy convencido de que acabaremos con él y no permitiremos que la mafia se haga con el poder en Georgia", declaró Shevardnadze a los periodistas en el Hospital Republicano, donde le extrajeron las astillas de la piel. "Este acto terrorista, que ni siquiera fueron capaces de realizar, es el último que perpetran. La explosión iba dirigida a mí, pero yo no me rindo y seguiré combatiendo para hacer de Georgia un país libre y democrático. Vamos a encontrar y castigar a quienes están detrás del atentado, que buscan convertir a Georgia en un Estado del terror. Esto no lo permitiremos. El terrorismo no tiene ninguna posibilidad en Georgia."

Dshaba Joselani, ex jefe de tropas paramilitares y opositor a Shevardnadze, condenó el atentado afirmando que era un "adversario de los métodos" del presidente, pero que "tampoco acepto los métodos del terrorismo". Zurab Gongadze, jefe del opositor Partido Democrático Nacional, fue más ácido: "¿Qué más se podía esperar si durante años los servicios de seguridad no detuvieron a los culpables de ni siquiera un acto terrorista –se preguntó–. En Georgia puede ocurrir cualquier cosa, incluso en el patio del Parlamento". Zurab Zhvania, secretario general de la oficialista Unión de Ciudadanos de Georgia, dijo que "ya es hora de poner fin al caos y todos juntos hacer frente al terrorismo y la mafia". El presidente ruso Boris Yeltsin expresó su "dolor y pesar" por el atentado, lo que también hizo Mijail Gorbachov, último presidente soviético. Al mismo tiempo, Vachtang Rtsheulishvili, vicepresidente del Parlamento georgiano, aseguró que la fecha del 5 de octubre, día en que se prevé realizar las elecciones presidenciales y parlamentarias, no ha variado.

Menos seguro era si se proclamaría o no el estado de excepción: la medida fue propuesta por Vajtang Goguazde, que presidía una sesión conjunta del Parlamento y del gobierno que se realizó a puerta cerrada, y el premier Otar Patsatsia afirmó que la decisión será tomada por el Parlamento en su sesión de hoy. Después del atentado, carros de combate y transportes blindados de las tropas del Ministerio del Interior ocuparon posiciones en torno del Parlamento y el edificio de la televisión. Shevardnadze, quien se preparaba a hacer jurar la nueva Constitución cuando estalló la bomba, fue objeto de otros tres atentados en 1993.



Fue canciller de la URSS durante la última época de este país.
El mandatario bajaba al patio del Parlamento cuando ocurrió la explosión.

EL NUEVO CANDIDATO A LA CASA BLANCA

Pete Wilson, el camaleón

(Por Antonio Caño, desde Los Angeles/El País) **Ser un eficiente y popular gobernador de California, el mayor cuerpo electoral del país y uno de los estados con más poder económico es como tener un pie en la Casa Blanca. El problema para Pete Wilson, quien lanzó el lunes su campaña para la presidencia de EE.UU. aprovechando esa ventaja inicial, es que sus cualidades como gobernador de California están seriamente en duda. Su entrada en la carrera electoral constituye, de todas formas, un terremoto dentro de las filas republicanas.**

En poco tiempo, Pete Wilson se ha convertido en uno de los candidatos a batir por el resto de los republicanos en liza, que han comenzado inmediatamente a atacar los puntos de su plataforma política, que hacen parecer al gobernador de California como un centrista dentro del espectro actual del partido de la oposición. Wilson es partidario de la libre elección de las mujeres sobre el aborto y de proteger los derechos de los homosexuales. Eso lo convierte en un peligroso liberal para algunos de sus más activos rivales, especialmente Pat Buchanan y Phil Gramm.

Pete Wilson ha corrido ya con la etiqueta de liberal en anteriores campañas electorales, que han sido muchas. Pero esa es sólo una de las diversas imágenes presentadas por este hombre, cuya habilidad para reinventarse a sí mismo es reconocida en todo Estados Unidos. "En el mejor de los casos, Wilson es un experimentado camaleón político con una gran habilidad para saber de dónde sopla el viento", afirma Joseph Farah, director de la publicación *Inside California*.

Wilson calificó a Ronald Reagan como el peor gobernador de la historia de California y se declaró "conservador pro-Reagan" cuando éste llegó a la Casa Blanca. Wilson ordenó en 1991 la mayor subida de impuestos que se recuerda en el estado y se define ahora como "un conservador en lo fiscal".

Pero la mayor y más reciente transformación de su vida es la que le permitió ser reelegido el año pasado como gobernador. Después de haber defendido, cuando era senador californiano, la libre entrada de inmigrantes para ayudar al más rápido crecimiento de la economía del estado, Wilson presentó en 1994, cuando su popularidad era inferior al 20 por ciento, la iniciativa que lo llevó a la resurrección: la propuesta 187.

Como autor de esa ley, que exige la retirada de los servicios públicos a los inmigrantes ilegales, Wilson pretende ahora ser el héroe de una cierta corriente nacional en contra de los extranjeros. Su presencia en la campaña convertirá el problema de la inmigración en un debate fundamental con vistas a las elecciones.

El calendario hasta esa fecha es ahora favorable a Wilson. Las elecciones primarias de California, que tradicionalmente se celebraban en junio, cuando todo estaba prácticamente decidido, serán esta vez en marzo, cuando su impacto puede ser todavía decisivo. Una victoria en California le daría a cualquiera una ventaja difícil de recuperar por los demás.

Pero Pete Wilson no tiene por ahora asegurado el triunfo en su propio estado, donde las encuestas lo sitúan en segundo lugar, tras Robert Dole. Para ascender al primer puesto, Wilson tendrá que convencer antes a sus electores de que sus aspiraciones presidenciales no son una traición de sus promesas electorales. Durante su campaña para la reelección, el año pasado, el gobernador aseguró que no abandonaría el puesto para competir por la Casa Blanca.

Todavía está por verse, sin embargo, si su presencia en la campaña obliga a moderar el tono conservador a los demás candidatos republicanos o, por el contrario, es Wilson –quien ya ha empezado a hablar duramente contra la asistencia social y la discriminación positiva– el que adopta de nuevo el tono de la mayoría.



VERSION DE UN GENERAL CUBANO

JFK y la conspiración contra Cuba

Para Fabián Escalante Font, general de división del Ministerio del Interior y en su momento jefe del servicio de contraespionaje cubano, sin lugar a dudas "el asesinato de John F. Kennedy en Dallas fue una conjura para culpar a Cuba y a la Unión Soviética, y provocar una invasión de nuestro país". Llegado a Río de Janeiro para asistir al seminario internacional "JFK - La verdad revelada", que durante tres jornadas a partir de ayer congrega a especialistas en esa y otras cuestiones de seguridad, Escalante Font hablará en la jornada de cierre para aportar nuevos detalles de su teoría, que a su juicio hizo del presidente asesinado un chivo expiatorio de una cuestión política vital para el continente americano.

En la jornada de apertura del seminario, Escalante Font debatió la base de sus hipótesis con dos estadounidenses, el abogado Gordon Winslow y el escritor Gaetón Fonzi, quienes admitieron la existencia de las conexiones entre "la CIA, la mafia y los exiliados cubanos", como rezaba el título de su discusión, en torno del magnicidio de Dallas.

Después de negar que Lee Harvey Oswald, sindicado oficialmente como autor del crimen, "tuviera nada que ver con Cuba ni con la Unión Soviética", el ex jefe del espionaje cubano subrayó que "Kennedy se había convertido en obstáculo para los planes de agresión contra mi país, pues en abril de 1962 se discutió en el Consejo de Seguridad Nacional una propuesta que incluía por primera vez la posibilidad de abrir conversaciones con Cuba". "Oswald ni siquiera tiró", puntualizó Escalante Font. También dijo que "de acuerdo con López Estrada, un especialista en la CIA, el crimen debe haber sido cometido por unas 30 personas".

Escalante Font, que debatirá el jueves próximo con Wayne Smith y William Turner sobre el plan para culpar a Cuba y a la URSS en el asesinato de Kennedy, recordó que "en la embestida contra Cuba, la CIA quebró todas sus tradiciones y creó una división interna, con 400 funcionarios, 4000 agentes, 55 empresas, líneas aéreas, barcos, aviones y muchos otros recursos, un aparato responsable por la campaña contra mi país, y que más tarde debería desembocar en escándalos como Watergate, Irán y los Contras".

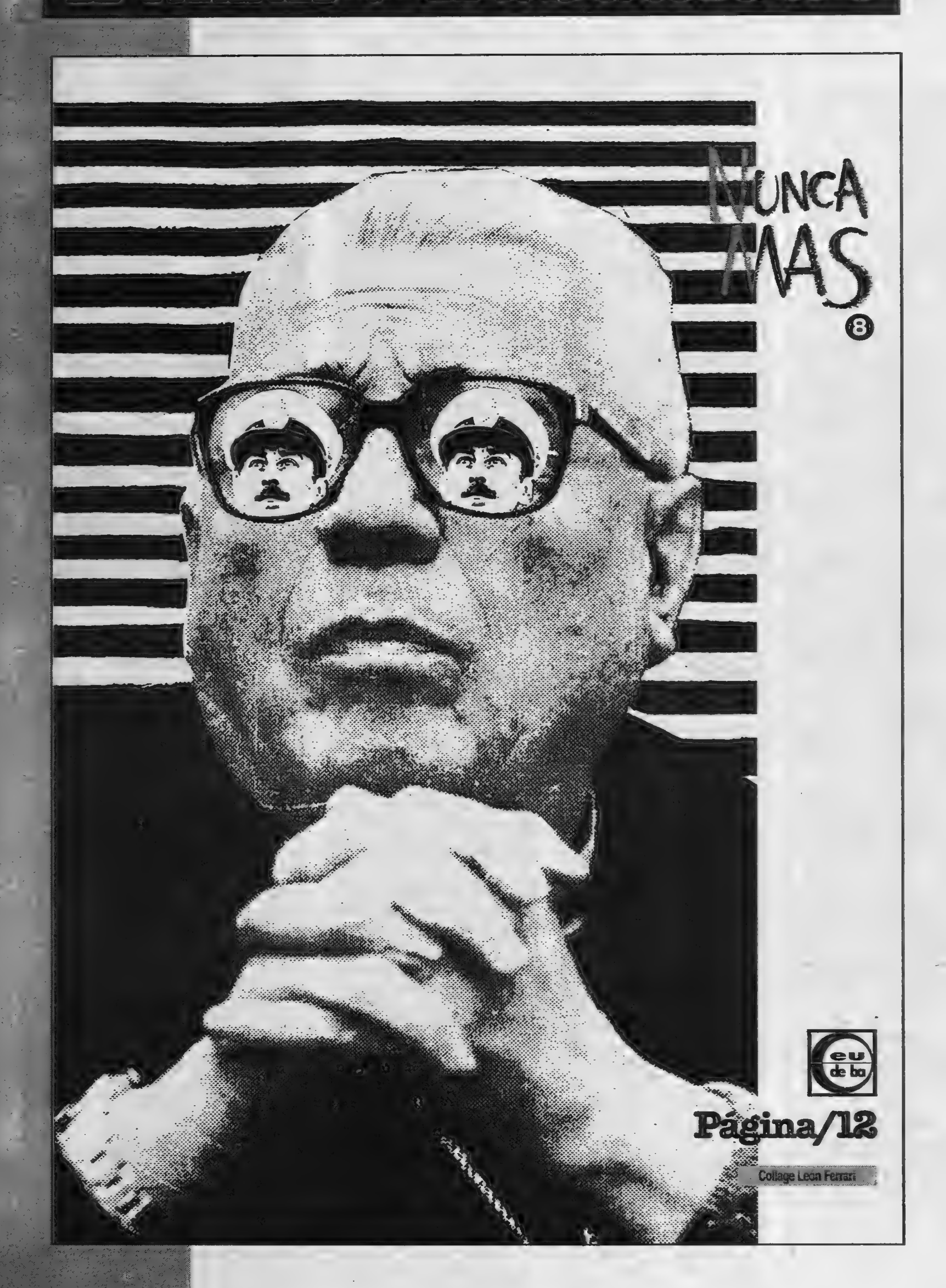
"Ese mecanismo, que es secreto y de difícil control, surgió después de la fracasada operación de Bahía de Cochinos, en abril de 1961, y terminó volcándose contra la sociedad norteamericana", puntualizó el cubano, para precisar que "sólo en 1968, a lo largo del año, hubo 5780 acciones terroristas contra mi país, por cierto no todas ejecutadas por la CIA, pero con seguridad con armas, equipos y dinero proporcionados por la CIA".

El encuentro internacional se abrió con una mesa redonda donde Cyril Wecht, médico patólogo que tomó parte en la autopsia de John Kennedy antes de presidir la Academia de Ciencias de su país, y Wayne Smith, director del CPI y secretario ejecutivo para los Asuntos Interamericanos bajo la presidencia de Kennedy, concordaron en considerar que la Comisión Warren fracasó.

Desde los ángulos médico (Wecht) y diplomático (Smith) pareció evidente que la comisión investigadora que presidió Earl Warren, presidente de la Suprema Corte de Justicia, falló al atribuir escasa importancia a los escenarios físico y coyuntural del atentado, tal vez porque su urgencia mayor era hallar una explicación que diera también una salida política viable a la cuestión.

Página/12 presenta

EL VIERNES 1° EL FASCICULO N°8



El documento más importante de los últimos años en fascículos coleccionables.

Todos los viernes con Página/12

NOTICIERO

PRODE. Leandro Villegas, un riverplatense de 24 años que vive en Chivilcoy, fue el único ganador del PRODE del fin de semana pasado y embolsó 190.000 dólares. Villegas, quien es empleado de comercio, dijo que lo primero que hará cuando tenga los billetes será "comprar una casa".

RUMANOS. La policía de Mendoza todavía no pudo encontrar a los dos integrantes de la selección rumana de handball –eliminada el domingo del Mundial que se juega en la ciudad– que se habrían borrado para desertar del ejército de su país. Se cree que los jóvenes están viviendo en la casa de algún miembro de la colectividad rumana de Mendoza.

HOMICIDIO. Se entregó ayer el hombre que mató a golpes a un adolescente durante los incidentes registrados el domingo pasado en el estadio Pacaembú, de San Pablo, tras el partido Palmeiras-San Pablo. Adalberto Benedito Dos Santos, el asesino, tiene 20 años y es integrante de la torcida de Palmeiras.

HABBEGER. El presidente interino de Huracán, Norberto Renzi, insinuó ayer que la desvinculación del entrenador, luego de una seguidilla de malos resultados, podría concretarse en la próximas horas. "Ya cumplió un ciclo y me parece que él también quiere irse", declaró el dirigente.

RODRIGUEZ. Leo Rodríguez, fichado hace una semana por Universidad de Chile, debutará hoy en un partido amistoso contra Ferro Carril Oeste. El técnico Jorge "Lulo" Socías aseguró que lo mostrado en los entrenamientos por el ex mediocampista de la selección "confirma todo lo que se ha dicho y escrito sobre su calidad".

NAVRATILOVA. La norteamericana Marianne Werdel-Witmeyer reemplazará a Martina Navratilova al frente de la Asociación Mundial de Tenis femenino (WTA). "Todas las jugadoras están profundamente agradecidas a Martina por su contribución a la Asociación. Realmente ha sido un privilegio trabajar con ella este año", sostuvo la directora ejecutiva de la entidad, Karen Feldman, quien efectuó el anunció.

VALDANO. Los hinchas del Real Madrid verán esta tarde, cuando el equipo se enfrente en el Santiago Bernabeu al Ajax, de Holanda, a un verdadero dream team. La escuadra de Jorge Valdano alineará, entre otros, a Redondo, Zamorano, Laudrup, Rincón y Esnaider.

ROMARIO. La Fiscalía de Río de Janeiro anunció ayer que Romario será llamado a declarar sobre la denunciada participación de su hermano, Ronaldo de Souza Faría, en el secuestro de Edevair Faría, el padre de ambos. Los investigadores pusieron a Ronaldo bajo la lupa luego de que fuera denunciado por Marlucia Gomes, una de las involucradas en el secuestro. A horas de que se registrara la novedad, el delantero del Flamengo enfatizó que su hermano es inocente.

TYSON. Vinny Vecchione, el entrenador de Peter McNeely, podrá recibir los 179 mil dólares que le corresponden por la pelea disputada por su pupilo y Mike Tyson. La bolsa del entrenador había sido retenida porque éste subió al ring para parar el combate cuando McNeely estaba comenzando a recibir una paliza de Tyson.

Graf pasó un susto, ganó Labat y Frana dijo adiós

Coetzer la tuvo al borde del nocaut. Labat jugó un gran partido. Agassi y Sampras se entrenaron con sus rivales.

Steffi Graf tambaleó al principio de su partido frente a la sudafricana Amanda Coetzer pero se recuperó a tiempo para avanzar a la segunda rueda del Abierto de Tenis de Estados Unidos en Flushing Meadow. La argentina Florencia Labat también cumplió con éxito su primera presentación en el campeonato, pero su compatriota Javier Frana cayó ante Jaime Yzaga. Jana Novotna, Natalia Zvereva y Anke Huber no tuvieron inconvenientes en sortear el primer turno, Mary Joe Fernández necesitó tres sets y fue sorpresiva la derrota de Iva Majoli. En la noche del lunes, en el último partido, Monica Seles había derrotado sin problemas a Ruxandra Dragomir por 6-3, 6-1. Entre los varones, André Agassi tuvo un entrenamiento público en su primer partido, Pete Sampras venció a Fernando Meligeni y ahora será rival de Yzaga, mientras que Goran Ivanisevic quedó afuera a causa de una lesión cuando ya había perdido dos sets con Brett Steven.

Coetzer, la única jugadora que venció a Graf esta temporada hace pocos días en Toronto, casi repite aquella actuación pero luego de ganar el tie break del primer set por 7-1 cayó por 6-7, 6-1 y 6-4. Hubo emoción en el tercer set cuando la alemana ganaba cómodamente 5-1 y perdió tres juegos consecutivos. Graf tiene inalterable su tenis, pero los problemas entre su padre y la policía financiera alemana parecen tener tanto peso como la presión de jugar un Grand Slam. En Flushing Meadow habrá una buena Steffi Graf, pero no la mejor, la imbatible.

La alemana Graf, que se impuso esta temporada en Roland Garros y Wimbledon luego de ausentarse del Abierto australiano, mantuvo un record perfecto en 1995 hasta que se encontró con la diminuta sudafricana en la segunda rueda de Toronto. Pero ayer la germana de 26 años dejó de lado la tristeza de haber perdido el invicto en 32 partidos para batallar durante dos horas y 15 minutos en el estadio del Centro Nacional de Tenis. "Sabía que no iba a ser fácil porque no estuve jugando muy seguido últimamente", se defendió Graf, quien tuvo que reducir su programa de torneos y entrenamientos esta temporada por una vieja lesión en su espalda. "El hecho de que tenga la lesión en la espalda puede afectar porque creo que su saque ya no es tan fuerte", dijo Coetzer, que en la final de Toronto fue derrotada por la reaparecida Monica Seles. En otros partidos de la segunda jornada, la argentina Florencia Labat venció a la germana Elena Wagner por 6-1 y 6-0 en excelente actuación y en su segundo partido se medirá con la holandesa Manon Bollegraf, vencedora ayer de la húngara Andrea Temesvari por 4-6, 6-1 y 6-4. Javier Frana, en tanto, cayó en un maratónico partido con el peruano Yzaga por 6-2, 5-7, 2-6, 6-3, 6-4.

Mary Joe Fernández, decimocuarta preclasificada, derrotó a la austríaca Judith Wiesner por 4-6, 6-4 y 6-3. Otras preclasificadas que avanzaron fueron la germana Anke Huber, Natalia Zvereva y Jana Novotna, con victorias sobre la indonesia Yayuk Basuki, la alemana Jana Kandarr y la italiana Sandra Cecchini respectivamente.

Entre los hombres se destacó el exitoso debut del máximo preclasificado, el estadounidense André Agassi, por 6-2, 6-2 y 6-2 sobre su compatriota Bryan Shelton, y ahora enfrentará a Alex Corretja. Pete Sampras también ganó su primer partido. Por 6-0, 6-3, 6-4 a Fernando Meligeni en una hora y 42 minutos.

El ruso Yevgeny Kafelnikov, séptimo favorito, esta vez no dio lugar para las quejas del también estadounidense Jeff Tarango, a quien derrotó con facilidad por 6-0, 6-4 y 7-5. El californiano de 26 años dijo que se sentía "perseguido" por la gente "poderosa" del tenis. "Me siento como una víctima, usado y abusado", declaró Tarango, quien se enfrenta asuspensiones que todavía deben aprobar las autoridades del tenis internacional.



Steffi al borde de la red. Estuvo al borde de otra derrota.

Amanda Coetzer la había eliminado en Toronto. Ayer casi repite.

ARANTXA SANCHEZ VICARIO

"Steffi y Monica no me dan miedo"

Arantxa Sánchez Vicario pone el mismo temperamento con el que juega cuando enfrenta a la prensa. "Pueden hablar y escribir lo que quieran de Graf y Seles, no me molesta para nada. De alguna manera, pienso que es normal e inclusive me favorece porque me quita presión y recae sobre ellas, pero yo sólo pienso en mi juego sin importarme el rival", dijo la catalana después de su exitoso debut en el Abierto estadounidense.

Campeona de la última edición y tercera cabeza de serie en esta versión de Flushing Meadows, Arantxa no da importancia a no ser tenida en cuenta. En cierta forma, su caso es parecido al de Gabriela Sabatini. Presentes Monica y Steffi, niñas mimadas en el Open y en cuanto torneo se presenten, el resto come las migajas que dejan la alemana y la croata. A no ser que en las pistas consigan comerse el plato principal. "No me molesta haber sido ubicada tercera. Seles ha demostrado que es una gran campeona, que ha regresado con gran fuerza y ahora habrá que ver lo que sucede en el Abierto" opinó, y añadió que "si me tengo que enfrentar con Seles lo haré con toda la confianza, eso lo tengo muy claro". Del posible partido con Monica dijo que "en su mejor momento, antes del incidente de Hamburgo, ya pude ganarle. Ahora, después de dos años, todo es diferente, pero ella sigue siendo una gran jugadora y yo creo que estoy en un gran momento".

"Lo único que tengo que hacer es meterme en mi juego y concentrarme a media que avanza la competición para planear el partido siguiente", aseguró Sánchez después de vencer a la rumana Catalina Cristea por 6-1, 61 en su primer partido cuando Seles y Graf y aun las que están debajo en el ranking aparecen todavía como rivales lejanas.

De su momento deportivo, Arantxa cree que "he mejorado mi servicio, la volea es mucho mejor y mi juego agresivo se ha incrementado en los pisos duros", sin faltar a la verdad, según sus últimos partidos. Tampoco la perjudicó haber tenido que cambiar de entrenador a último momento. Gabriel Urpí se quedó en España por motivos personales. "Tuve que tomar una decisión con rapidez y llamé a David de Miguel para ver si podía ayudarme. Lo ha hecho de una forma brillante y muy positiva. No he perdido en absoluto la concentración y estoy lista para llegar al fin del torneo."

Resultados de la segunda jornada

Varones	
Pete Sampras-Fernando Meligeni	6-0, 6-3, 6-4
André Agassi-Bryan Shelton	6-2, 6-2, 6-2
E. Kafelnikov-Jeff Taranngo	6-0, 6-4, 7-5
Jaime Yzaga-Javier Frana	6-2, 5-7, 2-6, 6-3, 6-4
Marc Rosset-Andrea Gaudenzi	6-7, 6-3, 6-1, 6-0
Renzo Furlan-Olivier Delaitre	6-3, 6-3, 6-1
T. Woodbridge-C. Woodruff	6-4, 7-6, 6-4
Cedric Pioline-Sjeng Schalken	6-4, 7-5, 6-1
Brett Steven-Goran Ivanisevic	6-4, 6-2, 3-3 (*)
Marc Goellner-Jan Apell	6-2, 7-6, 6-1
Daniel Vacek- Martin Sinner	6-4, 6-7, 6-3, 2-6, 7-6
Francisco Clavet-Christian Ruud	6-1, 6-4, 6-4
Derrick Rostagno-Jan Siemerink	6-4, 6-4, 6-4
Vincent Spadea-H. Dreekman	6-4, 7-5, 6-4
M. Philippoussis-Paul Wekesa	7-6, 6-1, 1-0 (*)
Sebastien Lareau-Adrian Voinea	6-4, 3-6, 4-6, 6-4, 7-5
Mujeres	
Mary Joe Fernández-Judith Weisner	4-6, 6-4, 6-3
Lori McNeil-Ludmila Richterova	6-3, 6-7, 6-2
Natalia Zevereva-Jana Kandarr	6-4, 6-0
Amy Frazier-Stéphanie Rottier	6-0, 6-0
T. Jecmenica-Natalia Medvedeva	6-3, 6-0
Chanda Rubin-Flora Perfetti	6-4, 6-1
Elena Makarova-Meredith McGrath	6-1, 7-5
Manon Bollegraf-Andrea Temesvari	4-6, 6-1, 6-4
Pam Shriver-Rennae Stubbs	7-6, 4-6, 6-1
Steffi Graf-Amanda Coetzer	6-7, 6-1, 6-4
Florencia Labat-Elena Wagner	6-1, 6-0
Barbara Paulus-Iva Majoli	6-4, 6-4
Karin Kschwendt-Sarah Pitkowski	6-1, 3-6, 6-3
Anke Huber-Yayuk Basuki	6-2, 6-3
Jana Novotna-Sandra Cecchini	6-2, 6-0
Katrina Adams-Miriam Oremans	7-5, 7-5
Joanette Kruger-Shaun Stafford	7-6, 6-4
Marianne Werdel-Park Sung Hee	7-5, 7-6

LA CRISIS DE BOCA

Silvio sigue, al menos por ahora

"Yo no voy a renunciar", dijo Marzolini al terminar la práctica. Heller aseguró que lo respalda y negó problemas internos.

(Por Carlos Stroker) –¿Hay problemas internos en Boca?

–No lo creo. Hacen parecer que Boca es un desastre y estamos con un partido menos y a tres puntos de los punteros, o sea que podríamos estar punteros cuando juguemos el encuentro pendiente.

–Marzolini dijo que no pensaba renunciar, ¿Boca le va a respetar el contrato?

–Boca tiene una posición histórica y va a respetar el contrato del entrenador hasta el final. Mi hipótesis, hoy, es que Boca va a mejorar, yo no trabajo pensando que Boca no va a mejorar, todo lo contrario. Nosotros tenemos esa posición y todos los dirigentes estamos al lado del entrenador.

El vicepresidente de Boca, Carlos Heller, desestimó que existan problemas internos en el plantel profesional; afirmó que se le respetará el contrato al director técnico y no descartó que los rumores sean producto de cuestiones políticas debido a la proximidad de las elecciones en el club. El dirigente, en diálogo con **Página/12**, aseveró que "el fútbol es así. El fútbol es fútbol y no matemáticas", en relación a que las cosas pueden modificarse o que lo que ahora son críticas y silbidos pueden transformarse en aplausos.

–¿No hay problemas entre los jugadores?

–Esto es Boca, no un club chico, pero honestamente no veo cosas que estén perturbando el trabajo. Tengo una cierta confianza con el cuerpo técnico, con los médicos y con algunos jugadores y realmente no percibo eso: Afuera puede ser, pero adentro no veo nada. Lo que pasa es que generan una serie de versiones con la intención de perturbar. Yo me pregunto de dónde aparecen tantas versiones.

–¿Usted cree que pueden salir de la oposición para desestabilizar?

–Puede ser una teoría, se puede crear inestabilidad. Aunque es una teoría muy conspirativa, muy compleja. No sé, Sólo digo que de adentro no es, es de afuera.

–Sin embargo no está jugando bien.

–Y quién está jugando bien, cuál es el parámetro. Nos están haciendo una campaña y dicen que Boca si no gana es un desastre y eso pone adentro de la cancha una tensión importante. Resulta que en la cuarta fecha hay problemas en varios clubes, Independiente, Huracán o, como dicen, en Boca. Esto tiene que ver también con la gente, llega influenciada por todo lo que le sucede afuera de la cancha y cuando llega a ver a su equipo comienza a presionar. Boca puede estar en la punta de la tabla si hoy juega su partido pendiente y lo gana.

–¿Pero en Boca no está todo bárbaro?

–Nadie puede decir que en Boca todo está mal. A nivel futbolístico todo es muy parejo, es muy duro. Hoy cualquiera puede hacerte partido. Los chicos de Ferro jugaron con una motivación especial, porque enfrente tenían a Boca. Pero aquí todo suma y la gente quiere respuestas en relación con las expectativas. Es como dijo Márcico, si a los 20 minutos no ganás 2 a 0 parece que se cae el mundo.

Mientras tanto, el plantel de Boca efectuó ayer su primer entrenamiento de la semana en el Hindú Club con vistas al cotejo que jugará el domingo ante Lanús (uno de los punteros del certamen) en la cancha de Independiente. Silvio Marzolini, al finalizar la práctica, anunció que el equipo lo dará a conocer mañana "para despejar intranquilidad en los jugadores". Ayer, el defensor Néstor Fabbri no participó de la jornada debido a que tiene una inflamación en los ganglios, producto de una infección en su pierna izquierda. Por su parte, Alberto Márcico, pese a la distensión que sufre en su rodilla izquierda, entrenó con el resto de sus compañeros.

Los dirigentes de Boca están tratando de adelantar el partido que por la Supercopa deberán jugar ante Olimpia en la Bombonera. El cotejo está previsto para el 27 de setiembre y desean jugarlo el 20 del mismo mes para poder viajar a Seúl el 24 por la noche o el 25. En la capital coreana, el30, se hará la presentación oficial de Diego Maradona. A la vuelta de ese viaje, existe la posibilidad de jugar un encuentro amistoso en Los Angeles frente a un equipo mexicano.



Marzolini dará mañana el equipo que enfrentará a Lanús.

"Quiero despejar intranquilidad en los jugadores."

FEROZ INTERNA EN INDEPENDIENTE

Muchos caciques y pocos indios

(Por Erwin Pérez) **Los últimos resultados de Independiente han agudizado el enfrentamiento que mantienen el titular del club, Jorge Bottaro junto al mandamás de la Comisión de Fútbol, Pedro Iso, por un lado, y el vicepresidente Héctor Grondona, por el otro. Los primeros parecen estar bajando la guardia respecto de la defensa del técnico Miguel Angel López: "Cuando apoyamos a Jorge Solari con toda la presión en contra veíamos la punta del ovillo y terminamos saliendo campeones –declaró Iso ayer–, pero ahora no es así, yo no veo nada, qué quiere que le diga". Por la tarde, el dirigente bajó el tono y, tratando de desmentir las versiones que circulaban en esas horas, le dijo a *Página/12* que la estabilidad de López en el cargo "no está supeditada al próximo resultado, le respetaremos el contrato, aunque si perdemos cinco partidos seguidos no sé qué ocurrirá". Grondona aseguró que "acá, el problema no es de López, que es un técnico más, sino de la Comisión" y no quiso explayarse porque quería esperar el final de una caliente reunión de CD que se realizaba al cierre de esta edición.**

El repaso de la tabla de posiciones no deja bien parado a López: el equipo solamente sumó tres puntos en cuatro partidos. Pese a que el plantel no jugará este fin de semana porque viajó a España para disputar un amistoso, en Avellaneda hay una gran presión. "Todos sabemos que nuestros hinchas son exquisitos, quieren salir campeones todos los años pero deben entender que siempre no se puede", se quejó Iso, pero luego reconoció que "estamos preocupados, diría que muy preocupados. La verdad -agregó- es que el equipo juega cada vez peor... el último partido (frente a Banfield) fue el peor de todos. No vemos que la cosa mejore, todo lo contrario".

–¿Qué responsabilidad tienen en esto? –le preguntó este diario.

–Nosotros compramos a los jugadores que nos pidió López pero los resultados no se han dado –respondió.

–Ayer se dijo en un diario que una derrota en el próximo partido favorecería políticamente a Héctor Grondona.

–Creo que todos los socios quieren que el equipo gane.

Consultado sobre el punto, Grondona manifestó que "lo que yo más quiero es que Independiente gane, si tengo que esperar a que el equipo pierda con River para poder tener poder prefiero no tenerlo". El hermano del mandamás de la AFA sostuvo que "hay que esperar los acontecimientos, hay que ver..." y acotó que "mi problema no es con López, sino que es algo institucional, pero prefiero no hablar de eso porque no quiero revolver mierda". El dirigente acusa a sus rivales del "desequilibrio futbolístico del plantel: no hay proporción entre el número de jugadores de cada línea porque, por ejemplo, hay cuatro que pueden jugar atrás y 25 en el medio".

Cuatro equipos al día

Tenían un atraso pero no se asustaron. Esta noche habrá cuatro equipos que se pondrán al día "pagando" partidos postergados y del resultado de uno de ellos dependerá la zona caliente en la lucha temprana por la punta del Apertura de fútbol. Desde las 21.10 se enfrentan Estudiantes-San Lorenzo en La Plata en un cotejo de la tercera fecha y televisado por TyC en su señal de cable, mientras que a la misma hora se encuentran en Santa Fe, Colón-Español por la segunda jornada.

Hay tres líderes, River, Vélez y Lanús con 10 puntos. Boca tiene 7 y un partido pendiente de la primera fecha con los jujeños de Gimnasia, que será el único encuentro adeudado del torneo. San Lorenzo comparte con Racing el tercer lugar con 6 puntos, por lo que un triunfo los pondría como únicos escoltas de los punteros. San Lorenzo viene de ganar agónicamente a Español pese a ser superado en el trámite. Estudiantes empató los tres partidos que disputó, el último en Córdoba frente a Belgrano y su panorama se complica porque fue programado para jugar el sábado –tiene un día menos de descanso– y nada menos que ante Vélez en la quinta fecha. Colón llega entonado tras golear a Huracán después de haber perdido un partido y empatado el restante. Español viene jugando bien, pero sin embargo no pudo ganar. Tiene dos empates y una derrota.

Estudiantes anuncia a Bossio; Prátola, Almandoz, Rojas, Craviotto; Ramos, Aguilar, Cascini, Verón; Maciel, Calderón. San Lorenzo a Angelucci; Escudero, Arévalo, Ruggeri, Graña; Rivadero, Montserrat, Netto, Ortega Sánchez; Biagggio, González. Este partido será controlado por Luis Olivetto. Colón formará con Díaz; Gómez, Sciqua, Montelongo, González; Toresani, Cuberas, Saralegui, Solbes; Uliambre, Risso. Español irá con Campagnuolo; Sergio Castillo, Fuentes, Orellano, Potenzoni; Castagno Suárez, Meske, Segovia, Grondona; Hugo Castillo, Arsenio Benítez. En Santa Fe arbitrará Humberto Dellacasa.

COPA

Atlético Nacional y Gremio juegan la segunda final de la Copa Libertadores, esta noche en el estadio Atanasio Girardot dirigidos por el chileno Salvador Imperatore. Gremio ganó 3-1 el partido de ida y perdiendo por un gol será campeón. Una victoria por dos tantos de los colombianos obligará a una definición por penales y ganando por tres goles serán campeones los de Medellín. Boca en el '77, Argentinos en el '85, el propio Nacional en el '89, San Pablo en el '92 y Vélez en el '94 son los equipos que ganaron la Libertadores desde los 12 pasos. Gremio obtuvo el trofeo en 1983. Atlético formará con Higuita; Santa, Foronda, Marulanda, Mosquera; Gutiérrez, Serna, García; Arango, Aristizábal, Angel. Gremio lo hará con Darnlei; Arce, Rivarola, Adilson, Roger; Dinho, Luis Carlos Goiano, Arilson, Carlos Miguel; Jardel, Paulo Nunes.

Biagini, la astilla del palo

Atlético de Madrid derrotó 3-1 a Newell's en el estadio Vicente Calderón y se quedó con el certamen Villa de Madrid que organiza anualmente. En esta ocasión el partido estaba incluido en una cláusula del pase de Leonardo Biagini, que jugó un tiempo y convirtió el segundo gol de los madrileños. Pantic y Caminero, con un penal mal sancionado por el árbitro García Aranda, hicieron los otros dos y Siviero había descontado al comenzar el segundo tiempo. Los españoles formaron con Molina; López (Simeone), Solozábal, Santi, Toni; Roberto (Fortune), Cainero, Tomás, Pantic; Biagini (Correa), Penev (Kiko). Newell's con Cejas; Basualdo, Raggio, Siviero, Galucci; Berti, Priotti (Liendo), Martino (Iotov), Escudero (Scaloni); Cáceres (Aquino), Gabrich.

Vuelve Silas y Racing cambia

El brasileño Paulo Silas podría volver a la titularidad el domingo en el partido de San Lorenzo con Gimnasia en Jujuy, dijo el médico del plantel. En Racing habrá modificaciones después de la derrota del domingo con Vélez. El equipo retomó el trabajo ayer y aunque lo decidirá el viernes, Marchetta pondría ante Banfield a Michelini por Reinoso y volvería a su lugar Facciutto. Pompei sería un lateral-volante en lugar de Zanetti y entraría Claudio López como tercer delantero.

Tres líderes sin problemas

Los tres líderes volvieron a entrenarse. Ramón Díaz presentaría el mismo equipo que venció a Banfield cuando el viernes visite a Central. El dirigente Ernesto Homsani dijo que se trabó la vuelta de Borrelli porque el Panathinaikos griego pretende retenerlo otra temporada. Carlos Bianchi deberá reemplazar a Asad, expulsado ante Racing para enfrentar a Estudiantes, y Patricio Camps es el principal candidato. Ayer, Roberto Trotta dijo no se desespera ante una posible convocatoria a la selección y aseguró que "Vélez, Racing, River y San Lorenzo son candidatos. A Boca no lo veo con chances. Sus jugadores saben que todavía no encontraron el nivel y cuando lo consigan quizá sea tarde".

El cine del mundo se muestra en Venecia '95

El festival organizado por la Bienal presenta desde hoy una avalancha de 144 films, de los cuales sólo 17 han sido programados en la sección competitiva.

(Por Victoria Palant, de EFE, desde Venecia) La 52ª edición de la Mostra Internazionale di Cinema que se inaugura hoy prevé la proyección, hasta el próximo 9 de setiembre, de 144 films, 17 de los cuales se exhibirán en la sección oficial competitiva. El festival, organizado por la Bienal de Arte de Venecia –que festeja este año el centenario de su nacimiento–, será inaugurado oficialmente por una película fuera de concurso, *Marea roja*, dirigida por Tony Scott e interpretada por Denzel Washington y Gene Hackman, que en un alarde publicitario llegarán a Venecia a bordo de un submarino similar al de la película.

El cineasta Gillo Pontecorvo, que dirige este festival por cuarto año consecutivo, eligió ofrecer, en cambio, como primera película de la selección oficial a concurso, una producción alemana independiente, *Der Totmacher* (El hacedor de muerte), más intimista y rodada en blanco y negro por Romuald Karmakar. Durante una rueda de prensa ofrecida ayer para presentar el programa definitivo del festival, Pontecorvo recordó que de los 144 films que se verán a lo largo de los próximos once días –que incluyen siete en la retrospectiva– veintidós son operas primas o segundas realizaciones de jóvenes directores de distintas nacionalidades. "El cine internacional está en crisis, es un hecho innegable", afirmó Pontecorvo, añadiendo que una de las tantas razones de esta "decadencia" proviene "de otro hecho innegable: que la televisión ha fracasado en su tarea, empujando al público hacia abajo, hacia productos de escasa cuando no inexistente calidad".

El director de la Mostra agregó que, "frente a un cine tan enfermo –y no de vejez, aunque cumpla en este 1995 sus primeros cien años– hay que cambiar los festivales, revitalizarlos, no perder la ocasión única que ofrecen al presentar las ideas de los nuevos realizadores". De ahí que se añadiera a las secciones paralelas ya confirmadas, como las "Noches venecianas", dedicadas a películas más comerciales, y a la "Ventana sobre las imágenes", que ofrece cortos y largometrajes realizados en fílmico y en soporte magnético, una sección prácticamente exclusiva para los más jóvenes: "Corsia di sorpasso" (Carril de adelantamiento).

Venecia '95 cambia en parte las reglas del concurso oficial y este año el jurado no podrá conceder el León de Oro al mejor film en forma compartida y se han eliminado los Leones de Plata, generalmente considerados un segundo premio, manteniendo, en cambio, el Gran Premio Especial del Jurado. Entre las películas que aspiran a estos galardones se encuentran *La cérémonie*, de Claude Chabrol, con Isabelle Huppert; *Clockers*, de Spike Lee, con Harvey Keitel; *The Crossing Guard*, de Sean Penn, con Jack Nicholson; *In the Bleak Midwinter*, de Kenneth Branagh, con Joan Collins; *Diario di un giovane povero*, de Ettore Scola, con Alberto Sordi; *Al di la delle nuvole*, de Michelangelo Antonioni y Wim Wenders y *Xich Lo*, la nueva realización de Tran Anh Hung, el director de *El aroma de la papaya verde*, además de dos producciones latinoamericanas (ver recuadro).

No será de la partida, en cambio, Quentin Tarantino, director de uno de los cuatro episodios de *Four Rooms*, la producción de Miramax que originalmente iba a estar en competencia. La Mostra, a último momento, decidió reprogramar la película en una sección informativa y entonces la compañía decidió retirar totalmente de las pantallas de Venecia al film, cuyos otros directores son Alexandre Rockwell, Allison Anders y Robert *El Mariachi* Rodríguez.



Gillo Pontercorvo, el director de la Mostra.

"El cine internacional está en crisis", dijo ayer.

Presencia latinoamericana

El cine latinoamericano, ignorado en los últimos años por el Festival de Venecia, impondrá en cambio una compacta presencia en la 52ª edición, con un film argentino inaugurando hoy –fuera de concurso– la reseña paralela "Noches venecianas", dos mexicanos en el sector experimental informativo "Ventana a la imagen" y un tercero en concurso. *Caballos salvajes*, del argentino Marcelo Piñeyro, abre esta noche la sección más apreciada por los jóvenes, "Noches venecianas", en un pie de igualdad con los últimos éxitos de Hollywood. Mientras tanto, el mexicano *Sin remitente*, de Carlos Carrera, es el tercer título de la selección oficial (y el segundo en concurso), luego de *Guantanamera*, de los cubanos Tomás Gutiérrez Alea y Juan Carlos Tabia. Los mexicanos Juan Carlos Rulfo y José Buil/Marisa Sistach, por su parte, presentan respectivamente *El abuelo Cheno... y otras historias* y *La línea paterna*, dos diversos enfoques de un siglo de historia de su país. Este año, Venecia tiene un record de 3 mil periodistas acreditados, un 30 por ciento más que en 1994, que se repartirán cuatro espacios alternativos a las salas del Palacio del Festival. Será una muestra en la que predominarán los jóvenes en concurso (nueve operas primas o segundas sobre diecisiete), los films espectaculares en las "Noches venecianas" y los de vanguardia y experimentación en "Ventana a la imagen".

ENTREVISTA A HECTOR ALTERIO

"Una película es un milagro"

El actor, que se formó en el teatro, afirma que hoy la televisión es una realidad difícil de pasar por alto.

(Por Claudio Zeiger) Aunque hayan pasado los años y muchas películas de por medio, su nombre sigue siendo sinónimo de teatro independiente. O sea, de los tiempos cuando los actores comenzaban su formación en las tablas, antes de pasar al cine y la televisión. Cuando el arte estaba más entreverado con una cultura de izquierda, además. A raíz de su último papel en el cine nacional, en *Caballos salvajes*, le tocó en suerte conectarse con varios de los nuevos actores que generalmente acceden a la profesión desde la televisión. Sin embargo, para Héctor Alterio, que pasó por Buenos Aires –vive en Madrid– antes de viajar a Venecia, donde hoy presentará el film de Marcelo Piñeyro en el día inaugural del festival (ver nota en la página de al lado), la televisión no es una enemiga mortal. Da trabajo en tiempos difíciles para todas las cinematografías, sostiene en la entrevista con **Página/12**, pero un actor debe tener cuidado de no caer en las trampas del consumo inmediato si quiere formarse más allá del estrellato.

La preocupación por las fuentes de trabajo, para Alterio, sigue estando a la orden del día, más allá de que en su caso pueda participar de diversos mercados. "A esta altura del partido no me angustio tanto, máxime en mi situación de poder repartir un poco entre España y Argentina, y en parte en Italia. Pero dentro de eso también hay espacios de trabajo que se dilatan más de lo previsto. Cuando yo llegué a Madrid se producían ciento diez películas al año, y una vez superados los primeros tiempos de derecho de piso tenía una continuidad de trabajo sin esperas. En estos años fue bajando la producción y hoy estamos en cuarenta películas." ¿Y en la Argentina? "En la Argentina una película es un milagro. Es el deterioro de la industria, el esfuerzo que hay que hacer. ¿Cómo se puede superar un director si filma una película hoy y hasta dentro de dos años, si tiene suerte, no puede volver a hacer otra?"

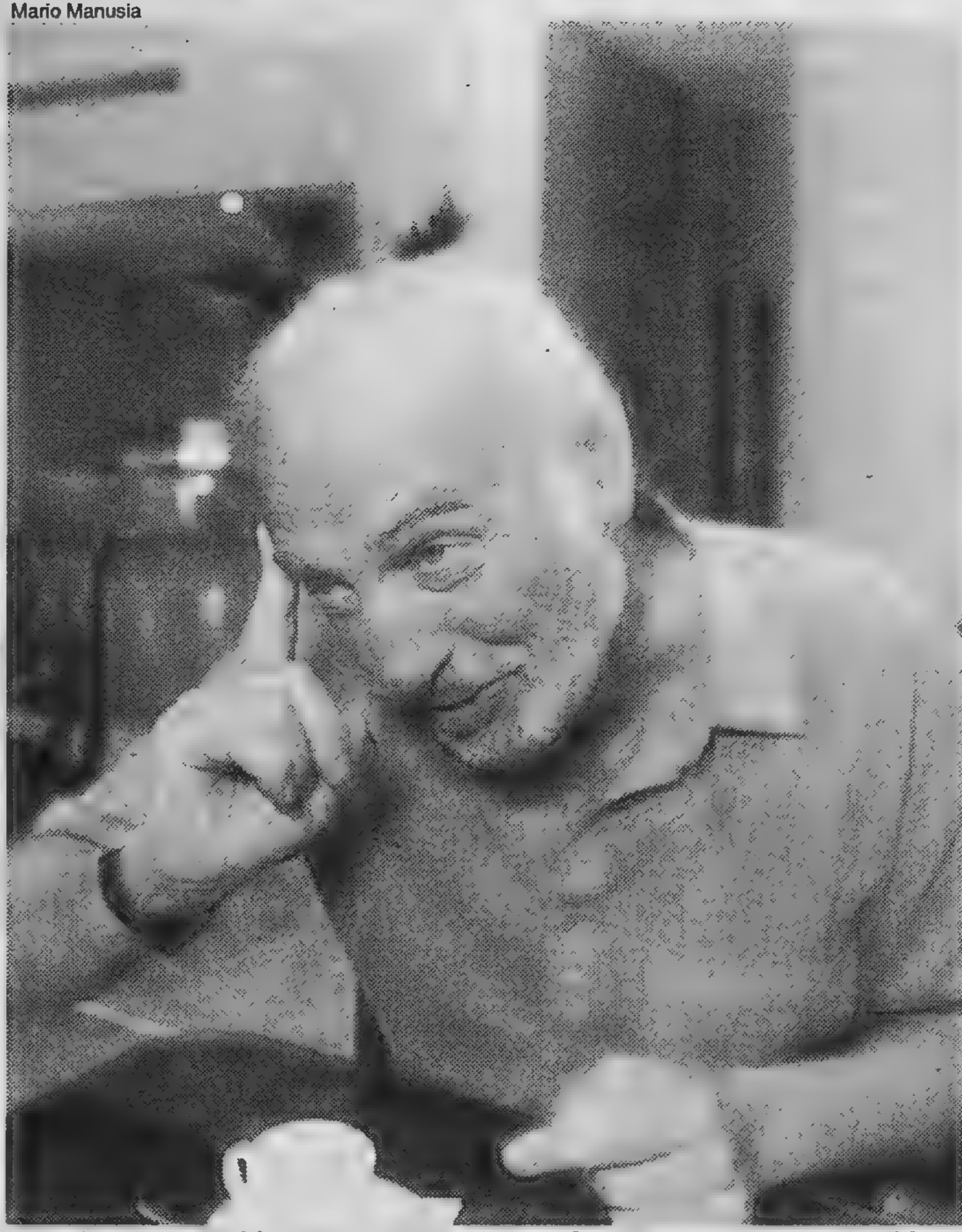
–La confrontación generacional que produjo Caballos salvajes *podría relacionarse con las vías de acceso a la carrera de actor. ¿Qué se gana y qué se pierde cuando se comienza por la televisión?*

–Puede haber situaciones muy dispares, porque para muchos actores de mi generación que están subsistiendo gracias a productos de consumo inmediato de la TV les posibilita seguir viviendo de la profesión sin grandes alteraciones económicas. Pero ya están formados y no se contaminan, pero ocurre que para los chicos que se inician en esta profesión el único acceso es la televisión, ocurre aquí y en todas partes. Si no se tiene una conciencia clara de que eso es un medio, que les va a posibilitar vivir de ese medio, muchas veces se deterioran. Lo que puede basamentar bien el oficio es el teatro, pero el teatro no da para vivir. En teatro hay más tiempo de elaborar, de representaciones que te permiten no repetir equivocaciones. Eso no lo da la televisión porque se convierte en un devorador de imágenes y situaciones que se consumen inmediatamente. No da tiempo. Me llamó mucho la atención en *Caballos salvajes* que gente que viene de ese medio tuviera una conciencia de abordar tan seriamente la profesión sin esa superficialidad que da la TV. No creo que en todos los casos suceda eso, pero a mí por suerte me tocaron como compañeros estos tres chicos, Leonardo Sbaraglia, Cecilia Dopazo y Fernán Mirás, y fue emocionante.

–¿Cuánto influyó el teatro independiente no sólo en la formación de los actores, también del público?

–El movimiento independiente surgió en el Teatro del Pueblo, que actualmente es el Teatro de la Campana, en un momento sociopolítico del país en el que las ofertas culturales eran muy bastardeadas. Hubo una necesidad de crear otra cosa. Yo ingresé en los años cincuenta, en el segundo gobierno peronista, y junto con nosotros el público se fue enriqueciendo. Mucha gente buscaba un poco un refugio que no sólo era estético sino también político, y podían acceder a una cantidad de autores, hablo de Strindberg, Brecht, Pirandello y tantos otros que por razones económicas u otras causas no tenían cabida en el teatro comercial. Yo me siento sumamente orgulloso de haber participado de un movimiento que enriqueció culturalmente a mucha gente. Fue un período que si lo tomamos en toda su extensión, dura hasta la década del setenta. Entonces empieza a declinar, porque ya la televisión empieza a fagocitar a muchos actores. Ahí se produjo el desparramo, porque también te tentaban con un dinero que ni te podías imaginar. Concretamente yo empecé a vivir de la profesión en los setenta, con las películas, con la televisión, con mis temores de no poder acceder a cosas que se daban de patadas con veinte años en el teatro. Pero afortunadamente no me quitó el sueño lo que pudiera venir de esos ámbitos. Cuando llegó el momento llegó. Dejé mi empleo que tenía en una empresa y me dediqué a vivir de la profesión. No con el temor de tener que aceptar una mierda porque hay que vivir de esto.

Mario Manusia



Para los actores jóvenes, la tele es una vía de acceso a la profesión.
Alterio dice que esa realidad tiene sus pro, pero también sus contras.

Movilizado

Héctor Alterio viajó a Venecia para presentar *Caballos salvajes*, que hoy por la noche inaugurará el Festival. Conocido por el público italiano, ya que participó en varias películas producidas en Italia, fue entrevistado por la revista de la Mostra, *Biennale News*, donde se destacó su participación en *La historia oficial*, uno de los films argentinos más difundidos en el exterior. Al respecto Alterio comentó a **Página/12**, que como sucedió con aquella película, *Caballos salvajes* "ha colaborado en mantener vivo algo para que no se vuelva a repetir. En este sentido esta película tiene una continuidad con *La historia oficial*. Estamos denunciando una situación de corrupción, de que los jubilados estén como están. Yo estoy viviendo de esta profesión, trabajo como actor y soy un entretenedor. Pero hay películas que van más allá de la función como actor. Algo que a veces se da y a veces no. En este caso se da la posibilidad de que el espectador se movilice, que adhiera o no a lo que está viendo en la pantalla. A mí me movilizó primero".

H·O·Y TeVeo

• **Cyrano de Bergerac.** Gérard Depardieu a cargo del famoso personaje de la gran nariz, dispuesto a involucrarse en cuanto problema o pelea callejera se presente. Pero fundamentalmente está perdidamente enamorado de una joven, motor principal de sus desvelos. A las 24 por Space.

• **Virus mortal.** Titulada originalmente "Ghost in the machine", cuenta una historia que involucra computadores y todo tipo de artefactos capaz de conducir energía eléctrica. Un asesino se interna en las redes de todos estos aparatos y desde allí amenaza a una madre soltera y su hijo adolescente. A las 22 por CineCanal.

• **The Rocky Horror Picture Show.** Una comedia musical rockera, capaz de provocar un fenómeno de culto en Estados Unidos en los cines. La anécdota es simple: una pareja de recién casados, en el comienzo de su luna de miel, llega a una extraña casona, con no menos extraños habitantes. A las 23.50 por CV 5 (canal 5 de Cablevisión).

• **El cavernícola.** Casi como una versión irónica del lenguaje gestual de *La guerra del fuego*, esta película que protagoniza Ringo Starr recrea una serie de aventuras vividas en la prehistoria, desde la evolución humana hasta algunos descubrimientos fundamentales. Un joven de un clan nómade se enamora de la novia de un jefe rival y eso lo mete en problemas, sobre todo porque el novio engañado mide más de dos metros. A las 20.30 por CineCanal.

• **Nosotros mismos.** Una realización británica, con Jeremy Irons y Ethan Hawke en los roles protagónicos. Los recuerdos de la niñez de un profesor de historia, interesan a sus alumnos y los involucra en su vida. A las 22 por VCC Platino.

• **La Rosa.** Para una famosa cantante de rock and roll y blues –cualquier parecido con Janis Joplin no es mera coincidencia–, el éxito de ventas y recaudaciones no alcanza para satisfacer una atormentada infancia. Ni las drogas ni el alcohol alcanzan para calmar su insatisfacción. Para el concierto en su pueblo natal, las cosas llegan al límite. A las 23.45 por CineCanal.

FESTIVAL DE MONTREAL

Eliseo Subiela, por duplicado

El realizador argentino Eliseo Subiela es una de las estrellas del XIX Festival de Películas del Mundo, que se lleva a cabo esta semana en Montreal, Canadá. Ayer fue presentado al público *El lado oscuro del corazón*, el film con que en 1992 consiguió el Premio de las Américas del festival y, por otra parte, en la competencia de este año participa, como único representante latinoamericano, su último trabajo *No te mueras sin decirme dónde vas*, aún en cartel en Buenos Aires. El hecho de que Subiela haya obtenido un galardón en el festival lo convierte en un motivo central de atención para la prensa especializada, aunque la repercusión de su nuevo film haya sido inferior a la de los predecesores, que en general han obtenido muy buenas críticas en los circuitos internacionales en los que se valora el cine de autor.

El censor, de Eduardo Calcagno, aún no estrenado en la Argentina, *Patrón*, de Jorge Rocca, *Fotos del alma*, de Diego Musiak, y *La nave de los locos*, de Ricardo Wullicher, son otros trabajos argentinos que serán vistos en el Festival que en general plantea, fuera del sector competitivo, una interesante panorámica de la producción actual e histórica de los países latinoamericanos. En ese marco, el público podrá ver *El elefante y la bicicleta*, del cubano Juan Carlos Tabío, una historia sobre la llegada del cine a su país, *A Arvorte de Maracado*, del brasileño Jusara Queiroz, cuya heroína es una religiosa que ayuda a los pobladores explotados de una plantación de caña de azúcar, y *El callejón de los milagros*, una adaptación a la realidad de un barrio mexicano de la novela homónima del egipcio Naguib Mahzfouz. La película *El silencio de Netto*, de Luis Argueta, es una de las esperadas con mayor curiosidad en función de que es una crónica de la alta burguesía guatemalteca, pero filmada con apoyo económico de Estados Unidos.

TOCATA

BISTURI PARA LA RUBIA. Madonna deberá operarse de las amígdalas para poner fin a una larga serie de molestias que la tienen a maltraer: así se lo aconsejaron los médicos, y sólo resta definir la fecha en la que la cantante se someterá a la operación. La noticia cayó poco simpática en el bunker de Alan Parker, ahora director del film *Evita*, quien planea comenzar el rodaje en pocos días más. Sin embargo, Madonna recién se operaría tras realizar la película, en la que Gary Oldman encarnará al Che Guevara.

RINGO SUSPENDIO TODO. El ex beatle Ringo Starr canceló todos los compromisos que afrontaba en Estados Unidos para viajar a Inglaterra, donde su hija Lee Starkey (24) acaba de ser sometida a una operación cerebral. Tras sufrir un desmayo atribuido a una misteriosa infección, la hija de Ringo y Maureen fue intervenida, y su estado es delicado.

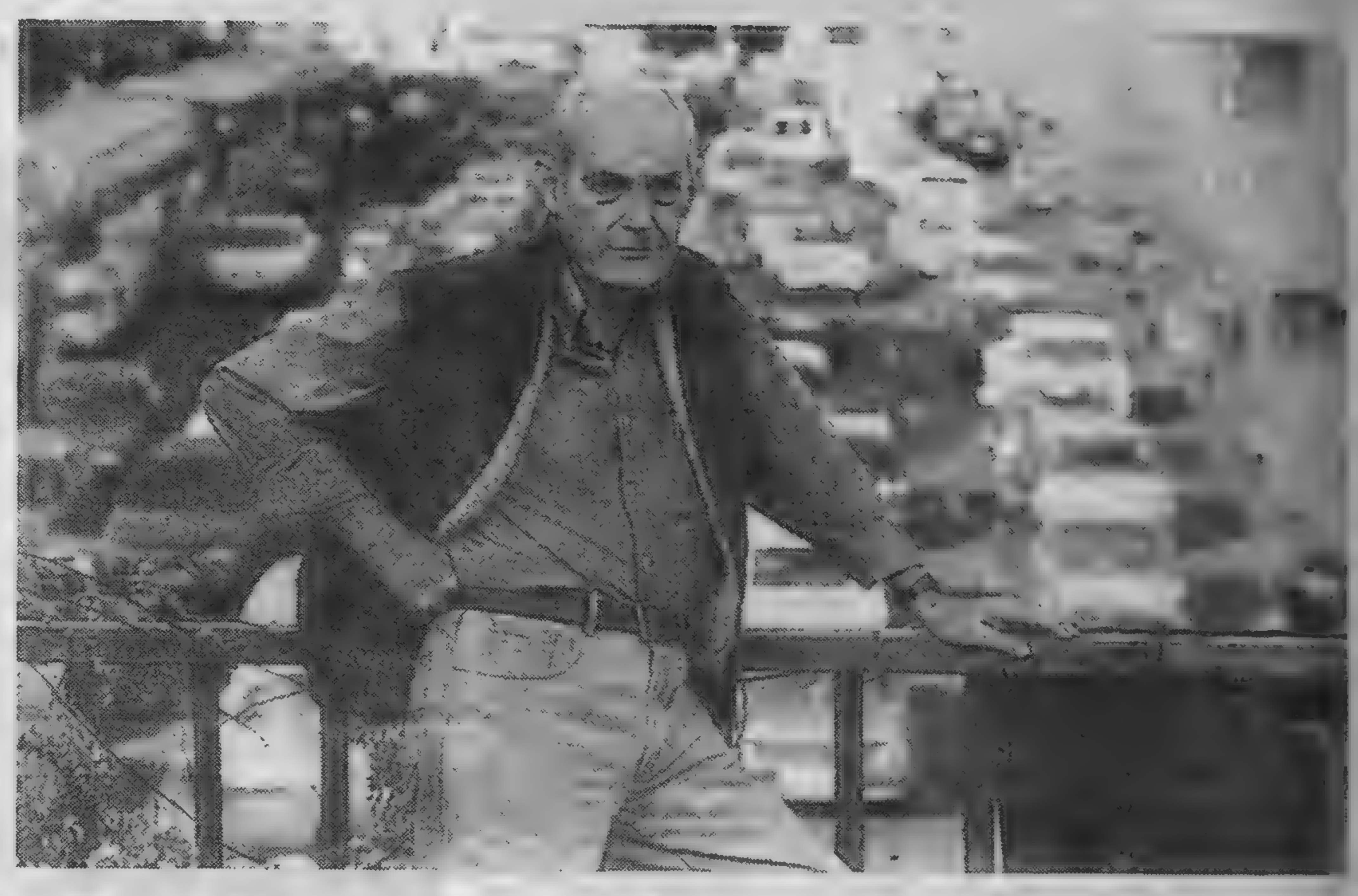
POR BOSNIA. El próximo lunes, en sólo 24 horas, se realizará la grabación de *Help*, un disco cuyas ganancias se destinará a *War Child*, una organización de ayuda a los niños de Bosnia. El proyecto contempla grabar el lunes, imprimir 300 mil copias el miércoles y editarlas el viernes, y contará con la participación de Oasis, Blur, Portishead, Stone Roses, Suede y Manic Street Preachers.

MAS MONSTERS. Una nueva banda se agregó a la primera fecha del festival Monsters of Rock, a realizarse el próximo sábado 9 en el estadio de Ferro. Se trata de Dios los Cría, agrupación marplatense de rock grunge que en el pasado actuó en el Festival de la Canción, y como telonera de The Cult, Ratones Paranoicos y La Portuaria en Mar del Plata. Su set comenzará a las 17 horas.

SUBASTA. El 14 de setiembre, la casa londinense Sotheby's llevará a cabo un remate múltiple de objetos relacionados con estrellas de rock. El catálogo contempla recuerdos tan disímiles como una chaqueta de Jimi Hendrix, una colección de 5800 casetes que perteneció a Elton John, un cuaderno de caricaturas de John Lennon, un proyecto de contrato de los Beatles firmado por Brian Epstein, y una *puerta* del dormitorio juvenil de Paul McCartney.

Gutiérrez Alea insiste en la crítica "desde adentro" al régimen cubano.

La historia de "Guantanamera" fue tomada de una noticia publicada en un diario.

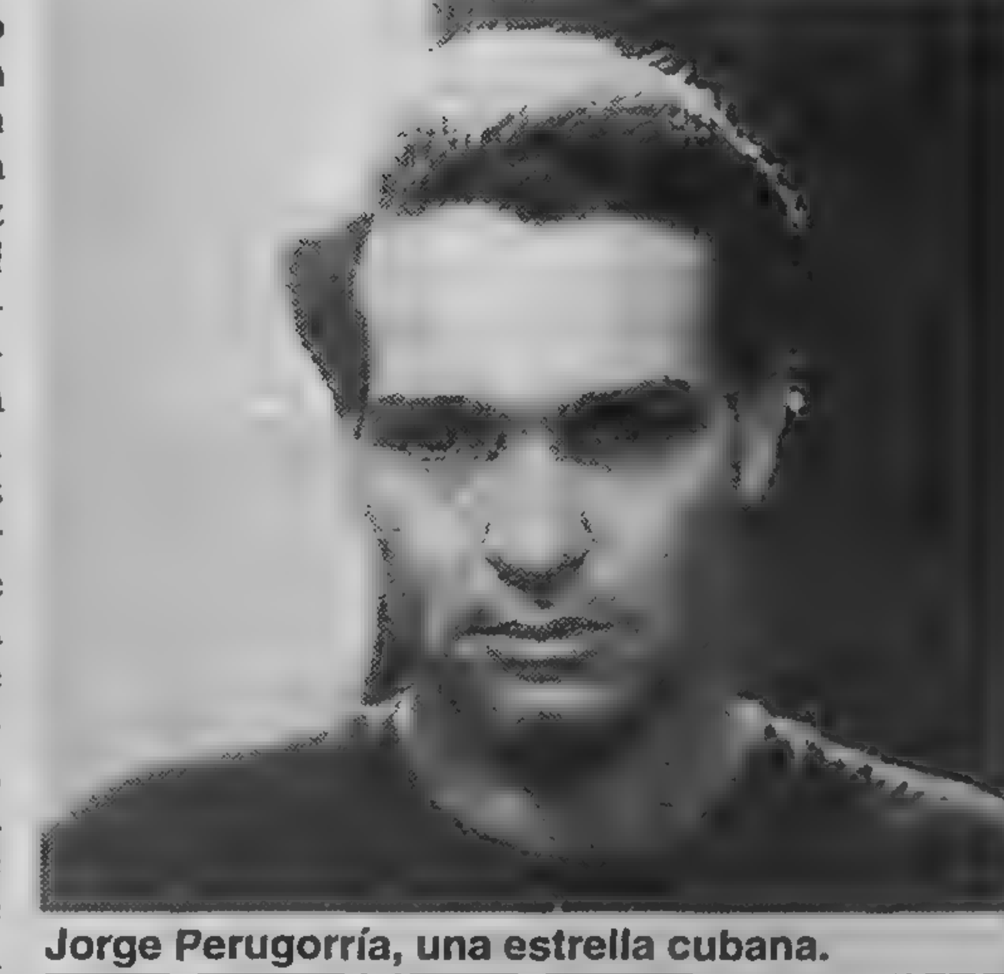


Luego del sorpresivo éxito internacional de "Fresa y chocolate", en que planteó la problemática de los homosexuales en la isla, el prestigioso realizador se dispone a presentar en el mundo "Guantanamera", una historia de muerte y delirio, en que nuevamente critica el estado de las cosas en su país.

Tomás Gutiérrez Alea se burla del sistema burocrático cubano

*(Por Andrés Fernández Rubio, desde Madrid, de El País, exclusivo para **Página/12**)* Utilizando como eje una historia que se dispara luego de que un funcionario minúsculo inventa un plan estatal para trasladar cadáveres a lo largo de Cuba, cambiándolos de furgón entre provincia y provincia, el director Tomás Gutiérrez Alea se burla de la burocracia en *Guantanamera*, su nueva película. Gutiérrez Alea no es un opositor del régimen de Fidel Castro: defiende el proceso democratizador en la isla "desde dentro", y cree necesaria una liberalización económica mucho mayor. La película, que concursa en el Festival de Cine de Venecia (ver nota en la página 24 de esta edición), presenta al frente del elenco a Jorge Perugorría –que saltó a la fama por su trabajo en el film anterior del realizador, *Fresa y Chocolate*– y Mirtha Ibarra, mujer de Gutiérrez Alea.

El director y su colega Juan Carlos Tabio se basaron para escribir el guión en una noticia periodística, publicada en Cuba, sobre cómo iban a organizarse "los entierros que atravesaban distancias largas y distintas provincias, y el relevo de coches fúnebres", cuenta Gutiérrez Alea, de paso por Madrid rumbo a Venecia. "La noticia nos pareció más que insólita, porque en definitiva con ese relevo no ahorras nada de gasolina, sino que lo único que haces es complicar la operación, crear más problemas, y eso se daba como solución. Nos pareció tan absurdo que de ahí surgió todo." El protagonista es el burócrata inventor del plan, que, acompañado de su mujer, debe seguir el furgón mortuorio de su tía, con las complicaciones que se crean en los cambios de coche entre provincia y provincia. "Y, por supuesto, el centro del problema era un cadáver que deben llevar de un lugar a otro", dice Gutiérrez Alea refiriéndose al ambiente cómico-fúnebre de la película. "Estaba ahí la muerte implícita. Otra de las historias del film tiene que ver con una mujer que muere por amor y a su enamorado que acompaña al cadáver durante el viaje, lo cual nos obligaba a una reflexión sobre la muerte." Otra de las intenciones de la película es revelar un poco la situación en Cuba. "Lo que estamos mostrando es a un funcionario de nivel medio con todos los vicios de la burocracia exacerbados por su personalidad –explica el cineasta–, producto de una situación, de un sistema que necesita de la burocracia para funcionar y donde la burocracia, evidentemente, es un freno para el desarrollo del país. O sea que ahí está la contradicción y el absurdo en el que estamos viviendo." Gutiérrez Alea, uno de los pocos artistas internacionalmente conocidos que han desarrollado su trabajo en el interior del régimen castrista cubano, no se atreve a conjeturar cómo evolucionará la situación de su país ni qué papel tendrán en ello los huidos a Miami. "Yo no sé si esta gente va a volver ni cómo va a terminar el castrismo, el sistema actual con un Fidel Castro en frente", responde ante una pregunta. "No sé lo que va a pasar, pero yo espero que haya un proceso de democratización, de liberalización mucho mayor. Lo que pasa es que el proceso es muy peligroso, y el ejemplo lo vemos con lo que ha sucedido en la Unión Soviética y en otros países, en Yugoslavia ni digamos. Liberalizar de golpe puede fácilmente crear un caos, lo cual sí propiciaría una intervención de Estados Unidos. Creo que el proceso se puede llevar desde dentro, que sería lo ideal, pacíficamente y paso a paso. Ya existe un poco la iniciativa privada y cada vez se desarrollará más. Esta iniciativa existe desde hace mucho tiempo a nivel extraoficial. Y lo que se está haciendo ahora es oficializarlo porque la bolsa negra conlleva un estado de corrupción que cada vez se va generalizando ya. Y legalizándolo se entra en otro nivel de operatividad. La situación de la isla es de cierta opresión, por no poder desarrollarse, por no poder expresarse libremente. Para mi criterio sí, hace rato que se podían haber tomado medidas. Se fue demasiado lejos en esta dependencia del bloque socialista. De una manera u otra todas las películas que nosotros podamos hacer son políticas."



Jorge Perugorría, una estrella cubana.
De "Fresa y chocolate" a "Guantanamera".

El burócrata, prosigue Gutiérrez Alea, "es el reflejo de una mentalidad, un freno para el desarrollo". En Cuba persiste hoy la crisis, la misma situación incómoda, "pero hay una serie de síntomas de cambio que hay que saber interpretar, y yo no soy un especialista". Pero, agrega, "por ejemplo se han legalizado lo que llaman paladares, pequeños restaurantes que pueden funcionar por cuenta propia. Y muchas otras actividades también se han legalizado. Cuando hicimos *Fresa y Chocolate* yo citaba que el salario mío equivalía a cinco dólares mensuales porque el cambio en el mercado negro estaba cien a uno. Y en estos últimos meses se ha atenuado y la semana pasada llegó a 15 a uno. No sé cuáles serán las consecuencias de eso pero me parece un síntoma interesante".

EMILIA MAZER

Entre Madonna y Julieta

En su doble carácter de directora y actriz, será pareja de Leo Sbaraglia en otra puesta del clásico de Shakespeare.

(Por Hilda Cabrera) Después de la Lucy adolescente y fan de Madonna en el monólogo que el año pasado teatralizó en base a *Buscando a Madonna*, la novela-verdad de Enrique Medina, Emilia Mazer afronta nuevamente el doble rol dé intérprete y directora, y esta vez sin codirector, como lo fue en el '93 Carlos de Martino. Se trata de *Romeo y Julieta*. El drama de Shakespeare, que ensaya en el Teatro Payró y tradujo para esta puesta, contiene "elementos identificables con el aquí y el ahora, con mi vida, este país y la humanidad de este fin de siglo". Su ambición pinta desmesurada. Tal vez por eso trabajó dos años y medio en este proyecto coproducido con el Teatro San Martín. El motivo de la "muerta viva" –que le llegó a Shakespeare por caminos italianos (se dice incluso que Luigi da Porto le dio a la leyenda una forma artística tal, que pasaba en su época como auténtico episodio histórico veronés)– no es el punto básico de este trabajo. Tampoco la exageración de su costado romántico, afín a "las convenciones tipo Franco Zeffirelli", como apunta Emilia Mazer en la entrevista con **Página/12**, poco después de una grabación para televisión, que por ahora completa con un protagónico en *La revelación*, film de Mario David, actualmente en rodaje.

Leonardo Sbaraglia será Romeo en el Payró, y los demás roles estarán a cargo de artistas-amigos, algunos egresados de los talleres de Agustín Alezzo y Alejandra Boero. "Sería muy difícil armar un elenco para esta obra si no tuviese tantas manos derechas y tanta gente dedicada a ensayar todos los días nada más que por el amor que le tiene al laburo. ¿Quién banca en este país a 16 artistas, donde sólo dos son conocidos?" La traducción no es un rol menos importante en la carrera de Mazer. Descubrió por ejemplo que en las versiones al uso las groserías aparecían suavizadas y se habían obviado las alusiones al sexo.

–¿Y qué pasa con la de Pablo Neruda?

–Es perfecta, pero el verso es totalmente nerudiano: además, hay pasajes de la obra que no están y yo quería dejar. Tengo conciencia de que es imposible traducir el quíntuple sentido de las palabras de Shakespeare. Eso se pierde, pero no importa. Me sirve conocerlo para poder entender el juego dramático. Estuve un año traduciendo. Era en la época en que trabajaba en una telenovela. Ensayaba por la noche y después me quedaba en casa. Terminaba a eso de las cuatro de la mañana, y me levantaba a las siete para grabar.

El drama que surge del enfrentamiento entre Montescos y Capuletos es destacado por Mazer a varias puntas. Una de éstas, la muerte de los más jóvenes, y no sólo la de los amantes. "Un filicidio social", apunta. Una manera de "limpiar a la sociedad, de quebrar la posibilidad de que exista una sociedad dispuesta al cambio".

–En ese caso se necesita algo más que limpiarla de jóvenes...

–Sí, y ahí, creo, está el secreto de por qué nadie entiende que una actriz de treinta años como yo interprete a Julieta, y un actor de 26 a Romeo, o una nodriza tenga por ejemplo treinta años. Creo que cuando Shakespeare habla de juventud y vejez no se refiere a la edad cronológica. Para él hay almas jóvenes y viejas. El estado gerontocrático se puede dar también a los 18 años.

–De todos modos, subrayar el filicidio sería simplificar. Tampoco es la gerontocracia la que hoy domina...

–Mi puesta no quiere ser un encare generacional. Aquí mismo incluyo la problemática indígena, por ejemplo. Y tampoco la estoy encarnando desde el filicidio y punto. El matrimonio de Romeo y Julieta era una misión de paz para fray Lorenzo (el personaje que une en secreto matrimonio a los jóvenes). Esa unión simboliza el fin de las diferencias entre las dos familias enfrentadas. Por eso en este trabajo aparece también una feria de horrores, y entre éstos una marcha hitleriana.

De allí también la disparidad de estéticas que conforman la obra, en la que participan dos músicos y actores indígenas (aymará y coya) y se utilizan partituras de diferente origen: árabe, hindú, judío... Reunidosunos y otras en un universo donde no hay buenos ni malos totales. De hecho, el espacio escénico elegido por la actriz es un círculo de tierra, símbolo de la vida y la muerte, que guarda objetos tan dispares como un carro fumigador o una cardadora para despedazar el colchón de bodas.



"Creo que cuando Shakespeare habla de juventud y vejez no se refiere a pautas cronológicas", afirma la actriz en la entrevista con *Página/12*.

"Sin balcón ni palacio"

En este *Romeo y Julieta* sin los convencionalismos de un Franco Zeffirelli, "sin balcón ni palacio", Emilia Mazer pretende además hacer visibles los opuestos y también el destino, las premoniciones y los prodigios. "Lo interpreté como un campo de energías positivas y negativas, porque creo en las jerarquías espirituales y no en las sociales", subraya. Dentro de este orden "un artista no tiene por qué ser superior a un camarero ni un presidente más importante que una mucama. Esa idea, creo, está en Shakespeare, y me conmueve. El mundo es apariencia. Me gustaría que el público sienta la energía grupal que ponemos en el escenario. Me hace recordar las procesiones de Semana Santa en Andalucía y, entre nosotros, lo que ocurre en una cancha de fútbol o un recital de música. Esto no quiere decir que mi expectativa sea llenar salas sino conmover. Esa es mi entrega. Los actores somos enfermeros del corazón y del alma. Estoy convencidísima de eso, desde las plantas de los pies a la cabeza".

CAMERINO

PASSANO A ESCENA. Alejado de los escenarios pero no de la docencia teatral, el actor Ricardo Passano retoma a escena con *Alma de Garrick* (Recuerdos de un comediante), un racconto sobre su actividad artística, iniciada a los doce años junto a su padre Ricardo Passano, pionero del teatro independiente, y sus hermanos Margot y Mario, también intérprete de teatro y cine. Su unipersonal será completado con la proyección de películas, fragmentos teatrales, breves recitados de poesía y un anecdotario que homenajea a otros famosos de las tablas, como Pepe Arias, Luis Sandrini, Pedro López Lagar, Guillermo Bataglia, Angel Magaña y Narciso Ibáñez Menta. Colabora en este trabajo la actriz Rita Riviera. Conduce Daniel Zaballa e ilustra musicalmente Claudio Méndez. Horacio Ballester se ocupa de los videos, Marta Albertinazzi de la escenografía y Alicia Gelpi del vestuario. El memorioso recital de Passano se ofrece a partir del 9 de setiembre en la sala Enrique Muiño del Centro Cultural San Martín (Sarmiento 1551) los sábados a las 21.30 y domingos a las 20.

LESTINGI Y EL CLOWN. Los domingos a las 18, *Primer mundo* recibe al público adicto al clown. Interpreta Hugo Molina en El Callejón de los Deseos (Humahuaca 3759), en el marco de un ciclo ideado por Tony Lestingi, actor, director e investigador de esta estética que ganó salas y calle.

ARGENTORES PREMIA. Celebrando el Día del Autor, la Sociedad Argentina de Autores de la Argentina celebrará el 11 de setiembre su 85º aniversario. La fiesta, que incluye la entrega de distinciones y trofeos a figuras del espectáculo y la cultura, tendrá lugar en el Salón Versalles del Alvear Palace Hotel y será conducida por Antonio Carrizo.

Murió Michael Ende

Michael Ende, el autor de *La historia interminable*, murió ayer de cáncer. Millones de niños y adultos que amaron y leyeron una y otra vez al escritor están de duelo. Ende, de 65 años, era probablemente uno de los autores más imaginativos de nuestros tiempos. El cáncer de estómago lo recluyó durante los últimos meses en clínicas de Munich y Stuttgart. La última entrevista periodística con Ende fue en noviembre del año pasado. "El verdadero impulso que me lleva a escribir es el placer por el juego libre y no intencionado de la fantasía", reconoció alguna vez. Así creó *Fantasía*, el paisaje en el que se desarrolla *La historia interminable*, por el que viajaron los lectores de todo el mundo. Michael Ende logró trascender al gran público con *Jim Botón* y *Lucas el maquinista* (1960). En un primer momento no encontró editorial que quisiese publicarle esta turbulenta historia de aventuras, que finalmente se transformó en un éxito internacional. Contribuyeron también las adaptaciones de *La historia interminable*, aun cuando Ende no estaba siempre de acuerdo con las películas basadas en su obra. *La historia sin fin III* fue estrenada en octubre del año pasado, después de que las dos versiones anteriores, la primera de ellas dirigida por Wolfgang Petersen en 1984, recaudaran 150 millones de dólares en todo el mundo. El libro sobre el increíble viaje de Bastián, un niño gordo e infeliz, a través de *Fantasía*, el reino poblado por elfos, gnomos y dragones de la suerte, editado en Alemania en 1979, pronto se convirtió en objeto de culto. Pero no fue el único libro de literatura infantil de gran éxito en crítica y lectores. Ende, nacido en Garmisch-Partenkirchen el 12 de noviembre de 1929, era hijo del pintor surrealista Edgar Ende. Antes de abocarse de lleno a la literatura, hizo carrera en el teatro y fue guionista de radio y televisión, actividades que abandonó a mediados de la década del 50 para convertirse en escritor independiente. Entre 1971 y 1985 vivió en los Montes Albanos, al sur de Roma, pero tras la muerte de su esposa Ingeborg se trasladó a Munich. Había contraído matrimonio nuevamente hace seis años con Mariko Sato, traductora de *La historia interminable* al japonés.

Un abrazo contra Hadad, Yabrán y Tinelli

Trabajadores de Radio Municipal protestan contra la privatización de la emisora.



Alejandro Elías

Los trabajadores de la radio no quieren dueños dudosos.

Mil quinientas personas chiflaron a los adjudicatarios.

(Por Andrés Osojnik) A las siete y media de la tarde de ayer, **el hall de entrada del Centro Cultural San Martín, donde funciona Radio Municipal, resultó chico para el abrazo a la emisora, adjudicada la semana pasada a un grupo privado encabezado por el periodista Daniel Hadad. Trabajadores de la radio, tangueros, políticos, nenes de jardín de infantes, folcloristas, actores, candidatos y hasta una señora que pasaba y recién se enteraba "de semejante barbaridad" rodearon entonces la manzana íntegra de Sarmiento, Paraná, Corrientes y Montevideo. Unas 1500 personas con la consigna "Salvemos la 710" repetida hasta el hartazgo.**

Minutos antes, al locutor del acto le había dado por nombrar a los integrantes de Auditas, la sociedad que se alzó con la emisora. Tal vez Hadad, Marcelo Tinelli y Oscar Salvi nunca hubieran supuesto que podían llegar a cosechar tanta rechifla junta. El periodista y su gente recibieron la radio mediante un decreto presidencial en el mismo momento en que Domingo Cavallo lo acusaba de pertenecer "a la mafia de Alfredo Yabrán". Por eso, el golpe de gracia a la emisora porteña –que en rigor fue despojada de su esplendor hace ya bastante tiempo– concitó básicamente el repudio del arco político opositor.

Fernando de la Rúa y Norberto La Porta, candidatos a intendente por la UCR y el Frepaso respectivamente prometían en sus discursos que, de resultar electos, desconocerían lo que llamaron "el despojo y el robo del patrimonio cultural de la ciudad". El radical hacía hincapié en la necesidad de "buscar las complicidades en la Municipalidad para prestar consentimiento a esta vergüenza". El concejal frentista Aníbal Ibarra apuntaba a la figura del Presidente y se entusiasmaba asegurando que "vamos a impedir que sigan entregando la ciudad, como lo hicieron con Puerto Madero, con Retiro, con Aeroparque". "Y eso se lo decimos a todos los porteños y a todos los Sofovich y compañía", desafiaba.

Su colega de bloque, Abel Fatala, se lamentaba porque "ahora no sólo se van a ver cortes de manzana y contestadores de teléfono por televisión sino que también se van a escuchar por radio", en obvia alusión a la sospecha de que en realidad Oscar Salvi es simplemente un testaferro de Gerardo Sofovich. El diputado Enrique Olivera (UCR), entretanto, le daba el tono emotivo al acto: "Entregar Radio Municipal es sacarle un pedazo a Buenos Aires, como si le sacaran el Obelisco". También fueron de la partida el socialista Alfredo Bravo, los radicales Jorge Vanossi y Martha Mercader y la frentista Graciela Fernández Meijide, además del ex intendente radical Facundo Suárez Lastra y Nora Cortiñas, de la Línea Fundadora de las Madres.

Pero mientras los políticos hacían lo suyo frente a los micrófonos, a un costado del palco deambulaba la gente del tango, del folclore y el espectáculo. Marián Farías Gómez, Luis Brandoni, Leonor Manso y Patricio Contreras hacían acto de presencia junto a Héctor Pacheco –que alguna vez cantó en la orquesta de Osvaldo Fresedo– y Miguel Angel Inchausti, folclorista y ex secretario de Cultura porteño. Entre el gentío, el ombudsman porteño, Antonio Cartañá, explicaba –fiel a su estilo– que acababa de presentar un recurso de amparo ante la Justicia para impedir la privatización, con el argumento de que la adjudicación "afecta la autonomía prevista para la ciudad, que corre el riesgo de perder una emisora de gran trascendencia histórica y cultural".

El diputado radical José Dumón, a su vez, haciéndose cargo de los dichos de Cavallo en Diputados, se preguntó si el traspaso de Municipal no lo convierte a Yabrán en uno de los "dueños ocultos" de la emisora. "Es evidente que el Gobierno pretende beneficiar a sus amigos. Y Yabrán es uno de ellos", razonó.

MAS BORGES EN TELEVISION

"Si un libro aburre, déjelo"

BORGES. Programa del ciclo "Documento Nacional de Identidad" de la Secretaría de Cultura de la Nación. Guión: Marcelo Pichon Rivière. Producción Camila O'Donnell. Realización: Mariano Mucci. Por ATC, ayer a las 23.30 hs.

(Por Rolando Graña) No hubo ningún aniversario redondo pero en la última semana, al conmemorarse los 96 años del nacimiento de Jorge Luis Borges, proliferaron los homenajes. El jueves fue declarada monumento histórico la casa donde nació el escritor. Esa misma noche fue inaugurada la sede de la Fundación Jorge Luis Borges y por ATC se vio un pobre homenaje de dos horas que daba ganas de morderse la lengua por haber reclamado alguna vez más programas culturales en las televisoras públicas. En realidad parece que Borges se ha convertido en el banco de pruebas para hacer ingresar "la cultura" en la TV.

Al menos eso intentó anoche con mejor suerte –y gracias a Dios más brevemente: 30 concisos minutos– la Secretaría de Cultura de la Nación en su ciclo "D.N.I.". "Creo que mi amistad con Borges procede de una primera conversación ocurrida en 1931 o '32, en el trayecto entre San Isidro y Buenos Aires", es la primera frase que se escucha en el documental. La voz pertenece a Adolfo Bioy Casares. Pero Bioy no está respondiendo una vez más a la pregunta que tantas veces le hicieron, sino que está leyendo uno de sus libros, *La otra aventura*.

Lo que siguió fue de sentido común, pero absolutamente necesario para demostrar que no hace falta producir bodrios pretenciosos a la hora de contar o analizar la vida y la obra de un escritor. Abelardo Castillo contando que, ya famoso, Borges tenía pudor de elogiar el *Martín Fierro* en presencia de su madre; Beatriz Sarlo analizando el ajuste de cuentas de Borges con la gauchesca; fragmentos de entrevistas seleccionados con buen tino en los que uno no puede evitar asombrarse de aquella sintaxis perfecta, aun en la oralidad; una edición más acorde con lo que es el lenguaje televisivo moderno y no el respeto reverencial que casi siempre pretende la gente ilustrada para su propio, extenso discurso.

"Si un libro les aburre, déjenlo. No lo lean porque es famoso. No lo lean porque es moderno. No lo lean porque es antiguo. Si un libro es tedioso para ustedes, déjenlo", dice Borges en uno de los mejores momentos del programa, ofreciendo –quién sabe– también una lección televisiva. Y agrega: "Leer buscando una felicidad personal, un goce personal. Si no caemos en la tristeza de las bibliografías, de las citas".

El guionista, Marcelo Pichon Rivière, aprovechó por lo visto su condición de compilador de las obras de Bioy y logró –quién diría– hacerlo leer y al final del programa mirar a cámara casi como un veterano actor. "Me pregunto si parte del Buenos Aires de ahora que he de recoger la posteridad no es parte de una novela inventada por Borges. Probablemente así ocurre porque he comprobado que la palabra de Borges confiere más realidad que la vida misma", dijo Bioy y cerró el libro.


Borges y María Kodama en uno de sus viajes.
En menos de cuatro días Borges tuvo dos homenajes por TV.

Escenas prototípicas de una de las "estéticas Carreras": Porcel y Olmedo en "Los fierecillos indomables", en 1982, y Osvaldo Miranda-Mercedes Carreras en "Frutilla", en 1979.



Podría afirmarse que se pasó la vida filmando: de hecho, haber concretado 97 películas lo convirtió en el dueño de un hipotético e irrelevante record mundial en la materia.

MURIO ENRIQUE CARRERAS

Adiós al gran hacedor

En rodaje, en 1991.

El año pasado, cuando el corazón que ayer se le detendría para siempre le hizo pasar un susto inolvidable, Enrique Carreras tuvo un rapto que en cierto modo lo define, ahora que ya es definitivamente historia. Rodeado de sus hijos, mientras lo llevaban en camilla, pensó que había llegado el momento de decir sus últimas palabras. Para asombro de su familia, y aun más de los camilleros, se puso a recitar la famosa estrofa del Martín Fierro que empieza diciendo "Los hermanos sean unidos". Desde ese día, en la intimidad, esta especie de Tim Burton prolífico y exitoso como empresario recibía entre sonrisas el apodo de Martín Fierro. En la internación, que había empezado a ser un episodio fundamental de su vida, aseguraba haber visto, en medio de un delirio producido por los medicamentos, a Alberto Olmedo, a quien dirigió en numerosos films de la extraña clase B del cine nacional. En una hipotética película de su vida, dentro de esa estética definible como la de las películas nacionales que pasan los fines de semana en la matinée de los canales televisivos de aire, hoy Carreras debe estar encontrándose en el cielo –que sí, que para él siempre existió– con el inolvidable cómico rosarino.

Carreras no fue un director en el sentido artístico del término, sino más bien un hacedor de cine. De hecho 97 películas no son una obra sino varias obras sumadas. Como el hombre que debe figurar en sus antípodas conceptuales dentro del panorama del cine argentino, Adolfo Aristarain, pasó del problema de los géneros: filmó en todos los registros. *Los viciosos*, de 1962, *Las locas*, de 1976, *Los drogadictos*, de 1979, *Las barras bravas* de 1985 y *Delito de corrupción*, de 1991, fueron ejemplos del criterio con que se acercó a la realidad, al cine de situación, acaso porque en el fondo fue, según propia definición, "un periodista especializado metido a cineasta". Pero si por un lado se caracterizó por obtener de una lectura rápida de la realidad temas para sus films, por otro fue un hábil empresario, que invirtió en la adquisición de bienes relacionados con el espectáculo –sobre todo teatros– la mejor parte de sus ganancias, que en general derivaron de las comedias tontas, blancas, familiares y en el fondo abrumadoramente comerciales. También filmó películas levemente groseras, de esas en que Olmedo y Jorge Porcel decían "pirulo, te rompo el culo" como el súmmum de la gracia. Sin embargo, y siendo considerado un hombre de derecha, solía tapar la boca de sus detractores recordando sus encontronazos con el censor Tato y, sobre todo, que ganó en 1977 nada menos que el Festival de Moscú, con *Las locas*. "No hice nunca cine político porque el cine político es demagógico, pero a mí, que me acusaban de reaccionario, los comunistas me dieron un premio que no ganó ningún director izquierdista argentino." El premio en ese festival había sido el de mejor actriz para su esposa, Mercedes Carreras, que sólo filmaba con él.

Prefería entre los directores argentinos antiguos a Manuel Romero y Torres Ríos –los había frecuentado, lo mismo que a Amadori, Demare y Soffici en sus épocas de cronista– y entre los más jóvenes a Leonardo Favio. Se ufanaba de haber sido un "descubridor" de figuras jóvenes para el cine, y mencionaba entre sus méritos haber permitido el debut ante cámaras de Palito Ortega, Evangelina Salazar, Lolita Torres y Rodolfo Bebán. "Lo artístico no está reñido con lo comercial: Goya y Miguel Angel son más caros", definió alguna vez, curiosamente, cuando se le preguntó sobre su producción. "Lo peor que le puede pasar a una película es que sea aburrida", completó.



Este verano, en Mar del Plata.

"Antes que Almodóvar"

• Enrique Carreras murió ayer por la tarde de un trastorno cardíaco a los 70 años y sus restos fueron velados en la calle O'Higgins 2842, planta baja A. Desde hace un tiempo estaba en un precario estado de salud e incluso había sido operado del corazón. Sin embargo en el verano había presentado dos obras en Mar del Plata, siguiendo su costumbre de los últimos veinte años. Hoy sus restos recibirán sepultura en el cementerio de la Chacarita.

• Su debut en el cine se produjo en 1952, con la película *El mucamo de la niña*, con Lolita Torres y Alfredo Barbieri. *La mano que aprieta*, *Suegra último modelo*, *Ritmo amor y picardía*, *Mi marido hoy duerme en casa* fueron algunas de las películas con que en la prolífica década del 50 participó del furor de las comedias blancas. "Cuando veo películas de Almodóvar, parecería que hay escenas calcadas de las mías de esa época".

• La única película suya estrenada en los 90 fue *Delito de corrupción*, un policial que indagaba sobre la relación del narcotráfico con las esferas del poder dentro de la administración argentina, con Mercedes Carreras como una jueza, Rodolfo Ranni y Mario Pasik. Antes de eso, había filmado en 1988 *El profesor punk*. Un somero cálculo indica que habiendo mantenido su prolífica actividad entre 1952 y 1988, concretó casi tres películas-promedio por año.

"SOY UN FENOMENO MUNDIAL"

Un dinosaurio del cine

(Por Luciano Monteagudo) El mismo Enrique Carreras se encargaba personalmente de promocionar, en casi todas sus últimas entrevistas, su propio record: "Según los especialistas, soy un fenómeno mundial: detrás de mí viene un japonés, pero yo lo aventajo en unas treinta películas". Sucede que en un país que nunca se caracterizó por su continuidad en materia cinematográfica, Carreras alcanzó a dirigir 97 largometrajes, una cifra que equivale por sí sola a la de una década entera de producción nacional. Qué tiene de valioso, de perdurable, ese record, más allá del dato insólito, que por otra parte nunca llegó a registrar el Libro Guinness, es algo que ya parece bastante más difícil de evaluar. No hay duda de que Carreras fue todo un dinosaurio, el último ejemplar de una especie en extinción, la de aquellos directores que conocieron el apogeo del cine nacional, cuando todavía se podía pensar que existía una industria. En su casi centenaria filmografía hubo de todo: comedias blancas y de trazo grueso, películas "de denuncia" y musicales con las estrellas de turno, remakes y remakes de remakes. Nada parecía serle ajeno y todo recibía el mismo tratamiento, el mismo tono, casi la misma posición de la cámara. Casi no hay diferencias, se podría decir, entre *Los viciosos* o *Las barras bravas*, dos de sus muchos "films testimoniales", con *Los colimbas se divierten*, *Mirame la palomita* o *Yo tengo fe*.

Ninguna cinemateca ha revisado nunca su obra, pero esa tarea quedó a cargo de las matinés televisivas del domingo, donde jamás faltaba un auténtico Carreras, con Palito Ortega, Alberto Olmedo o Jorge Porcel al frente de un elenco de figuras siempre populares, salidas del teatro de revistas, del mundo de la canción o de la televisión, medios todos en los que el cineasta también incursionó. Una marca de su obra, sin duda, es la de Mercedes Carreras, su esposa desde que la conoció en su película *El primer beso*, un título sin duda profético: desde entonces su presencia se hizo insustituible, al punto que bastaba ver su rostro en la pantalla para asegurar que esa película no podía tener otro director que no fuera Enrique Carreras. "El mío no es un cine político-partidista, pero algunas películas han sido políticas en la medida en que han mostrado la realidad", declaró en alguna oportunidad Carreras, que supo quejarse incluso de problemas con la censura. "Cuando durante el gobierno militar filmé *Las locas* (1976), Tato me objetó el título, pero yo le dije que lo que había filmado era exactamente lo que el diccionario nombra de esa manera." Carreras, sin embargo, no tuvo ningún problema en estrenar ni esa ni ninguna otra película y basta quizá con consignar que durante 1979, en pleno apogeo de la dictadura, filmó una película titulada *Los drogadictos* para darse cuenta hasta qué punto su cine estaba en sintonía con el espíritu de la junta de turno.

CINE



1000 BOOMERANGS - P/M/16-
Comedia. Dir.: Mariano Galperín. Con James Murray y Vicentico.
Maxi 2. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 16.10, 18.25, 20.55 y 22.50 (Mar. a las 15.50 y 17.45). Sáb. trasn.: 1.15.-

AL FILO DEL ABISMO - P/M/16-
Thriller. Dir.: Peter Medak. Con Gary Oldman y Lena Olin.
Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14.10, 16.10, 18.25, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-
Normandie 3. Lavalle 855. 322-1000. A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.-

ANTES DEL AMANECER - APTA-
Comedia dramática. Dir.: Richard Linklater. Con Ethan Hawke y Julie Delpy.
Alto Palermo 2. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-
Normandie 2. Lavalle 855. 322-1000. A las 13.40, 16, 18.20, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-
Patio Bullrich 1. Posadas 1245. 815-8328. A las 14.05, 16.10, 18.15, 20.20 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.40.-

BATMAN ETERNAMENTE -P/M/13-
Maxi 1. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.40 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-
Monumental 3. Lavalle 780. 393-8865. A las 13.20, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Ocean 2. Lavalle 739. 322-1515. A las 14.30, 17.15, 20.10 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-
Paseo Alcorta 1. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.50, 15.10, 17.30, 20 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-

BLEU - ROUGE - BLANC - P/M/13-
Drama. La trilogía completa de Krzysztofof Kieslowski.
Lorca 1. Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.15 y 21.15; 17.15 y 23.15; y 19.15.-

CABALLOS SALVAJES - P/M/13-
Aventuras. De Marcelo Piñeyro. Con Héctor Alterio y Leonardo Sbaraglia.
Alto Palermo 1. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 13, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-
Ambassador. Lavalle 777. 322-9700. A las 13, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-
América. Callao 1057. 811-3818. A las 12.30, 14.50, 17.30, 20.10 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.20.-
Paseo Alcorta 4. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

CARRINGTON -P/M/16-
Drama. Dir.: Christopher Hampton. Con Emma Thompson y Jonathan Pryce.
Atlas Recoleta. Guido 1952. 803-3313. A las 15.30, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.-
Capitol. Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13.10, 15.20, 17.45, 20.25 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.15.-
Monumental 1. Lavalle 780. 393-8865. A las 13.10, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

CASPER -APTA-
Comedia. En Castellano. De Brad Silberling.
Monumental 4. Lavalle 780. 393-8865. A las 14, 16, 18.20, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Premier 4. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

CHEQUE EN BLANCO - APTA-
Comedia. En castellano. Dir.: Rupert Wainwright.
Los Angeles 3. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.10, 15, 16.50, 18.40, 20.30 y 22.20.-
Suipacha 1: Suipacha 442. 322-1195. A las 14.30, 16.20 y 18.10.-

CONGO -P/M/13-
Aventuras. De Frank Marshall. Con Dylan Walsh y Laura Linney.
Metro 3. Cerrito 570. 382-4219. A las 13.40, 15.55, 18.15, 20.35 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Trocadero 5. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.-

CORAZON VALIENTE - P/M/13 c/Res.-
Acción. Dir.: Mel Gibson. Con Mel Gibson y Sophie Marceau.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. 322-1936. A las 11.50, 15, 18.30 y 22. Sáb. trasn.: 1.30.-
Gaumont. Rivadavia 1635. 40-3050. A las 14.55, 18.20 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.15.-
Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 14.30, 18.15 y 22. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

DURO DE MATAR (LA VENGANZA) -P/M/13-
Acción. Dir.: John McTiernan. Con Bruce Willis.
Trocadero 6. Lavalle 820. 322-1455. A las 14.10, 17.05, 19.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-

ED WOOD -APTA-
Comedia dramática. Dir.: Tim Burton. Con Johnny Depp y Martin Landau.
Losuar 2. Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.10, 15.20, 17.45, 20.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-

EL CASAMIENTO DE MURIEL -P/M/16-
Comedia. Dir.: P. Hogan. Con Toni Collette y Bill Hunter.
Monumental 2. Lavalle 780. 393-8865. A las 14, 16, 18.20, 20.45 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 2. Posadas 1245. 815-8328. A las 14.25, 16.30, 18.35, 20.45 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.-
Santa Fe 2. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14.15, 16.30, 18.45, 21 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

EL LARGO VIAJE DE NAHUELEL PAN -APTA-
Drama. De Zuhairir Jury.
Lorange. Av. Corrientes 1372. 49-2411. A las 19, 21 y 23.-

EL LIBRO DE LA SELVA (LA PELICULA) -APTA-
Aventuras. En castellano. De Stephen Sommers.
Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.10, 15.30, 17.40, 19.50 y 22.-

FACUNDO -P/M/13-
Histórica. De Nicolás Sarquis.
Lorange. Av. Corrientes 1372. 49-2411. A las 15.-

FARINELLI -P/M/16-
Drama. De Gérard Corbiau. Con Stefano Dionisi y Enrico Lo Verso.
Metro 2. Cerrito 570. 382-4219. A las 13.50, 16.05, 18.25, 20.45 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Premier 1. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

GERMINAL -P/M/13-
Drama. Con Gerard Depardieu y Miou Miou.
Suipacha 3. Suipacha 442. 322-1195. A las 15, 18 y 21.-

LA LEY DE LA FRONTERA -APTA-
Aventuras. Dir.: Adolfo Aristarain. Con Pere Ponce y Federico Luppi.
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.30, 15.35, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-
Ocean 1. Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 2. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.-

LAS COSAS DEL QUERER 2 -P/M/16-
Drama. Dir.: Jaime Chávarri. Con Manuel Bandera y Susú Pecoraro.
Suipacha 2. Suipacha 442. 322-1195. A las 14.30, 16.35, 18.40, 20.45 y 22.50.-

LAS MUJERES TAMBIEN SE PONEN TRISTES -P/M/16-
Aventuras. De Gus Van Sant. Con Uma Thurman y Angie Dickinson.
Cineplex Lavalle 3. Lavalle 727. 322-6967. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

MAREA ROJA -P/M/16-
Suspenso. Dir.: Tony Scott. Con Denzel Washington y Gene Hackman.
Iguazú. Lavalle 940. 393-9931. A las 13.20, 15.40, 18.10, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 3. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 14.15, 16.30, 18.45, 21 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Santa Fe 1. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14.05, 16.20, 18.35, 20.50 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

MASK (LA MASCARA) -APTA-
Comedia. En castellano. Dir.: Charles Russell. Con Jim Carrey.
Trocadero 2. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

NO TE MUERAS SIN DECIRME A DONDE VAS -P/M/13-
Drama. Dir.: Eliseo Subiela. Con Darío Grandinetti y Mariana Arías.
Cineplex Lavalle 2. Lavalle 727. 322-6967. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-
Premier 2. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.50, 19.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-

PERSEGUIDO -P/M/16-
Thriller. Dir.: J. F. Lawton. Con Christopher Lambert y John Lone.
Metro 1. Cerrito 570. 382-4219. A las 13.45, 16, 18.20, 20.40 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Trocadero 4. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15.45, 18.10, 20.35 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.35.-

POCAHONTAS -APTA-
Dibujos animados. Walt Disney en castellano. Sonido Dolby Digital.
Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.-
Normandie 4. Lavalle 855. 322-1000. A las 14, 16, 18, 20 y 22.-

REGRESO A CASA -APTA-
Comedia. Dir.: Rob Reiner. Con Bruce Willis y Elijahh Wood.
Trocadero 1. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

TAN LEJOS Y TAN CERCA -P/M/13-
Drama. Dir.: Wim Wenders. Con Bruno Ganz y Nastassja Kinski.
Losuar 1. Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 14, 16.40, 19.30 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.10.-
Suipacha 1. Suipacha 442. 322-1195. A las 19.50 y 22.30.-

TONTO Y RETONTO -APTA-
Comedia. De Peter Farrelly. Con Jim Carrey y Jeff Daniels.
Cineplex Lavalle 1. Lavalle 727. 322-6967. A las 13.30, 15.55, 18.20, 20.45 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Normandie 1. Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-
Premier 3. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.20, 16.40, 18.50, 20.55 y 23. Sáb. trasn.: 1.-
Trocadero 3. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.20, 15.45, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

VANIA EN LA CALLE 42 - APTA-
Drama. Dir.: Louis Malle. Con Wallace Shawn y Julianne Moore.
Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.30, 18, 20.30 y 22.50.-

CICLOS

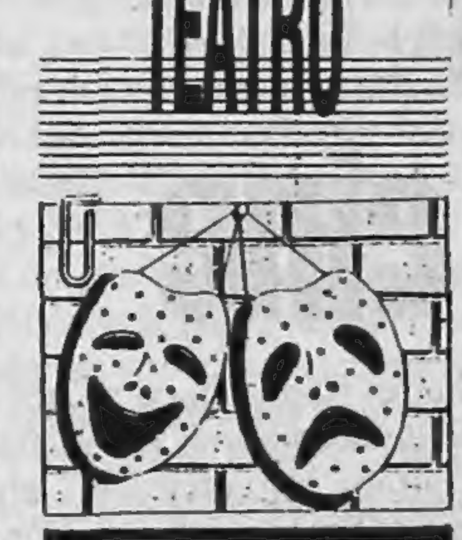
Avenida. Av. de Mayo 675. 331-6626. Cont.: 12 y 17.30: **Tirar a Matar** -P/M/16- 13.40 y 19.15: **La Escandalosa**; 15.40 y 21.15: **Intriga de Lágrimas**.-
Foro Gandhi. Corrientes 1551. 374-7501. Miér. y Dgo. a las 20.30: **L'Argent**. Dir.: Robert Bresson.-
Leopoldo Lugones. Av. Corrientes 1530. 374-8611. Festival del nuevo cine chileno: A las 14.30, 17, 19.30 y 22: **Valparaíso** - P/M/13- Dir.: Mariano Andrade. Con Manuel Bandera y Angela Contreras. En programa: **El cielo** (cortometraje). Pl. $ 3.-

CINES DE BARRIOS

BELGRANO

ATLAS BELGRANO 1. Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 12.40, 15, 17.30, 20.20 y 23: **Caballos salvajes** -P/M/13- Variedades. Vier. y Sáb. trasn. Miér. 50% desc.-
ATLAS BELGRANO 2. Cabildo 2165. 781-7200. A las 12.15, 14.30, 17, 19.50 y 22.30: **Marea roja** -P/M/16- Variedades. Vier. y Sáb. trasn. Miér. 50% desc.-
AUDITORIO BELGRANO. Virrey Loreto 2348. 783-1783. Vier. a Dgo. a las 14.30: **Mujercitas** -S/R- 16.30: **La princesa encantada** En castellano.-
BELGRANO 1. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.10, 15.35, 18, 20.30 y 23: **Carrington** -P/M/13- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-
BELGRANO 2. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15.15, 15.40, 18, 20.30 y 23: **La ley de la frontera** -S/R- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-
BELGRANO 3. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.40, 16.50, 19, 21.10 y 23.20: **Antes del amanecer** -S/R- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-
CABILDO. Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 14.30, 16.30 y 18.30: **Casper** -S/R- En castellano. A las 20.30 y 22.50: **El árbol de los sueños** -P/M/13- Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-
GENERAL PAZ 1. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12, 15.10, 18.35 y 22: **Corazón valiente** - P/M/13 c/Res.- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15. Miér. 50% desc.-
GENERAL PAZ 2. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.40, 15.10, 17.45, 20.20 y 23: **Batman eternamente** -P/M/13- Variedades. Sáb. trasn.: 1.15. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-
GENERAL PAZ 3. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.40, 14.55, 17.35, 20.15 y 22.55: **Caballos salvajes** -P/M/13- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. Miér. 50% desc.-
GENERAL PAZ 4. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30: **La ley de la frontera** -S/R- Variedades. Sáb. trasn.: 1. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-
MIGNON. Juramento 2433. 784-3899. A las 14.15, 16.30, 18.45, 21 y 23.10: **El casamiento de Muriel** -P/M/16- Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-
SAVOY 1. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 13.25, 15.50, 18.15, 20.40 y 23.10: **Perseguido** -P/M/16- Loc. num. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-
SAVOY 2. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.40: **Al filo del abismo** -P/M/16- Loc. num. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-
SAVOY 3. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.10, 16.15, 18.30, 20.45 y 23: **Tonto y retonto** -S/R- Loc. num. Sáb. trasn.: 1.15. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-
SAVOY 4. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23: **Congo** -P/M/13- Loc. num. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

TEATRO



COLON. Libertad 621. 382-5414/16. Boletería: Tucumán 1111, Martes a Domingos de 10 a 20.-
Viernes 1 y Sábado 2 de Septiembre a las 20.30: Centro Experimental en Opera y Ballet en La Carbonera (Balcarce 998): **"Inferno"**, de Marc Naikrug. Régie: Pina Benedetto. Dir. Mus.: Gerardo Gandini. Entrada libre.-
LUNES 4 a las 21: 14° Conc. del Ab. a 20 Noct. **ORQUESTA FILARMONICA DE BUENOS AIRES**. Dir.: Hermann Michael. Solista: Cristina Ortiz. Haydn: Sinf. N° 87; Mendelssohn: Conc. p/piano N° 2. Sibelius: Sinf. N° 2. Loc. en vta. Pl.: $ 45. Paraíso: $ 9.-
MARTES 5 a las 20.30: Estreno del Ballet **LA SYLPHIDE** (2da. func. de la Serie 1). Art. Inv.: Maximiliano Guerra y Evelyne Desutter. Ballet y Orq. Est. del T. Colón. Dir.: Carlos Calleja. Loc. en vta. Pl.: $ 60. Paraíso: $ 12.-
JUEVES 7 a las 20.30: Org. por la Asoc. Wagneriana. Ballet **LA SYLPHIDE**. Ver martes 5. Loc. en vta.-
VIERNES 8 a las 20.30: Ballet **LA SYLPHIDE** (2da. func. de la Serie 3). Ver martes 5. Loc. en vta.-
LUNES 11 a las 21: **Orquesta Sinfónica Nacional**. Dir.: Pedro Calderón. Castro: Suite Introspectiva; Chopin: Conc. N° 1 p/piano. Solista: Piotr Paleczny; Bartok: Música p/cuerdas celesta y percusión.-
NOTA: Opera "LA BOHEME": Están en venta las loc. de las func. ext. (Sept. 28 y 29, Oct. 1 y 3).-
SALON DORADO (Entrada libre y gratuita): Miércoles 30 a las 17.30: Grupo de Música Abierta. Dir.: D. Bermann. Jueves 31 a las 17.30: 4° conc. Festival Max Reger. M. Magin (viola), Silvia Dabul y Manuel Massone (piano). Viernes 1 a las 17.30: org. por la Fund. T. Colón. Ciclo Románticos y Modernos. Obras de Respighi, Berio Mussorgsky y Debussy. Con G. Oddone, A. Malvino, A. Herrera, A. Sewrjugin, J. Zender. Piano y coord.: Sciancalepore. Comentarios: Pola Suárez Urtubey.-

MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN. Corrientes 1530. 374-8611. SALA MARTIN CORONADO: **CICLO CLASICOS POPULARES**: Vier. a las 22: ALEJANDRO LERNER. Sáb. a las 22: ADRIANA VARELA. Cond.: Betty Elizalde. Pl.: $ 12. Pull.: $ 8.-
SALA CASACUBERTA: **ES NE-CESARIO ENTENDER UN POCO**, de G. Gámbaro. Dir.: L. Yusem. Con H. Roca, R. Cortese, R. Cortese, E. Nutkiewicz, S. Villamil y M. Moyano. Miér. y Juev. ($ 6) a las 21.30. Vier. a Dgos. a las 20. Pl. $ 12.-
HALL CENTRAL CARLOS MOREL (Entrada libre y gratuita): CICLO DE CONCIERTOS EN EL HALL CENTRAL. Prog. por el CDM: Miér. a las 19: YUCA (Folklore). Juev. a las 19: B.A.C. BIG BAND (Jazz). Vier. a las 19: BERNARDO BARAJ QUINTETO (Fusión). Sáb. a las 19: LUIS BORDA CUARTETO (Tango). Dgo. a las 18: MARIA ROSA YORIO (Canción urbana).-

COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTO DISCEPOLO. Corrientes 1659. 374-6076. TEATRO PRESIDENTE ALVEAR. Miér. a las 21: **CANTAUTORES**. F. Vagala, M. Boccanera, M. Cantilo, Isamara, C. Isella, Los Díaz pasan volando, N. Mestre, A. Petrocelli, F. Porta, M. San Juan, M. Santos y Yabor. Pl.: $ 10. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. (Pl. $ 15) a las 21.30. Dgo. a las 20: ALBERTO DE MENDOZA en **DON FAUSTO**, de Pedro Orgambide. Con Perla Santalla, Danilo De Vizzia, Jorge Petraglia y elenco. Dir. Gral.: Emilio Alfaro y Oscar Araiz. Pl. $ 10. Loc. en vta.-
Vier. a las 0: **ALEJANDRO DOLINA** con "LA VENGANZA SERA TERRIBLE", con G. Stronati, G. y S. Rolón, A. Naón y E. Vernacci. Entrada libre y gratuita.-

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 816-4224. SALA MAYOR: Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.45. Dgo. a las 20.30: **LA PULGA EN LA OREJA**, de Georges Feydeau. Con Soledad Silveyra, Carlos Andrés Calvo, Gianni Lunadei y gran elenco. Dir.: China Zorrilla. Pl. $ 25.-
SALA ARGENTINA: Miér. a las 18.30: "HISTORIAS SIN HISTORIA", s/textos de E. Galeano. Con A. Bellán y L. Fernán. Dir.: S. Doria. Entrada libre y gratuita. Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 21: "LA INVENCION DE MOREL", de A. Bioy Casares. Teatro de muñecos. Adapt. y Dir.: Eva Halac. Loc. $ 10.-
Visita Guiada: Mar. a Vier. a las 13.30. Sáb. a las 17. Dgos. a las 17.30: "UN TEATRO VIVO". Con C. Durañona, J. Purita y M. Jacquet. Textos: D. Nikutowski. Loc. $ 4.-

ANDAMIO '90. Paraná 660. 372-8386. 374-1484. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20.30: **EL ASESINATO DE LA ENFERMERA JORGE**, de F. Marcus. Dir.: A. Samek. Sáb. a las 23.30: **LISISTRATA O LA REBELION DE LAS MUJERES**, de Aristófanes; vers. libre de R. Roca. Dir.: E. Riva y R. Armani. Res. telef. Desc. a jub. y est. 50%. Amb. climat.-
ARTE BELGRANO. Cabildo 2967. 701-8613. SALA 1: Mar. a las 21: **UPROAR IN THE HOUSE**, de Anthony Marriott y Alistair Foot. Farsa en inglés. Dir.: Celia Zubiri.-
SALA 2: Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: **PROMETEO ENCADENADO**. Tragedia de Esquilo. Dir.: L. Echenique.-
SALA 3: Vier. a las 23: **VARIETE COMICO**. El Tara Club Show en: "12 grandes éxitos". Sáb. a las 21: **...Y ABRIR GRANDES LOS OJOS**, con Juana La Rosa y Elva Marinaneli. Dir.: Inda Ledesma y Vanina Fabiak.-
ASTRAL. Corrientes 1639. 374-5707/9964. Despedida definitiva: Thelma Biral, Susana Campos, Nora Cárpena, Moria Casán y Graciela Dufau en: **BRUJAS**. Dir.: Luis Agustoni. Miér. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20.30 y 22.45. Dgo. a las 20. Proh. men. 16 años. Res. telef.-
ATENEO. Paraguay 918. 328-2888. Oscar Martínez, Susú Pecoraro, Jorge Luz y Mirtha Busnelli en: **LA NOCHE DE LA IGUANA**, de Tennessee Williams. Vers. de F. Masllorens y F. González del Pino. Gran elenco. Dir.: Carlos Rivas. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 23. Dgo. a las 20.-
AUDITORIO SHA. Sarmiento 2255. 952-5886. Vier. y Sáb. a las 21.15: "EL TEATRO DE LA BOBE", de N. Mazur. Dir.: M. Lebenas. Pl. $ 5.-
AUDITORIO U P B. Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. Sala Carlos Parrilla: Sáb. a las 0.45: LOS VERGARA presentan su nuevo espectáculo **"Efecto Tequila"**.-
AVE PORCO. Av. Corrientes 1980. 953-7129. Vier. y Sáb. a las 23.30: **URDAPILLETA Y TORTONESE** en "CARNE DE CHANCHA". Entrada General $ 15.-
AVENIDA. Avenida de Mayo 1222. 381-0662. Susana Rinaldi en: **GOTAN**, de Julio Tahier. Con Raúl Lavié, Juan Carlos Copes y María Nieves. Dir.: Manuel González Gil. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20. Loc. en vta. c/5 días de antic.-
BABILONIA. Guardia Vieja 3360. 862-0683. Vier. (est. y jub. $8) y Sáb. a las 21: **ROJOS GLOBOS ROJOS**, de Eduardo "Tato" Pavlovsky. Dir.: J. Margulis y R. Correa. Con E. Pavlovsky, S. Evans y E. Onetto. Sáb. a las 22.30: **MOGUILEVSKY Y LOS ACUSTICOS**. D. Bolotín, G. Liamgot, D. Pojomovsky, P. La Porta y M. Moguilevsky.-
BLANCA PODESTA. Corrientes 1283. 382-2592/9140. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21: Ricardo Darín y Ana María Picchio en: **ALGO EN COMUN**, vers. de "On Tidy endings", de H. Fierstein. Con Silvina Bosco y Nicolás Cabré. Dir.: Emilio Alfaro. Loc. en vta. c/5 días de antic.-
BOOKSTORE. Av. Corrientes 1872/76. 374-8422/07. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 19: Graciela Pal en: **LAS QUE AMAN HASTA MORIR**. Puesta en Esc. y Dir. Gral.: Julio Piker.-
BROADWAY. Corrientes 1155. 382-2345. Vier. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgo. a las 21: **NITO ARTAZA y MIGUEL ANGEL CERUTTI** en: **LOS BELLOS Y LAS BESTIAS**, con Sandra Smith, Isabel Salomón y Alejandra Mora. Act. esp.: Guillermo Gil. Loc. en vta.-
CATULO CASTILLO. Bmé. Mitre 970. 345-2774. Juev. (popular) y Vier. a las 20.30. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgo. (desc. a jubil.) a las 19: La obra más premiada del teatro argentino: Carlos Carella, Patricio Contreras, Cipe Lincovsky y Leonor Manso en: **EL PATIO DE ATRAS**. Autor y Dir.: Carlos Gorostiza.-
COLISEO. Marcelo T. de Alvear 1125. 313-5943. 2° año triunfal de su nuevo espectáculo! **LES LUTHIERS "UNEN CANTO CON HUMOR"**. Nuevos Instrumentos! Carnavalito traducido. Canciones descartables. Música Gurú. Canto Gregoriano a San Ictícola. Boleros. Himnos marcianos. Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgo. (despedida) a las 20. Loc. en vta. dde. $ 5. Bolet. dde. las 10.-
CORRIENTES. Av. Corrientes 1632. 49-3465/85. Juev. a Sáb. a las 21. Dgo. a las 20.30: Jean Francoise Casanova: **GRUPO CAVIAR** en "CAZUELA DE CAVIAR". Dir.: J. F. Casanova.- Vier. ($ 8) y Sáb. ($ 10) a las 0.15: Presenta a **LOS MACOCOS** en "GUISO DE MACOCOS".-
DE LA COVA. Av. del Libertador 13900. 793-8741. Vier. a las 20.30: The Inner City Company pta.: "BLLOMING LIFE: A MUSICAL DRAMA". Dir. mus.: Nicasio Ordoño. Dir.: José M. Desmaras. Sáb. a las 21: Gran Recital de **JAIRO** en sus 25 años con la música. Recopilación de sus grandes éxitos. Pl.: $ 30.-
DEL GLOBO. Marcelo T. de Alvear 1155. 816-3307. Ultimas semanas: Espectáculos Gallo presenta: **DANZA DE VERANO**, de Brian Friel (vers. de F. Masllorens y F. González del Pino). Con A. Barbero, O. Bonet, L. Catalano, A. M. Casó, P. Kraly, T. Lestingi, A. Ragno y B. Spelzini. Dir. Gral.: **Agustín Alezzo**. Juev. (pop.) a las 20. Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 19.30. Loc. dde. $ 10. Desc. a Jub.-
DEL SUR. Venezuela 1286. 383-5702. Vier. y Sáb. a las 20.30. Dgo. a las 19: **DOS OBRAS BREVES DE SAMUEL BECKETT**. Dir.: César Repetto. Elenco grupo Teatro de la Ciudad. Vier. (pop.) y Sáb. a las 22.30. Dgo. (pop.) a las 20.30: **LA PASAJERA**, coproducción con el TMGSM. De Alberto Félix Alberto. Regreso de su exitosa gira a Estados Unidos.-
EMPIRE. H. Yrigoyen 1934. 952-2645. 954-3627. Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22.15. Dgo. a las 20: **LOCO** con Esteban Mellino. 20 actores en escena. Pl.: $ 20. Dgo. a las 18: **LA MAGICA ZARZUELA** con "Las Cosas del Querer". Dir.: Elisa Blanca. Dir. Mus.: Carlos Rolla. Pl.: $ 10. Desc. a Jub. y Est.-
ESCUELA CENTRAL. Estados Unidos 745 (San Telmo). Dir.: Federico Herrero: Vier. y Sáb. a las 23. Dgo. a las 21: **"Charly y la Prostituta"**, de P. Heller. Vier. y Sáb. a las 0. Dgo. a las 22: **"Psico Psexion"**, de P. Heller. Vier. y Sáb. a la 1. Dgo. a las 21: **"Anatomía de El y El"**. Todos los días dde. las 15: **"Lisy, Tango y Baile"**, con L. MacLean. Vier. a las 23. Sáb. a las 2. Dgo. a las 22: **"Adorado Varón"**, de G. Villalba. Loc. en vta. dde. las 15.-
FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callao 312. 49-0656. TERCER PISO: Miér. a las 21: **ASTA DE LUNA**. Espectáculo de flamenco. Bailaores y músicos. Loc. $ 10. Juev. (pop. $ 15) a las 21.30. Dgos. (desc. a estud. y jub.) a las 20: **Mabel Manzotti** en **LA BORRA DE LA YERBA**, de B. Mosquera y M. Manzotti. Con Yayo Cáceres. Dir.: V. García Peralta. Pl. $ 20. Vier. y Sáb. a las 0: **LOS MELLI** en "LA FACTURA MALDITA". Textos y Dir. de ellos mismos. Pl. $ 10.- SEXTO PISO: Juev. a Sáb. a las 21: **VERDE OLIVA**, de Norman Briski. Con N. Briski, H. Bidonde y elenco. Dir.: C. Moreno. Pl. $ 15.-
GLORIA. Av. de Mayo 1225. 372-9919. 9° año de éxito. El genial humor de Pablo Micaentano en: **EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO**. Humor político, sexual y de actualidad como nadie puede hacerlo. Vier. y Sáb. a las 23 y 1. Calefacción. Todas las loc. num. $ 5.-
LA PLAZA. Corrientes 1660. 49-8781. Sala Pablo Picasso. Errare Humanum Est pta. a Miguel A. Solá y Blanca Oteyza en: **EL DIARIO DE ADAN Y EVA**. Dir.: M. González Gil. Vers. libre de Mark Twain. Miér. (pop.) a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.-
Pta.: **LA CHINA**, de Sergio Bizzio y Daniel Guebel. Con Gustavo Garzón y Ricardo Bartís. Dir.: Rubén Szuchmacher. 2 nominaciones premios ACE '95. Vier. y Sáb. a las 23.-
Sala Roberto Arlt. Carlos Garaycochea, Ricardo Sendra, Juan Carlos Stasi y elenco en: **HUMORCOCHEA '95**. Libro y Dir.: C. Garaycochea. Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 19.30. Pl. $ 15.-
7° mes de su-seso: Leo Masliah y Gus L. Manzitti en: **MASLIAH-MANZITTI: OPERA, CASTIDAD & YOGUR DIET**. Humor de-lírico. Vier. a las 23. Ultimas funciones.-
Sala Julio Cortázar. De Frank Mc Guiness: **ALGUIEN VELARA POR MI**. Con Arturo Bonín, Aldo Pastur y Daniel Dibiase. Dir.: Juan Freund. Vier. y Sáb. a las 20.30. Dgos. (pop.) a las 19.15.-
Osvaldo Papaleo pta. el unipersonal de Favio Posca: **EL PERRO QUE LOS PARIO**. Juev. y Dgo. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 24.-
Sala Pablo Neruda: Miér. (pop.) a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.15. Dgo. a las 20.30: **LOS LOBOS**, con Hugo Arana, Darío Grandinetti, Jorge Marrale, Juan Leyrado y Jorge D'Elía. Dir.: Luis Agustoni. Pl. $ 30.-

LA RANCHERIA. México 1152. 383-7887. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20: "TOCALA DE NUEVO, CACHO", de O. Tabernise y E. Morales. Con A. Vicente, M. Lleó y V. Laterra (piano). Res. telef. Est. y jub. $ 5.-

LA SCALA DE SAN TELMO. Pje. Giuffra 371. 362-1187. Miér. a las 20: **Hernán Briático** (violín) y **Tamara Janches** (piano). Obras de Mozart, Beethoven y Brahms. Loc. $ 10. Juev. a las 19: **Hilda Lommi** y **Adhelma di Florio** (piano a cuatro manos). Obras de Mozart, Schubert y Ravel. Vier. a las 19.30: **Gabriela Berardone** (soprano), **Andrés Juncos** (piano), **Sergio Geuna** (tenor) y **Marcelo Barbieri** (piano). Obras de Haydn, Schumann, Schubert y otros. A las 23: Recital de la cantante **Liz Tavella** ("Con una canción en mi corazón").-

LICEO. Rivadavia y Paraná. 381-4291. Infernal estreno '95: ENRIQUE PINTI en **EL INFIERNO DEL PINTI**. Con un fogoso elenco de actores, cantantes, bailarines y músicos. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgo. a las 21. Loc. en vta. dde. $ 10.-

MAIPO. Esmeralda 433. 322-4882. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20: Marilú Marini en **NINI**. Textos: Niní Marshall. Dir.: Alfredo Arias. Ultimas semanas. Pl. $ 30. Loc. en vta. c/5 días de antic.-

MERLYN CAFE TEATRO. Cuba y Olazábal. 786-3349. 479-8285. Vier. a las 22.30. Sáb. a las 22: **GABRIELA ACHER** en "MEMORIAS DE UNA PRINCESA JUDIA Y COBARDE". Cena Show o Copa Show.-

METROPOLITAN 2. Corrientes 1343. 371-1064. Miér. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21: Darío Víttori y Adriana Aguirre en: **AQUI... ESTA LA REVISTA**, con Nanci Guerrero, Paolo el rockero, I Medici y Las Guerreras. Libro y Dir.: Jorge Gallo.-

PAYRO. San Martín 766. 312-5922. Vier. y Sáb. a las 20: **LOS DIAS FELICES**, de S. Beckett. Con J. Hidalgo y O. Escobar. Dir.: A. Alcón. Desc. 50% a est. y jub. Estud. de teatro $ 5.-
Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30: **RAYUELA**, de J. Cortázar. Dir.: J. Kogan. Con R. Rizzo, V. Innocenti, J. P. Regueraz, F. Yeni y elenco. Esc.: T. Egurza. 7 nominaciones premios ACE '95. Res. telef.-

PICADILLY TEATRO. Corrientes 1524. 49-1900. Miér. a Sáb. a las 21: **Chico Novarro y Silvana Di Lorenzo** en: **ARRANCAME LA VIDA**, de Novarro y Gambartes. Dir.: Santiago Doria. Res. telef.-

PICCOLO TEATRO. Corrientes 1624. 49-3465/3485. Vier. y Sáb. a las 23. Dgo. (popular) a las 20: **COMO SE RELLENA UN BIKINI SALVAJE**, de Miguel Falabella. Con **Ana Acosta**. Dir.: V. García Peralta. Ultimas semanas. Res. telef.-

PICCOLO TEATRO. Corrientes 1624. 49-3465/3485. Vier. a las 21. Sáb. a las 0. Dgo. a las 20: **EL GRAN MENTIROSO**, con Luis de la Vega. Pl. $ 3.-

TABARIS. Corrientes 831. 322-8509. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. a las 21.30 y 23.15. Sáb. a las 21.30, 23.15 y trasn. a la 1. Dgo. a las 21.30: **LA NOCHE DE LAS PISTOLAS FRIAS**. Con Emilio Disi, Tristán, Alejandra Pradón, Silvia Suller, Marixa Balli, María Fernanda Callejón y Beto César. Libro y Dir.: Hugo Sofovich.-

MUSIC HALL

A MEDIA LUZ. Chile 316. 331-1872/6146. Lun. a Sáb. dde. las 22.30: PIANO-BAR-TANGOS-SHOWS-BAILE. Siempre un buen musical, con la voz de cantantes actuales, donde su pedido será atendido. Baile hasta altas horas de la madrugada. Y como siempre, la estrella es usted.-

ARTE BELGRANO. Av. Cabildo 2967. 701-8613. Sala 2: Presenta Ciclo de Hot Jazz: RIOPLATENSE JAZZ BAND. Vier. a las 22.-

BAR SUR. Estados Unidos 299. 362-6086. Cont. de 21 a 5: Ricardo Montesino pta.: **TANGO SHOW**. BAFFA-BERLINGIERI. Gran elenco. Pizza y champagne $ 15. Boite anexa.-

CAFE DE LOS MUSICOS. Jufré 201 esq. Julián Alvarez. 582-1294. Vier. a las 22: GROOVIN' SIX. Clásicos del jazz. Sáb. a las 22: MUSICAS ETNICAS Y SONIDOS DIGITALES. Con Nuria Martínez y Valdo Delgado.-

CAFE HOMERO. J. A. Cabrera 4946. 773-1979/1358. Juev. a las 22. Vier. y Sáb. a las 23: **TANGO**, con RUBEN JUAREZ. Bailan: Pochi y Adriana. Un show auténticamente porteño.-

CAFE TORTONI. Av. de Mayo 829. 342-4328. Vier. a las 23.30: **CREOLE JAZZ BAND**. Jazz tradicional, blues, humor. 12° año consecutivo. Canta: Eleonora Eubel.- **Sala Alfonsina Storni**: Lun. a las 21: Buenos Aires Cinco pta.: UN TANGO, VOS Y YO. Dir.: **Mario Marmo**. Juev. a las 21: TANGO Y OTRAS PASIONES, con **María Volonté**. Vier. a las 21: NOCHES DE BOLERO EN EL CAFE, con **Generación Romántica**. Vier. a las 23.30: TANGATA REA QUINTETO. Presenta su Concierto de Clásicos Bailables. Sáb. a las 23: TANGO QUE ME HICISTE BIEN. Por el Grupo Tango Testimonial. Dgo. a las 19.30: SIEMPRE MELODIAS, por el grupo musical **La Pendiente**.-
Sala La Bodega: Dgos. a las 19: EL ESPIRITU DE LOS '50, unipersonal de **Mike Vilchez**.-

CASABLANCA. Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Presenta: **"LOS MEJORES"**, con QUINTETO DE REYES, JUAN CARLOS GRANELLI, NORMA y LUIS PEREYRA, CARLOS Y ALICIA, ECOS ANDINOS. Gran elenco. Loc. y Anim.: MARIA ALEXANDRA. Función todos los días. Canilla libre. Estacionamiento privado gratuito.-

CLUB DEL VINO. Cabrera 4737. 833-0048/50. Miér. a las 22: **TANGOS DE AYER**, con **Luis Cardei y Antonio Pisano**. Inv. esp.: Nelly Prince, junto a Carlos Buono.-

FORO GANDHI. Av. Corrientes 1551. 374-7501. Juev. a las 23: **TANGOS.** Canta: Luis Cardei. Bandoneón: A. Pisano. Vier. y Sáb. a las 22: **CUARTETO CEDRON**. Sáb. a las 0: **Mc PHANTOM SHOW**: "Terrorismo, Psiquiatría y Religión". Sáb. a la 1: CRISTINA PERSICO en **"Talento, Pupila y Salero"**.-

KAFETIN. Independencia y Pasco. 308-2055. Sáb. dde. las 22: EL MAS AUTENTICO ESPECTACULO DE TANGO, FOLCLORE Y MELODICO. **Cena-Copas-Baile-Show**. Con O. Ferrari, H. Casares, L. Malbrán, O. Peredo, C. Tula y Los Montiel. Baile: R. Aguilar. Dir. Mus.: E. Ríos y M. Figueroa. Pta.: Marta Aguilar.-

LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO. Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Los grandes shows están en La Casona del Conde de Palermo. En Septiembre: Vuelven los '70. Estac. propio. Sonríe el Conde te Ama.-

LA CUMPARSITA. Chile y Balcarce. 302-3387. Lun. a Dgo. a las 22.30: CAFE CONCERT DE TANGOS. Con Alberto Podestá, Alberto Morán, Alfredo Belusi, Ruth Durante y gran elenco. Bailan: Víctor Ayos y Mónica. Dir. Gral.: Juan Atanás.-

LA SALSERA. Yatay 961. 854-8186. Vier. y Sáb. a las 23.30: SALSA Y MERENGUE, con las mejores bandas en vivo. Damas s/cargo hasta las 0.30. Desc. a grupos. Despedidas y cumpleaños. Res. telef.-

MERLYN CAFE TEATRO. Cuba y Olazábal. 786-3349. 749-8285. Sáb. a las 0.30: **BARBARA SIN DICK** ("ENCANTADA"). Res. telef.-

VARIEDADES

CTRO. CULT. RECOLETA. Junín 1930. 806-3456. MUSEO PARTICIPATIVO DE CIENCIAS - PROHIBIDO NO TOCAR. Visitas guiadas con reservas: Lun. a Vier. de 8 a 18. Visitas para público en general: Sáb., Dgos. y Fer. de 15 a 19. Para niños de 3 a 100 años. Entrada $ 5.-

PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI". Sáb. a las 15 y 16.30: Espectáculo de Divulgación Astronómica: **VIAJE A LAS ESTRELLAS** -Para may. de 7 años- Loc. $ 4.-
Dgo. a las 15 y 16.30: Espectáculo para todo público: **RADIACIONES EN EL ESPACIO.** Loc. $ 5.-
Dgo. a las 18: **"LASER SHOW" COSMIC FANTASY** -Apto para todo público- Loc. $ 5.-

SHOPPYLANDIA PARK. Av. Pavón y Estación Avellaneda (Shopping Sur). 201-8081/9. 4 pisos totalmente cubiertos con juegos para toda la familia desde $ 1. **Nueva Atracción**: Unica Montaña Rusa de Agua, COLORADO RIVER SPLASH. Todos los días de 15 a 21. Sáb., Dgos. y Fer. de 11 a 22.-

RESTAURANT CONCERTS

LOS DOS PIANITOS. J. M. Giuffra 305. 362-2168. Cena Tango Show $ 15. En San Telmo y con Los dos Pianitos. Copas mínimo $ 10. Todos los días dde. las 21. Alegría, canto y baile. Todas las tarjetas.-

TEATROS INFANTILES

MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN. Corrientes 1530. 374-8611. SALA MARTIN CORONADO: **"El Niño y los Sortilegios"**. Coreog.: Oscar Araiz. Mús.: Ravel s/poema de Colette. Ballet Contemporáneo del TMGSM. Dgo. a las 17. Pl. y Pull. $ 6.-
SALA CASACUBERTA: **"La Leyenda de Robin Hood"**. Dramaturgia: M. Kartun y T. Loréfice. Por el Grupo de Titiriteros del TMGSM. Dir.: A. Mangani y T. Loréfice. Sáb. y Dgo. a las 16. Pl. $ 6.-
Ciclo de Conciertos para grandes y chicos. Prog. junto al Collegium Musicum de Bs. As. Dgo. a las 11. Ballet Juvenil del TMGSM. May.: $ 8. Men.: $ 6.-

COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTOS DISCEPOLO. Av. Corrientes 1659. 374-6076.
MUNICIPAL DE LA RIBERA. Pedro de Mendoza 1821. Sáb. y Dgo. a las 16: **"Colmo de Bomberos"**. Loc. $ 2.-

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 816-4224. Sáb. a Dgo. a las 15.30: **"Cuatro Vientos y el Saxo Mágico"**, de M. Birmajer y Cuatro Vientos. Locución: Lalo Mir. Dir. Gral.: Claudio Hochman. Pl. $ 8.-

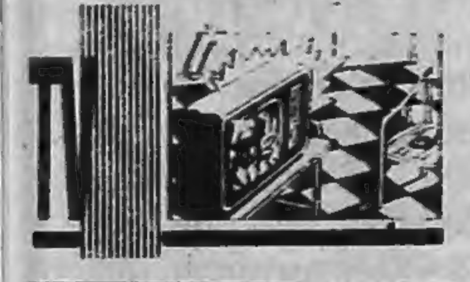
ANDAMIO '90. Paraná 660. 46-1484. Dgo. a las 16.30: **"Blancacienta (una Historia Truculenta)"**, vers. libre de D. Luchetta. Dir.: S. Katz.-

ASTROS. Corrientes 746. 325-5541. **REINA REECH** en: **YO SOY COLORES**. Su nueva y espectacular comedia musical. Sáb. y Dgo. a las 16. Loc. en vta. desde $ 10.-

CORRIENTES. Av. Corrientes 1632. 49-3465/3485. Sáb. y Dgo. a las 15: **"La Florcita Rabiosa"**, de J. Fillippis. Coreog.: M. Monteagudo. Pl. $ 6.-

LA PLAZA. Corrientes 1660. 49-8781. Sala Pablo Picasso. Sáb. y Dgo. (despedida) a las 17: **EL SALPICON**. Libro y Dir.: Hugo Midón. Con L. Almus, O. Calicchio, G. Goldberg y G. Monje. Música: C. Gianni. Coreog.: R. Pashkus.-

PICCOLO TEATRO. Corrientes 1624. 49-3465. Sáb. y Dgo. a las 15.30 y 17.30: **"El Misterio de las Valijas Verdes"**, de S. Poletti. Dir.: N. Coto. Pl. $ 3.-



5.00
7-AVISOS EN LA MADRUGADA. Servicios.

6.00
7-ATC 24. Noticiero.

7.00
7-HORA SIETE. Periodístico.

8.00
7-BUENA SALUD.

9.00
7-LA MAÑANA.

11.00
7-33 MILLONES DE CONSUMIDORES.
11-UTILISIMA.

11.30
7-TOP KIDS.
9-CUNA DE LOBOS. Telenovela.

12.00
2-VIVIR MEJOR.
7-REINA EN COLORES.
9-NUEVEDIARIO 1ª edición. Noticiero.
11-TELEFE NOTICIAS. Noticiero.
13-LOS TRES CHIFLADOS.

12.30
13-HIJITUS.

13.00
2-AMERICA NOTICIAS. Noticiero.
7-ATC 24. Noticiero.
9-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
11-NICO. Conduce Nicolás Repetto.
13-3.60 TODO PARA VER. Conduce Julián Weich.

14.00
2-VIVIR MEJOR.
7-HETITOR ESTA EN VIVO.

15.00
2-LA PUNTA DEL OVILLO.
9-INDISCRECIONES. Conduce Lucho Avilés.
11-LO MEJOR DEL CHAVO.
13-CAFE CON AROMA DE MUJER.

16.00
2-DONNA.
7-TORNEO PREOLIMPICO DE BASQUET.
9-YO ME QUIERO CASAR ¿Y UD?
11-DIBUJOS ANIMADOS.
13-CAUSA COMUN. Periodístico.

17.00
2-MAGIC EN AMERICA.
9-LA HERMANA MAYOR. Telecomedia.
11-GRANDE...PA!
13-LA FAMILIA INGALLS. Serie.

17.30
7-A JUGAR CON TEDDY Y CARLITOS BALA.

18.00
9-DULCE ANA. Telecomedia.
11-EL PAPARAZZI.
13-SHEIK.

18.30
7-TOP KIDS.

19.00
2-EL PERISCOPIO.
9-AVENTURA EN EL CARIBE. Serie.
11-TELEFE NOTICIAS. Noticiero.
13-MONTAÑA RUSA. Telenovela.

20.00
2-VIAJE A LAS ESTRELLAS: NUEVA GENERACION.
7-ANOCHECER CON MAURO VIALE.
9-NUEVEDIARIO 2ª EDICION. Noticiero.
11-HOLA SUSANA.
13-TELENOCHE. Noticiero.

21.00
2-AMERICA NOTICIAS. Noticiero.
7-POLEMICA EN EL BAR.
9-POR SIEMPRE MUJERCITAS.
11-PERLA NEGRA. Telenovela.
13-POLILADRON.

21.30
2-COPA LIBERTADORES: Nacional de Medellín-Gremio de Porto Alegre.

22.00
7-VIVA EL CINE: "Secreta obsesión".
9-MEMORIA.
11-SUPERCOPA: Olimpia de Paraguay-Boca.
13-CINE ATP: "De tal padre, tal hijo".

23.55
9-REPORTER ESSO. Noticiero.

00.00
2-AMERICA NOTICIAS 24 HORAS.
7-ATC 24.
11-VIDEOMATCH.
13-EN SINTESIS. Noticiero.

00.20
13-ESE AMIGO DEL ALMA.

00.30
13-CINE DE TRASNOCHE: "El rebelde".

1.00
7-CLASICOS EN SU IDIOMA: "Frankenstein".

2.30
7-CINE DE TRASNOCHE: "El gendarme de Saint-Tropez".

4.00
7-POR EL MUNDO. Documental.

ESCOLASO

Quiniela matutina (Letras A-A-I-L)

1	1124	11	0618
2	6282	12	0965
3	6023	13	0868
4	9998	14	1342
5	0264	15	5695
6	2646	16	3244
7	6689	17	4884
8	0905	18	0214
9	5523	19	9517
10	5250	20	0601

Quiniela (Vespertina-Letras O-L-Q-Z

1	5748	11	6452
2	4280	12	3196
3	9479	13	5021
4	7891	14	5362
5	6048	15	6763
6	8098	16	1077
7	7238	17	9052
8	8820	18	7525
9	1491	19	5589
10	5616	20	6761

Provincia (Vespertina)

1	927	11	595
2	287	12	761
3	597	13	477
4	080	14	420
5	975	15	417
6	184	16	460
7	906	17	421
8	456	18	216
9	767	19	014
10	444	20	410

Quiniela (Nocturna- Letras U-J-M-Y)

1	5826	11	7571
2	7636	12	9033
3	0174	13	4861
4	3167	14	0299
5	4214	15	4078
6	0189	16	3302
7	9109	17	8068
8	8876	18	6997
9	1136	19	2763
10	2745	20	2646

Provincia (Nocturna)

1	467	11	935
2	172	12	742
3	764	13	711
4	662	14	285
5	784	15	069
6	771	16	753
7	965	17	799
8	734	18	323
9	617	19	045
10	692	20	325

Montevideo

1	320	11	644
2	583	12	677
3	629	13	420
4	047	14	052
5	693	15	656
6	639	16	169
7	503	17	228
8	738	18	805
9	115	19	639
10	435	20	154

Gaspar el Revolú

por Rep










CONTRATAPA

HOY

Tiempo pronosticado: Cielo poco nuboso a parcialmente nublado. Vientos débiles del Sudoeste cambiando al Norte. Mínima: 12°. Máxima: 22°.

□□□

13.00: Conciertos de la Orquesta del Tango de Buenos Aires, presentado por el Centro de Divulgación Musical en el Teatro Presidente Alvear, en Corrientes 1659.
14.30: En el marco del Festival del nuevo cine chileno se exhibe la película *Valparaíso* de Mariano Andrade. En la sala Leopoldo Lugones del Teatro General San Martín, Corrientes 1530. Repite a las 17, 19.30 y 22
19.00: En el Museo Nacional de Bellas Artes se presenta el video *Antonio Berni. Historia de dos personajes,* realizado en ocasión de la Muestra en la Fundación Arte y Tecnología de Madrid por Diego Lascano. En Libertador 1473.
20.00: Se presenta una nueva revista, *Abordajes*, en la Fundación Banco Patricios, Callao 312, segundo piso. Dedicada al ámbito de la salud y la educación, está dirigida por Adela Meikler.
• La institución de salud mental Aletheia Sud auspicia una charla de Germán García "Acerca de la dirección de la cura", en el marco de un seminario clínico que se dicta hasta el 22 de noviembre. En la calle Segurola 223 (altura Rivadavia 8400).
20.30: El Laboratorio de Investigación y Producción Musical del Centro Cultural Recoleta presenta en el auditorio del CCR (Junín 1930) la música electroacústica en Italia y Argentina. Con obras de Vaglini, Cecarelli, Sebastiani, Viera, entre otros. Entrada libre.
21.00: Se estrena en el C. C. Ricardo Rojas el documental *Los Ferro*, de Fabián Hofman. Grabado en la Patagonia, es el primer documental de la serie "Interiores: álbum de familia", que toma los núcleos de "trabajo" y "familia" para testimoniar la Argentina en las 24 provincias. Corrientes 2038.

EFLUVIOS

(Por Juan Gelman)

En la lucha contra los malos olores –desodorantes para sobacos, talquitos para zapatos, enjuagues para el aliento, sprays para el ambiente, Chanel, Yves Saint-Laurent y demás perfumerías que en el mundo son, etcétera–, Occidente siempre ha sufrido una derrota: no ha podido contrarrestar el olor de "la ventosidad que se expele del vientre por el ano", según define el diccionario de la Real Academia Española. Se dice que los académicos acuñaron esa definición en prolongadas sesiones en las que nunca pronunciaron la palabra que estaban definiendo. Esa hazaña lingüística se inscribe con letras de oro en los anales del docto cuerpo.



Desde Ovidio y Juvenal hasta James Joyce, la gran literatura nunca desdeñó tratar ese fenómeno. El protagonista de inciertos chistes porteños sobre el hermano fino y el hermano reo inspiró a Cervantes la famosa escena en que a Sancho, pegado a su amo bajo la noche oscura, le vienen ganas "de hacer lo que otro no pudiera hacer por él", afloja sus calzones, se alza la camisa, aprieta los dientes y encoge los hombros para que nada lo delate pero un ruido, *ese* ruido, alerta al Quijote; "¿Qué rumor es ése, Sancho?", pregunta. Y como "tenía el sentido del olfato tan vivo como el de los oídos", apretándose la nariz con los dos dedos que se usan para eso, dice gangosamente al escudero: "Paréceme, Sancho, que tienes mucho miedo".

Jonathan Swift ha celebrado a ese intruso perturbador de situaciones sociales. En *The Benefit of Farting Explain'd* (*El beneficio de ventosear explicado*) subraya que "pesa menos que la milésima parte de un grano (de cereal)" y aun así "en un minuto se expande hasta ocupar el ámbito entero de su sala". Su compatriota, el gran poeta inglés W. H. Auden, abordó el fenómeno desde otro ángulo al señalar que nadie desaprueba el olor de sus propios flatos (palabra que en ciertas zonas de América Central y México también quiso decir melancolía o tristeza. Como si la melancolía y la tristeza echaran mal olor).

Otros insignes escritores no han vacilado en abordar el tema, tal vez porque revela el desvalido ridículo del ser humano con más contundencia que el bíblico "polvo eres". San Agustín aportó al respecto un enfoque muy particular. En *La ciudad de Dios* (libro decimocuarto, capítulo XXIV), al hablar de la voluntad y el deseo en relación con el cuerpo y de "personas a las que obedece el cuerpo de modo maravilloso y extraordinario en muchas mociones y afecciones", da entre otros el ejemplo siguiente: "No faltan algunos que, sin fetidez, emiten por el fondo sonidos tan armoniosos que se diría que cantan por esa boca". El cortesano de Luis XI, que, según Rabelais, se murió por contenerse ante el monarca, carecería de tales aptitudes. Eso contaba Panurgo para justificar las ventosidades con que atosigaba sin piedad a una dama.

El fenómeno tuvo a veces consecuencias trágicas, muy alejadas de la broma de salón. El historiador judío del siglo I de nuestra era Flavio Josefo consigna en *Las guerras de los judíos* que, bajo la égida de Cumano, los romanos apostaron una cohorte sobre el pórtico del Templo en Jerusalén con el fin de vigilar a la multitud que se reunía para celebrar la fiesta del pan ázimo. Uno de los soldados se volvió, levantó su manto, se agachó con una reverencia irónica mostrando el trasero a los judíos y "emitió un sonido indecente propio de su posición". El sonido desató una rebelión que cobró la vida de 10.000 hombres. Como apuntó Ernst Jünger en la segunda parte de su *Diario parisino*, "puede decirse que fue el flato más funesto de la historia universal".

El filósofo alemán Peter Sloterdijk ha delineado la hermenéutica del caso en *Crítica de la razón cínica* (Parte II.I.A), libro publicado en 1983 que Jürgen Habermas saludó como el acontecimiento más importante en la historia de las ideas desde 1945. Dice el germano: "La hermenéutica del flato es un problema bastante complejo, ciertamente muy desatendido por la lingüística y la teoría de la comunicación. La escala de las significaciones va de lo penoso o despreciable a lo humorístico o irrespetuoso. Profesores, universitarios y participantes en conferencia, conocen el suplicio de no poder dar libre curso a un flato urgente porque una manifestación de esa índole expresa algo que en realidad no se quiere decir. ¿Podría ese hecho facilitar nuestra identificación con los políticos si por ejemplo pensáramos al escucharlos que tal vez están reteniendo una ventosidad que interrumpiría su discurso? Porque hay una relación entre el arte de formular vaguedades y el arte de emitir un flato decente; ambas cosas pertenecen al reino de la diplomacia".

La palabra que los académicos de la Real no osaron pronunciar participa en expresiones idiomáticas de diverso cariz. Todos las conocen. (Termino esta nota declarando que no la escribí en copas ni a los piques, aunque muy probablemente al cohete. Pero, como dijo el Caballero de la Triste Figura en la escena aludida, "mejor no meneallo".)

CARTAS

Edictos

El pasado miércoles 23 de agosto, siendo las 20.45 y estando caminando hacia el encuentro con mi chica para ir al cine, fui detenido por un policía que identificándose *pidió* mis documentos. Como no los tenía, me revisaron en busca de armas o drogas y me llevaron en patrullero a la comisaría 19, en donde me detuvieron 10 horas para establecer mi identidad. (Trabajo que podrían realizar en 10 minutos y ver que no registro antecedentes si tuviesen una estúpida computadora.)

Pienso *particularmente* que ningún ciudadano está obligado a portar documentos para probar que no está buscado por la Justicia. No tengo por qué andar con documentos por la calle, vivo en democracia. Pero éste no es el verdadero tema.

La verdadera cuestión, lo paradójico, es que el policía que me detuvo me conocía, sabía que yo era un integrante de la troupe de "Los Malabaristas del Apokalipsis" que todos los sábados y domingos animan Recoleta. Obviamente soy visto por miles de personas y entonces el comisario también sabía quién era.

Es hora de poner fin a los edictos policiales. Otorgan poder a funcionarios arbitrarios que abusan, y que a veces asesinan, que dan terror, que son ineficientes.

Es hora de usar la democracia para vivir en libertad.

Mauricio Kurchard
DNI 13.411.267

AVISO AL LECTOR

Página/12 solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

Salidas

VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
2818	Bahía Blanca	06.30	2840	Mar del Plata	19.50
2800	Bahía Blanca	07.50	2410	Mendoza	09.30
2802	Bahía Blanca	19.30	2418	Mendoza	18.00
2850	Bariloche	07.30	2860	Neuquén	07.10
2818	C. Rivadavia	06.30	2862	Neuquén	12.30
2810	C. Rivadavia	08.10	2864	Neuquén	14.30
2812	C. Rivadavia	17.30	2866	Neuquén	18.20
2880	Chapelco	11.35	2550	Posadas	07.20
2400	Córdoba	07.00	2552	Posadas	18.35
2404	Córdoba	13.20	2540	Resistencia	14.20
2408	Córdoba	19.15	2922	Río Cuarto	12.20
2630	Córdoba	23.10	2818	Río Gallegos	06.30
2560	Corrientes	06.40	2818	Río Grande	06.30
2880	Esquel	11.35	2948	S. del Estero	07.40
2948	Jujuy	07.40	2940	Salta	06.50
2934	Jujuy	17.50	2944	Salta	18.10
2826	Mar del Plata	11.00	2922	San Luis	12.20
			2874	Santa Rosa	16.45
			2874	Viedma	16.45

Llegadas

VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
2801	Bahía Blanca	10.40	2841	Mar del Plata	21.55
2819	Bahía Blanca	18.45	2411	Mendoza	13.25
2803	Bahía Blanca	22.20	2419	Mendoza	21.55
2851	Bariloche	12.15	2861	Neuquén	11.10
2819	C. Rivadavia	18.45	2863	Neuquén	16.30
2811	C. Rivadavia	13.05	2865	Neuquén	18.30
2813	C. Rivadavia	22.25	2867	Neuquén	22.20
2880	Chapelco	17.20	2551	Posadas	10.35
2401	Córdoba	09.55	2553	Posadas	21.50
2413	Córdoba	14.05	2541	Resistencia	17.25
2405	Córdoba	16.15	2819	Río Gallegos	18.45
2409	Córdoba	22.10	2819	Río Grande	18.45
2561	Corrientes	09.45	2949	S. del Estero	13.35
2880	Esquel	17.20	2941	Salta	11.15
2949	Jujuy	13.35	2945	Salta	22.35
2935	Jujuy	22.10	2922	San Luis	16.10
2827	Mar del Plata	13.05	2874	Santa Rosa	20.55
2831	Mar del Plata	15.45	2874	Viedma	20.55

